



قليت بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 31 BILANGAN 45

RABU 5 NOVEMBER, 1986.

رابو 2 ربيع الاول 1407

PERCUMA

Kebawah D.Y.M.M. menerima anugerah Darjah Kebesaran Panglima Gagah Angkatan Tentera

KUALA LUMPUR. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menerima anugerah Darjah Kebesaran Panglima Gagah Angkatan Tentera dari Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Al-Mutawakil Alallah Sultan Iskandar, Yang Di-Pertuan Agong Malaysia.

Istiadat penganugerahan berlangsung di Istana Negara, Kuala Lumpur pada 28 Oktober lalu.

Berangkat ke istiadat itu ialah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Bendahara Seri Maharaja Permaisuri Pengiran Muda Haji Sufri Bolkiah dan Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Digadong Sahibul Mal Pengiran Muda Jefri Bolkiah, Menteri Kewangan serta Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Raja Permaisuri Agong.

Juga hadir ialah Perdana Menteri Malaysia, Yang Amat Berhormat Datuk Seri Dr. Mahathir Mohammad.

Selepas istiadat tersebut, Kebawah Duli Yang Maha Mulia berangkat ke Melaka untuk menyaksikan lebih dekat lagi kemudahan-kemudahan latihan komando Malaysia.

Semasa keberangkatan tiba ke Markas Gerak Khas Kem Sungai Udang, Kebawah Duli Yang Maha Mulia dipersembahkan dengan Beret Hijau dan Sayap Kehormat.

Agensi-agensi perniagaan diseru Bekerjasama dengan Kerajaan bangunkan negara

Oleh Zubaidah H.S.

BERAKAS. — Agensi-agensi perniagaan terutamanya pemborong-pemborong dan pembekal-pembekal barang-barang binaan diseru agar bekerjasama dengan kerajaan dalam membangun Negara Brunei Darussalam.

Menteri Pembangunan, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Laila Jasa Dr. Ismail bin Pg. Haji Damit berkata, penyertaan mereka amatlah penting bagi sama-sama menjayakan proses pembangunan negara khususnya di bidang pembinaan.

Yang Berhormat menekankan, tugas untuk membangun negara hanya akan terlaksana dengan adanya kerjasama dan tanggungjawab di antara kerajaan khususnya Kementerian Pembangunan dan pihak-pihak yang ditugaskan dalam proses pembinaan tersebut.

Yang Berhormat, Menteri Pembangunan menekankan demikian ketika merasmikan pertunjukan antarabangsa 'Brunei Membangun 86' di Stadium Negara Hassanah Bolkiah di sini pada 29 Oktober, 1986.

Lihat muka 3

MANISNYA IMAN

"ALLAH menjanjikan orang-orang yang beriman, lelaki dan perempuan, (akan beroleh) syurga-syurga yang mengalir di bawahnya beberapa sungai; mereka kekal di dalamnya dan beroleh tempat-tempat yang baik di dalam 'Syurga Adn' serta keredaan dari Allah yang lebih besar kemuliaannya. (Balasan) yang demikian itulah kejayaan yang besar." — Tafsir ayat 72 Surah At-Taubah.

Ucapan Tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanah Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada Tuan Yang Terutama Tuan Hussain Mohammad Ershad, Presiden Republik Rakyat Bangladesh bersempena dengan pemilihan Tuan Yang Terutama sebagai Presiden Republik Rakyat Bangladesh.



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri berbual mesra dengan Duta Besar Republik Filipina ke negara ini, Tuan Yang Terutama Tuan Benjamin Domingo di Majlis Jamuan Makan Malam di Istana Tetamu, Edinburgh baru-baru ini. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

Majlis jamuan makan malam

BERAKAS. — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam telah mengadakan Jamuan Perpisahan bagi Tuan Yang Terutama Benjamin Domingo, Duta Besar Republik Filipina ke Negara Brunei Darussalam pada malam Rabu, 29 Oktober lepas.

Majlis yang berlangsung di Istana Edinburgh itu telah juga dihadiri oleh Timbalan Menteri Hal Ehwal Luar

Negeri, Yang Mulia Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Zakaria bin Datu Mahawangsa Haji Awang Sulaiman dan Timbalan Menteri Pelajaran, Yang Mulia Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Ahmad bin Haji Jumat serta pegawai-pegawai kanan Kerajaan.

Diplomat-diplomat asing ke Negara Brunei Darussalam yang terdiri daripada

Pesuruhjaya Tinggi Malaysia, Tuan Yang Terutama Syed Hussien bin Syed Abu Bakar; Pesuruhjaya Tinggi Singapura, Tuan Yang Terutama Edward Lee; Duta Besar Indonesia, Tuan Yang Terutama Zuwir Djamal dan Duta Besar Thailand, Tuan Yang Terutama Somchit In-singha turut hadir di majlis tersebut.

PETIKAN TITAH

Beta ingin mengingatkan kepada rakyat dan penduduk negara ini supaya jangan menaruh perasaan hasad dengki di antara satu dengan lain terutama terhadap orang-orang yang mempunyai kesenangan daripada hasil titik peluh dan usaha kerajinan mereka membuat sesuatu pekerjaan dan juga kurnia daripada Allah Subhanahu Wataala kepada mereka masing-masing.

Diititahkan semasa Istiadat Mengadap di Lapau sempena Hari Keputeraan Baginda kali ke-37 tahun pada 15 Ogos, 1983.

PERSATUAN SEJARAH DIMINTA AMBIL KETETAPAN

Oleh Aisah Piee

JALAN TUTONG. — Persatuan Sejarah Brunei diharapkan akan menjadi satu tenaga dalam mengambil satu ketetapan formula atau resolusi ataupun permuafakatan mengikut aspirasi orang-orang kita Brunei, dalam menolak atau mematahkan penyelewengan atau kekeliruan sesuatu susunan sejarah yang antaranya dibuat oleh orang-orang asing.

Menteri Perhubungan, Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz menyuarakan harapan itu ketika berucap merasmikan Mesyuarat Agung kali ke-2 Persatuan Sejarah Brunei di Dewan Maktab Perguruan Agama Seri Begawan pada hari Ahad, 2 November lepas.

Yang Berhormat berkata, dalam penulisan sejarah, kita sering bertemu dengan penyelewengan yang dibuat oleh sebahagian penulis-penulis barat, terutamanya pengkaji orientalis, yang sengaja dibuat untuk mewujudkan perbalahan antara sejarawan tempatan dan menimbulkan keraguan dan konflik terhadap sejarah sesebuah negara.

"Dan akhir-akhir ini kita berhadapan dengan usaha-usaha yang bukan saja untuk menimbulkan keraguan terhadap sejarah kita sendiri di negara ini, bahkan

Lihat Muka 20



5 NOVEMBER, 1986

Dengan nama Allah yang Maha Pemurah dan Maha Penyayang

PERKAPALAN DAN PELABUHAN SERTA IKLIM

SUDAH lebih dua tahun Negara Brunei Darussalam menjadi negara anggota Asean. Penyertaan kita bolehlah disifatkan sebagai mencapai ke satu tahap kematangan bilamana kita bukan saja menyertai persidangan-persidangan tetapi kini juga telah diberikan kepercayaan untuk menjadi tuan rumah bagi berbagai sidang atau projek Asean. Keper-

cayaan ini juga sudah tentulah berikutan dari perhatian dan keyakinan yang diberikan oleh negara kita terhadap pertumbuhan serantau itu.

Baru-baru ini telah berakhir dua sidang Asean berasingan yang mana membincangkan masalah-masalah perkapalan dan iklim di rantau ini. Bagi Negara Brunei Darussalam yang merupakan sebuah negara konsumen atau pengguna, perkapalan terutama sekali yang berhubungan dengan pelabuhan memanglah memainkan peranan penting meskipun pendaftaran perkapalan di negara kita tidaklah banyak.

Pendaftaran kapal yang sedikit ini begitu sederhana dengan sifat negara kita yang cuma mempunyai keramaian penduduk 220,000 orang. Kecekapan perkhidmatan pelabuhan bukan diukur dari banyaknya kapal yang berdaftar, atau dari segi besar saiznya atau jumlah kapal-kapal yang keluar masuk.

Kecekapan perkhidmatan pelabuhan kita sudah terbukti dengan adanya Pelabuhan Air Dalam Muara. Di pelabuhan yang bertaraf antarabangsa inilah semua kapal-kapal yang membawa kargo dari luar negeri memanfaatkan sebaik-baiknya perkhidmatan yang kita adakan.

Pada tahun lalu sejumlah 52 buah kapal kargo

tiba setiap bulan. Daripada jumlah itu satu hingga dua buah kapal silih berganti untuk bertambah bagi memunggah kargo mereka. Sejauh ini kita tidak pernah mendengar suatu kemalangan serius berlaku di pelabuhan kita. Suatu pertanda yang baik betapa mutu perkhidmatan yang diberikan oleh pelabuhan kita mengambil kira tentang aspek keselamatan dari segala segi.

Kepentingan pelabuhan kita dalam memenuhi kehendak-kehendak pembangunan negara dapat dilihat kepada perangkaan. Tahun 1984 tidak kurang daripada 43 hingga 80 juta tan kargo telah dipunggah di pelabuhan kita itu. Pengeluaran kargo sepanjang tahun itu berjumlah 741,450.35 tan daripada 679 buah kapal. Tahun lepas pula pengeluaran kargo kian meningkat.

Perkhidmatan yang cemerlang ini telah menambahkan lagi minat orang luar untuk meningkatkan daya persaingan mereka. Barang-barang yang tiba itu disimpan dalam gudang-gudang sementara, selain khidmat gudang berhawa dingin patut menyimpan barang-barang sejuk seluas 10,140 kaki padu yang mengandungi lima buah bilik.

Minat kita yang serius terhadap perkapalan

dan pelabuhan ini dapat juga dilihat dari penglibatan kita secara aktif dalam merumuskan sesuatu perkara. Misalnya, kita terlibat sama dalam Jawatankuasa Kerja Pertubuhan Lembaga Pelabuhan-Pelabuhan Negara ASEAN serta Jawatankuasa Kecil ASEAN Mengenai Perkapalan dan Pelabuhan yang membincangkan antaranya, masalah industri, perkapalan serta khidmat pelabuhan di merata negara anggota ASEAN.

Dalam pada itu, kita juga sentiasa mengambil kira tentang aspek iklim yang mempengaruhi perjalanan udara, laut dan darat. Baru-baru ini, negara kita telah menjadi tuan rumah kepada Mesyuarat Jawatankuasa Kecil ASEAN mengenai iklim.

Keseragaman dalam penggunaan kaedah dan data-data iklim ASEAN adalah antara empat rumusan yang dibuat. Di samping ditekankan juga tentang kajian penggunaan sumber solar serta penubuhan Jawatankuasa Kajian ASEAN.

Semua ini memberi kita harapan dan gambaran kepada kita tentang peranan yang kita mainkan sesuai dengan taraf negara yang merdeka lagi penuh berdaulat dan digalati oleh masyarakat antarabangsa.

Pembiayaan Universiti Brunei Darussalam adalah terlalu tinggi memandang kepada bilangan pelajar yang kurang. Kita akan dikecam sebagai tidak bertanggungjawab kiranya kita tidak berusaha ke arah kecemerlangan. Satu fatwa yang istimewa untuk mencapai kecemerlangan ini adalah usaha yang lebih gigih dan berdisiplin.

Pelajar-pelajar harus menyedari bahawa tidak ada jalan singkat untuk mencapai kejayaan.

Satu lagi nilai yang patut diperkembangkan dan dihayati oleh pelajar-pelajar adalah pemikiran yang rasional dan waras. Salah satu ciri institusi pengajian tinggi adalah mengembangkan keserjanaan. Ini dapat dicapai melalui pengumpulan keterangan dan data dengan cermat, menganalisa bahan-bahan itu dan menyemak semula sebelum membuat sebarang kesimpulan. Proses keserjanaan ini patut menjadi darah daging kebudayaan pelajar-pelajar universiti. Usaha seperti ini bukan sahaja akan mendatangkan manfaat kepada diri sendiri dalam pelajaran malah ia akan membolehkan pelajar-pelajar, selepas memperolehi ijazah, untuk menjadi ahli masyarakat Brunei yang bertanggungjawab.

BERJALAN LANCAR

Serentak dengan seruan melalui titah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam, Alhamdulillah, Universiti Brunei Darussalam, kini sedang berjalan lancar. Kita mempunyai keyakinan penuh bahawa universiti ini akan mengeluarkan siswazah-siswazah yang berkaliber dan mempunyai keupayaan yang setaraf dengan siswazah-siswazah yang berkelulusan dari luar negeri. Mudah-mudahan hasrat kita untuk melengkapkan rakyat kita dengan ilmu pengetahuan bagi maksud melahirkan generasi yang beriman, bertanggungjawab dan berdisiplin akan mendapat kejayaan demi masa depan negara kita.

Dalam kesempatan ini, saya suka menarik perhatian pelajar-pelajar yang bercita-cita untuk melanjutkan pelajaran ke Universiti Brunei Darussalam ini supaya menumpukan minat kepada subjek-subjek atau mata-mata pelajaran yang relevan dengan kursus-kursus yang ditawarkan seperti yang kita maklum, sikap pelajar-pelajar dalam memilih mata-mata pelajaran adalah kurang menumpukan perhatian dalam memikirkan tangga untuk dapat melangkah terus ke peringkat tinggi. Pelajar-pelajar hanya memikirkan dari segi kuantiti "O" dan "A" Level yang

“Kita tidak mahu siswazah yang dikagumi kerana kelulusan, tetapi....”

Sambungan keluaran Pelita Brunei 15 Oktober 1986.

Darussalam ini dan saya menyeru bahawa sekali menjadi mahasiswa, maka akan terus menjadi mahasiswa sehingga memperolehi kejayaan tanpa melupakan adat dan budaya bangsa.

Seminar Pelan Induk Negara

Brunei Darussalam dalam kenangan

PUSAT Pertanian di Kilanas mula berfungsi pada tahun 1928. Matlamat utama ialah bagi menyediakan bahan-bahan tanaman dan binatang-binatang ternakan kepada peladang-peladang dan orang awam yang berminat dalam bidang usaha ini.

Sebahagian daripada projek awalnya ialah memelihara tanaman, peningkatan hasil ternakan, pemeliharaan ikan air tawar yang meliputi kawasan seluas 7 ekar.

Kolam bagi ikan-ikan air

tawar telah diperbesarkan dalam tahun 1962 dan terdapat 7 buah kolam percubaan bagi pembiakan pelbagai jenis ikan yang didatangkan dari perairan Sabah dan Sarawak.

Semaian buah-buahan yang meliputi 3 ekar telah digunakan bagi tujuan penanaman. Semaian buah-buahan itu adalah buah rambutan, limau, mangga dan pokok pulasan. Sejumlah 3,000 biji-bijian benih dari buah tersebut telah dibahagikan kepada orang ramai pada tahun 1962.



PELITA BRUNEI keluaran 15 November, 1967 mencatatkan bahawa Pekan Bangar di Temburong akan mempunyai sebuah tambahan konkrit baru, dalam tempoh beberapa minggu lagi.

Pegawai Daerah Temburong, Awang Johari bin Abdul Razak berkata bahawa tambahan jarak 84 kaki panjang yang menelan belanja kira-kira \$200,000 itu dijangka siap pembinaannya awal tahun depan.

Sebuah gudang akan dibina berdekatan dengan tambahan tersebut, bagi penempatan barang-barang keperluan.

Tambahan itu dibina di sebelah bawah jambatan yang menghubungkan antara Pekan Bangar dengan Bangar Baru.

Pegawai Daerah itu juga berkata bahawa telah banyak kemajuan yang telah dicapai di daerah tersebut. Tangki bekalan air telah didirikan di Kampong Piasau, Senukoh, Labu Estate dan Belingos.

Pejabat Daerah Temburong telah membelanjakan \$55,000 kerana membina 45 buah jambatan yang menghubungkan rangkaian jalan raya kecil di merata daerah tersebut.

BERAKAS. — Seminar mengenai Pelan Induk Negara Brunei Darussalam kali kesembilan belas yang membincangkan mengenai "Kemajuan Ibu Negara dan Pusat-pusat Daerah Di Masa-masa Akan Datang" telah berlangsung di Dewan Kuliah, Stadium Negara Hassanah Bolkiah di sini pada 1 November lepas.

Pengurus Projek Pasukan/Pelan Induk, Awang Michael Brammah dalam ceramahnya menjelaskan seminar ini adalah merupakan lanjutan dari seminar siri kedua belas yang mendedahkan rangka kerja dalam melibatkan semua bidang termasuk pembangunan kawasan, sistem pendidikan serta penilaian dan strategi perusahaan.

Keempat-empat daerah, katanya akan terlibat dengan keutamaan kepada pusat Bandar Seri Begawan sebagai ibu negara. Ini diusahakan ke arah merangka kawasan-kawasan daerah dengan lengkap dan teratur di samping menyediakan sebuah Pelan Induk Negara.

Seramai 70 orang pegawai-pegawai kanan di beberapa buah jabatan kerajaan menghadiri seminar tersebut dan dipengerusikan oleh Pengerusi Lembaga Bandaran Daerah Brunei dan Muara, Awang Haji Yaakub bin Haji Ahmad.

Seminar Pelan Induk Negara Brunei Darussalam ini dikendalikan oleh Jabatan Perancang Bandar dan Desa dalam usaha untuk memberi peluang kepada pegawai-pegawai yang terlibat secara langsung dengan pelan induk negara bagi mengadakan perbincangan mengenainya.

Mengukuhkan Pasukan ABDB PERLUKAN SOKONGAN MORAL DAN DISIPLIN TINGGI

PERKHEMAHAN BOLKIAH. — Timbalan Menteri Kewangan, Yang Mulia Dato Paduka Seri Laila Jasa Haji Ahmad Wally Skinner berkata, untuk menseimbangkan kebolehan dengan teknologi-teknologi baru, kerajaan telah banyak memberikan kemudahan serta peluang untuk mengembangkan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dari masa ke semasa dengan melengkapi perkakas dan peralatan moden bagi menjadikannya satu angkatan yang cekap, kuat berdisiplin dan disegani di rantau ini.

Tegasnya, walaupun pasukan tentera kita mempunyai alat-alat perkakas dan senjata yang moden dan sofistikated, ianya tidak boleh menjadi pasukan yang kukuh, tanpa sokongan moral dan disiplin yang tinggi.

Yang Mulia Dato Paduka Seri Laila Jasa Haji Ahmad Wally Skinner menegaskan demikian ketika berucap di Perbarisan Tamat Latihan Rekrut pengambilan ke-69 R Kompeni dan Rekrut Pengambilan ke-10 Kompeni Askar Wanita di Perkhemahan Bolkih di sini. Perbarisan tamat latihan tersebut telah berlangsung pada 31 Oktober lepas.

Timbalan Menteri Kewangan seterusnya menasihati pegawai-pegawai dan anggota Angkatan Bersenjata Diraja Brunei supaya terus berusaha mempelajari perkara-perkara baru sejajar dengan perkembangan teknologi ketenteraan yang sering berubah dari semasa ke semasa.

Tidak berkesan

"Segala peralatan yang mahal itu tidak akan berkesan jikalau para anggota tentera yang bertanggungjawab tidak berkeupayaan untuk mengendalikannya," tegas Yang Mulia Dato Paduka Seri Laila Jasa Haji Ahmad Wally Skinner.

Oleh Zubaidah HS

Dari itu, jelasnya, setiap anggota ABDB patut berlatih mempelajari tugas-tugas yang bersangkutan-paut dengan kecekapan operasi, jentera pentadbiran dan jentera peperangan pasukan tentera.

Ini termasuklah pembelian, pembayaran, perkiraan kewangan, pemeliharaan dan pembaikan alat-alat perkakas peperangan, alat perkakas elektrik dan elektronik dan lain-lain tugas yang bersangkutan-paut dengan ketenteraan.

Katanya, peluang-peluang untuk membuat tugas-tugas tersebut tidak lagi tersekat. Sebahagian daripada peluang itu telah terbuka sebaik-baik saja Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan berjaya mengambil alih pengurusan pemeliharaan alat-alat teknikal daripada sebuah syarikat yang mengendalikannya dahulu.

Pengambilan alih ini, jelas beliau seterusnya, seratus peratus telah berjaya dilakukan dengan adanya azam dan tekad yang kuat serta pemikiran dan usaha-usaha sama di antara Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan, Agensi Pelaburan dan Pejabat Kewangan, Kementerian Kewangan.

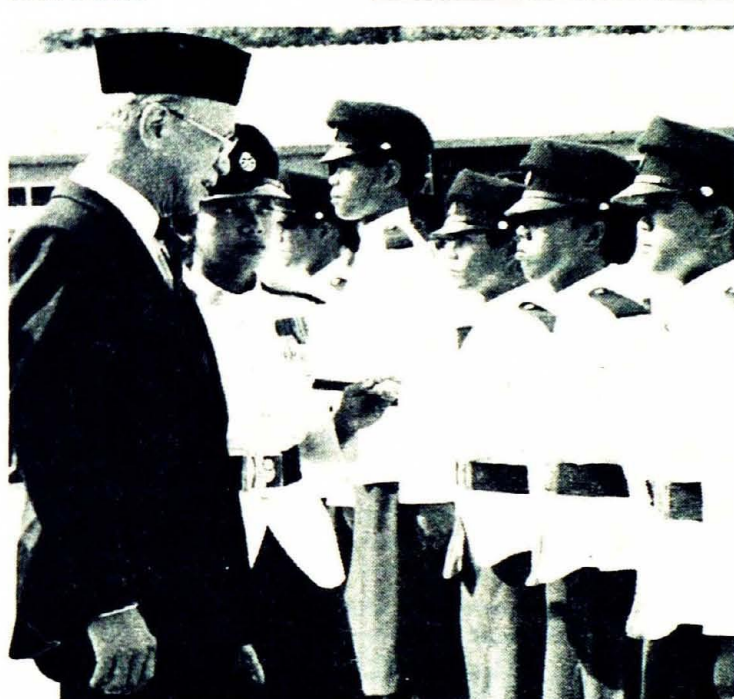
Pengambilan ke-69 R Kompeni ini, Rekrut Ak. Darun bin Pg. Ghani telah terpilih sebagai Rekrut Terbaik Keseluruhan, Rek. Lakim bin Haji Gapor sebagai Penembak M16 Terbaik, Rek. Abang Abas bin Abang Omarzuki sebagai Penembak HBAR Terbaik, Rek. Latif bin Haji Metusin, Latihan Jasmani Terbaik dan Kpl. Bujang bin Haji Ahmad sebagai Jurulatih Terbaik.

Sementara pengambilan ke-10 Kompeni Askar

Wanita, Rek. Selinah binti Haji Mahari telah muncul sebagai Rekrut Terbaik Keseluruhan. Rek. Mardianah binti Abdullah sebagai Penembak Terbaik, Rek. Sadiyah binti Rania sebagai Kawad Terbaik, Rek. Arinah binti Ali, Latihan Jasmani Terbaik dan Rek. Latifah binti Haji Othman muncul sebagai rekrut Membuat Kejayaan.

Setelah menamatkan latihan, rekrut-rekrut tersebut akan ditempatkan di unit-unit Angkatan Bersenjata Diraja Brunei sebagai askar yang terlatih.

Dalam majlis perbarisan itu juga, tiga rekrut pengambilan ke-69 R Kompeni telah terpilih sebagai Pegawai Kadet. Mereka ialah 8482 Rek. Abang Abas bin Abang Omarzuki, 8480 Rek. Latif bin Haji Metussin dan 8478 Rek. Ghani.



YANG Mulia Dato Paduka Seri Laila Jasa Awang Haji Ahmad Wally Skinner ketika memeriksa perbarisan pengambilan ke-10 Kompeni Askar Wanita. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.



MENTERI Pembangunan, Yang Berhormat Pengiran Dato Seri Laila Jasa Dr. Ismail mungkin sedang menanyakan sesuatu yang menarik perhatian di salah sebuah sektor yang mempamerkan barang-barang binaan di 'Brunei Build 86'. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub PMHH.

Usahasama antara syarikat tempatan dan luar negeri

Dari muka 1

Pertunjukan antarabangsa bahan-bahan binaan ini julung kali diadakan di negara kita di bawah anjuran QAF Berhad dengan kerjasama Dewan Perniagaan dan Perusahaan Melayu Brunei.

Hampir 200 buah syarikat dari 15 buah negara telah mengambil bahagian di dalam pertunjukan 'Brunei Membangun 86'. Ini termasuklah negara-negara Eropah, Amerika Syarikat, Britain, Australia, negara-negara ASEAN dan juga peniaga-peniaga tempatan.

MENGHASILKAN

Menurut Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohd. Yusof di dalam sabda alu-aluannya selaku Pengerusi QAF Berhad berharap pertunjukan tersebut akan dapat menghasilkan lebih banyak perniagaan dan usahasama antara syarikat-syarikat tempatan dengan syarikat-syarikat luar negeri.

Yang Amat Mulia juga berharap, para peserta di pertunjukan tersebut, akan dapat membantu dalam perkembangan Brunei Darussalam melalui pembekalan pengeluaran dan pemeliharaan yang bermutu tinggi serta pengajaran penukaran ilmu teknologi sesuai dengan hasrat kerajaan.

Pameran serupa ini juga, sabda Yang Amat Mulia, akan membolehkan pakar-

pakar dan mereka yang terlibat di dalam sektor pembinaan dari negara kita mengenali bahan-bahan keluaran baru, sistem, rekabentuk dan cara-cara pembinaan bangunan yang terbaru.

SUMBANGAN

Dalam pada itu, ianya juga akan mengeratkan lagi hubungan dagang dengan negara-negara luar kerana sektor pembinaan adalah merupakan sektor yang kedua penting dari segi sumbangan-nya kepada keluaran dalam negeri, sabda Yang Amat Mulia menambah.

Pertunjukan barang-barang binaan tersebut telah diadakan untuk kunjungan orang ramai selama 4 hari mulai dari hari pembukaannya.

Antara yang hadir di majlis pembukaan rasmi tersebut termasuklah Ketua Menteri Wilayah Utara Australia, Menteri Kebudayaan Belia dan Sukan, Timbalan Menteri Pembangunan, Timbalan Menteri Hal Ehwal Dalam Negeri, Setiausaha-Setiausaha Tetap Kementerian, Duta-Duta asing ke Negara Brunei Darussalam dan peniaga-peniaga antarabangsa.

PERTUKARAN DAN PENETAPAN JAWATAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan melantik Dato Paduka Awang Haji Zakaria bin Haji Jeneh, Pengarah Lembaga Kemajuan Ekonomi menajwat jawatan Pengarah Perkhidmatan-Perkhidmatan Kewangan mulai 27 Oktober 1986.

Pengiran Asmalee bin Pengiran Ahmad, Timbalan Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan dilantik memangku jawatan Pengarah Kebajikan, Belia dan Sukan. Dan Awang Abd. Rahman bin Haji Mohiddin, Pemangku Pegawai Pentadbir Kanan di Jabatan Penyiaran dan Penerangan ditukar dan dilantik memangku jawatan Timbalan Pengarah Ke-

jikan, Belia dan Sukan. Kedua-dua lantikan itu bermula dari 21 Oktober 1986.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga telah memperkenankan supaya Dato Paduka Awang Haji Mohd Alimin bin Haji Abd. Wahab menajwat jawatan Pengarah Jabatan Arah Dasar dan Pentadbiran di Kementerian Pertahanan mulai 21 Oktober 1986.

Pengiran Haji Sani bin Pengiran Haji Ahmad, Pemangku Pegawai Pelabuhan-Pelabuhan ditukar ke Kementerian Pertahanan bagi menajwat jawatan selaku Pengarah Jabatan Arah Pembangunan dan Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerja dan Awang Yaakub bin Abu Bakar, Pegawai Pentadbir Kanan memangku jawatan

Pengarah Jabatan Arah Kewangan dan Perbekalan.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenankan supaya pegawai-pegawai seperti berikut ditetapkan dalam jawatan yang dipangku oleh mereka itu mulai dari 1 September 1986.

Pengiran Alauddin bin Pengiran Paduka Tuan Pengiran Haji Abu Bakar ditetapkan dalam jawatan sebagai Pegawai Pentadbir Kanan dalam Sukatan Gaji Superscale C;

Awang Talib bin Haji Berudin ditetapkan dalam jawatan sebagai Ketua Pegawai Hal-ehwal Belia dan Sukan dalam Sukatan Gaji Kumpulan 2;

Dayang Adina binti Othman ditetapkan dalam

jawatan sebagai Pegawai Tugas-Tugas Khas dalam Sukatan Gaji B3; dan Awang Matassim bin Haji Jibah ditetapkan dalam jawatan sebagai Ketua Pegawai Perhubungan Awam dalam Sukatan Gaji B3;

Pengiran Tajudin bin Pengiran Ahmad ditetapkan dalam jawatan sebagai Pegawai Perhubungan Awam dalam Sukatan Gaji B2 EB3;

Awang Haji Alidin bin Haji Othman ditetapkan dalam jawatan sebagai Timbalan Pengarah Penyiaran di Jabatan Penyiaran dan Penerangan dalam Sukatan Gaji Kumpulan 2; dan

Pengiran Haji Mohd. Yassin bin Pengiran Othman ditetapkan dalam jawatan sebagai Timbalan Pengarah Penerangan di Jabatan Penyiaran dan Penerangan dalam Sukatan Gaji Kumpulan 2.



TIMBALAN Menteri Kewangan, Yang Mulia Dato Paduka Seri Laila Jasa Awang Haji Ahmad Wally Skinner ketika menyampaikan hadiah kepada Rekrut Terbaik Keseluruhan Pengambilan ke-69 R Kompeni Rek. Ak. Darun bin Pg. Ghani. — Gambar oleh Pg. Bahar PHO.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS.....Siri ke-353

Kerana meninggalkan sembahyang

KETAHUILAH firman Allah Taala di dalam Surah Al-Baqarah ayat 238, tafsirnya: Pelihara oleh kamu dan kekalkan oleh kamu akan sembahyang yang lima dengan mengerjakannya dalam waktu-waktunya, istimewa sembahyang Asar, atau sembahyang Subuh, atau Zuhur begitulah ditafsirkan oleh ulama tafsir.

Firman Allah Taala di dalam surah At-Taubah ayat 5, tafsirnya: Jika kiranya orang-orang kafir itu berhenti dari kufur dan mendirikan sembahyang dan mengeluarkan zakat, maka kamu biarkan mereka dan jangan diganggu mereka. (Dari tafsir Al-Jalalain).

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam bersabda, ertinya: Bahawa antara seseorang itu dan syirik dan kufur itu ialah meninggalkan sembahyang, yakni dinding menceraikan di antara orang kafir dan orang Islam ialah sembahyang.

Hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam Muslim daripada sahabat Jaabar radhiallahu anhu.

Sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam, ertinya: Batasan yang menceraikan di antara kita orang Islam dan di antara orang-orang munafik ialah sembahyang, maka barangsiapa telah meninggalkan sembahyang, maka sesungguhnya ia telah kafir.

Hadis ini diriwayatkan oleh Al-Imam At-Termidzi daripada sahabat Buridah radhiallahu anhu.

Berkata At-Taabi'ie Al-Mutafaqu' alaa Jalaalatihi Saqiqu bin Abdullah Rahimahullahu Taala: Adalah sahabat-sahabat Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam tiada nampak sesuatu perkara, jikalau ditinggal menjadikan dia kufur melainkan sembahyang, ini diriwayatkan oleh Al-Imam At-Termidzi dengan isnad yang sah betul (sahih).

Berkata Al-'Alamah Ibnu Hazam ketua puak Adz-Dzaahiriah di Maghribi dalam kitabnya Maraatibul Ijmaa', ertinya: Sahabat-sahabat Rasulullah dan ulama Islam telah Itifaaq dan sekata dan ijmaa' bahawa sembahyang fardu yang lima itu adalah suatu perkara yang wajib.

Katanya lagi, yang bererti: Sahabat-sahabat Rasulullah dan ulama Islam telah Itifaaq dan sekata dan ijmaa' bahawa barangsiapa tidur dengan tiada mengerjakan sembahyang, atau lupa dari sembahyang atau ia mabuk dari arak sehingga keluar waktu sembahyang itu, maka wajib di atas masing-masing itu qadakan sembahyang dengan tiada boleh tidak.

Al-Imam An-Nawawi penyusun Mazhab Al-Imam As-Syafi'ie telah membawa ayat-ayat Al-Quran dan hadis-hadis yang sahih dalam kitabnya Riadhus Shalihin dan kita telah naqalkan di sini, menyatakan, menurut Al-Quran bahawa orang-orang kafir itu diminta mereka masuk Islam, jika mereka masuk Islam dan bertaubat dari kufur mereka dan mendirikan sembahyang dan membayar zakat harta mereka, maka dibiarkan dan tiada diganggu, dan orang-orang Islam wajiblih memelihara sembahyang lima waktu itu, istimewa menjaga sembahyang Asar atau Subuh atau Zuhur itu.

Kata Al-Imam An-Nawawi: Menurut hadis bahawa beza di antara orang-orang Islam dan orang kafir itu ialah sembahyang, apabila tiada sembahyang maka orang itu orang kafir.

Kata Al-Imam An-Nawawi: Sahabat-sahabat Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam berpendapat bahawa tiada suatu amal jikalau ditinggalkan dia menjadikan orang yang mening-

galkannya itu kafir melainkan hanya sembahyang jikalau ditinggalkan maka orang yang meninggalkan itu menjadi kafir sekalipun jumbuh ulama Islam mengatakan bahawa seseorang Islam yang tiada sembahyang fardu itu tiada keluar dari ugama Islam, hanya ia menjadi orang fasik, membuat dosa besar sebagaimana kata Al-Imam Ibnu Hajar dalam Az-Zawajir: Dosa besar yang ke-76; sehingga meninggalkan sembahyang fardu yang lima. Dengan ia membawa dalil dari Al-Quran dan hadis-hadis. Ini kata-kata ulama Syafi'iah yang terkenal dalam fiqh dan istinbat hukum.

Al-Alamah Ibnu Hazam ketua puak Adz-Dzaahiriah berkata: Telah ijmaa' dan sekata umat Islam iaitu sahabat-sahabat Nabi Sallallahu Alaihi Wasallam seluruhnya mengatakan bahawa sembahyang fardu yang lima itu wajib dan fardu di atas tiap-tiap orang mukallaf laki-laki dan perempuan dan barangsiapa meninggalkan sembahyang dengan sebab tertidur atau dengan sebab terlupa atau dengan sebab minum arak sehingga keluar waktu sembahyang hendaklah ia qadakan sembahyang yang ditinggalkan itu dengan tiada boleh tidak.

Ini setengah-setengah dari dalil-dalil ijmaa' mengatakan wajib qada sembahyang yang ditinggalkan itu.

Berkata Al-'Arifu Billahi Taala Al-Alamah As-Syeikh Ahmad Al-Halwani dalam kitabnya Wasaailu Ar-Rahamaati Fima Yuthlabu Liman Mataa, seorang alim ulama' Al-Azhar Mesir: Hendaklah orang-orang Islam itu memelihara diri dari perkara yang membawa mati dalam Suulkhatimah (mati dalam kesudahan yang tiada baik sama ada mati suulkhatimah dalam dosa besar atau kufur).

Katanya: Dari perkara yang membawa mati dalam suulkhatimah.

* Bercakap-cakap ketika bilal atau orang melaungkan suara kerana azan atau bang sembahyang (tiada pedulikan orang azan dan tiada menjawab azan). Ini banyak berlaku sekarang.

* Mencuaikan sembahyang lima waktu.

* Enggan dan tiada mengeluarkan zakat harta kepada orang yang berhak menerimanya apabila sampai nisab atau haul.

* Melambat-lambatkan haji dengan tiada uzur sehingga luput haji itu.

* Melaknat dan mengutuk orang Islam. Ini banyak berlaku antara puak-puak Islam.

* Derhaka kepada ibu bapa, ini juga banyak.

* Menyakiti orang Islam.

* Menyakiti jiran-jiran.

* Curang dan menipu orang Islam.

* Makan rasuah.

* Makan riba dan bunga.

* Ria dan bermuka-muka.

* Takabbur dan sombong.

* Meninggalkan dari menyuruh orang berbuat baik, dan meninggalkan dari menegah orang berbuat jahat.

* Bencikan keluarga Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam dan sahabat-sahabat Rasulullah.

* Membuat keputusan dalam hukum-hukum ugama Islam dengan jahil dan ikut sedap akal atau dengan cara zalim dan aniaya dan tiada mengikut syarak.

Bahagian

Pertama

* Ingkarkan Wali-Wali Allah yang bersifat takwa.

* Berseluruh berbuat dosa sehingga ia mati.

Inilah setengah-setengah sebab bagi mati dalam suulkhatimah dari 70 perkara.

WALLAHUAKLAM

(Bersambung)



YDM Pehin Datu Seri Maharaja Dato Seri Utama Awang Haji Ismail bin Omar Abd. Aziz, Mufti Kerajaan.

Peraduan Menulis Rencana Sejarah Brunei

BANDAR SERI BEGAWAN.

Pusat Sejarah Brunei, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam, sedang menganjurkan peraduan menulis 'Rencana Sejarah Brunei' yang terbuka kepada semua warganegara Brunei, penduduk tetap atau yang berhak menjadi warganegara kecuali Jawatankuasa Penyelenggara Peraduan dan Panel Hakim.

Peraduan ini menurut Awang Muhammad bin Abdul Latiff, Ketua Pengarang pejabat tersebut adalah bertujuan bagi menggalakkan para penulis bergiat dalam bidang penulisan sejarah di samping meningkatkan lagi kesedaran para penulis untuk bergiat dengan serius dalam bidang penulisan Sejarah Brunei serta memahami hakikat pentingnya penulisan sejarah sebagai pedoman dan iktibar terutama dalam arus pembangunan negara sekarang.

Antara aspek-aspek Sejarah Brunei yang boleh diolah untuk maksud peraduan ini ialah Sejarah Awal Brunei, Sejarah Kesultanan Brunei, Islam di Brunei, Zaman Kegemilangan Empayar Brunei, Brunei Sebagai Pusat Kerajaan dan Perkembangan Islam Dalam Abad ke-15 Masihi, Kemerosotan Kekuasaan Brunei Setelah Kedatangan Orang Eropah, Brunei di bawah Naungan British, Perjanjian 1959 Membawa Kepada Pencapaian Kemerdekaan dan Kedaulatan Penuh Pada T.M. 1984. Aspek-aspek sejarah yang lain seperti aspek ekonomi, sosial, kebudayaan dan lain-lain yang difikirkan penting untuk diselidik dan ditulis juga boleh ditulis untuk peraduan ini, kata Awang Muhammad.

Mengenai syarat-syarat dan peraturan penyertaan Awang Muhammad menjelaskan, bahawa karangan yang dihantar mestilah merupakan karya hasil, bukan terjemahan, saduran, penyesuaian atau apa sahaja pengertian yang boleh menyebabkan karangan itu bukan asli. Bagaimanapun, sebarang petikan dan notakaki adalah

dibenarkan jika digunakan untuk menguatkan lagi hujah, pendapat, olahan atau kesimpulan penulis.

Karangan itu mestilah ditulis dalam Bahasa Melayu dalam tulisan rumi dengan menggunakan ejaan yang lazim terpakai di negara ini. Yang panjangnya tidak kurang daripada 3,000 perkataan tetapi tidak melebihi 7,000 perkataan, ditulis dalam jarak langkau dua baris pada sebelah muka kertas ukuran quarto atau fullscap sahaja.

Jelas Awang Muhammad juga, nama penulis atau nama samaran (jika ada) hanya boleh ditulis dalam borang penyertaan yang disediakan dan bukan dalam manuskrip karangan. Karangan-karangan tersebut hendaklah dihantar bersama borang peraduan tidak lewat daripada 28 Februari, 1987 kepada:

Setiausaha, Peraduan Mengarang Rencana Sejarah Brunei, Pusat Sejarah Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Menurut Awang Muhammad lagi, tiga hadiah penghormatan akan diberikan kepada karangan yang dihakimkan terbaik, iaitu:

Hadiah pertama — \$2,000.00

Hadiah kedua — \$1,500.00

Hadiah ketiga — \$1,000.00

Sebanyak empat hadiah penghargaan juga diberikan yang tiap-tiap satunya bernilai \$300.00. Jika pada pendapat Panel Hakim tidak ada karangan yang patut menerima hadiah pertama, maka hadiah kedua dan ketiga sahaja yang diberikan, keputusan peraduan akan diumumkan pada bulan April, 1987.

Kepada sesiapa yang berminat dalam Peraduan Menulis Rencana Sejarah Brunei ini, kata Awang Muhammad bolehlah berhubung atau datang terus ke pejabat tersebut untuk mendapatkan borang penyertaan peraduan.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara dan Tutong mulai dari hari Rabu 5 November, 1986 hingga ke hari Selasa 11 November, 1986 adalah seperti di bawah ini: —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
November												
5	12.06	3.25	3.26	6.01	6.02	7.13	7.14	4.54	4.40	4.55	6.05	6.06
6	12.06	3.25	3.26	6.01	6.02	7.13	7.14	4.54	4.40	4.55	6.05	6.06
7	12.06	3.25	3.26	6.01	6.02	7.13	7.14	4.54	4.40	4.55	6.06	6.07
8	12.06	3.25	3.26	6.01	6.02	7.13	7.14	4.54	4.40	4.55	6.06	6.07
9	12.06	3.25	3.26	6.01	6.02	7.13	7.14	4.54	4.40	4.55	6.06	6.07
10	12.06	3.26	3.27	6.01	6.02	7.13	7.14	4.54	4.40	4.55	6.06	6.07
11	12.07	3.26	3.27	6.01	6.02	7.13	7.14	4.54	4.40	4.55	6.06	6.07

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit manakala bagi Daerah Temburong hendaklah dikurangkan satu minit tiap-tiap waktu.

Sembahyang fardu Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

MARILAH kita sama-sama bertakwa ke hadirat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Zaman ini sudah terkenal sebagai zaman merosot bagi nilai-nilai akhlak yang tinggi, di mana nilai-nilai tersebut tidak lagi diberi tempat yang selayaknya untuk memainkan peranan yang berkesan dalam kehidupan manusia hari ini. Hal ini berpunca dari abad-abad yang terakhir manusia tunduk kepada aliran-aliran berfikir secara serba benda dengan membelakangkan kerohanian. Padahal perasaan akhlak itu adalah perlu di dalam apa jua bentuk penghidupan masyarakat. Nilai akhlak membangkitkan rasa tanggungjawab yang sempurna. Undang-undang sahaja misalnya tidaklah memadai untuk melahirkan perasaan ini, kerana berapa banyak orang yang tidak takut kepada undang-undang itu, yang tidak mahu menghormatinya, sedang orang yang berakhlak, sekali-kali tidak akan melakukan ini.

Akhlak sebagai asas pembangunan

Ugama Islam telah menjadikan akhlak itu sebagai asas pembangunan yang utama. Ia dapat dilihat dari zaman permulaannya, telah dapat melahirkan sebuah masyarakat yang kukuh. Nilai akhlak itu terdapat dalam sistem kehidupan yang berhubung dengan Tuhan dan sesama manusia. Terdapat dalam ibadat dan terdapat juga dalam sistem zakat, sistem waris, sistem wakaf, sistem jihad, sistem ekonomi tanpa riba dan lain-lain lagi. Akhlak Islam juga menganjurkan umatnya berbuat baik kepada fakir miskin, kepada jiran tetangga dan kaum keluarga. Pendeknya akhlak Islam itu sebagai asas pembangunan, ia bermula dari jiwa dan hati nurani. Di dalam jiwa, Islam menyemaikan benih kasih sayang, menaburkan cinta yang bersih. Ia membangkitkan emosi berkeluarga dan silaturahim, menggalakan Islam, serta yang lebih penting dari segala-galanya ialah mengisi diri dengan takwa kepada Allah. Dan apabila ia tercapai, maka akan senanglah setiap diri itu menerima segala kewajipan-kewajipan dengan rela hati.

Kerana itu wahai kaum Muslimin, apapun jua bentuk kesempurnaan yang hendak kita capai, mestilah bersandarkan adanya pertalian hati nurani kita dengan Allah Taala, yakni dengan maksud untuk mencari keredaan-Nya semata-mata. Ertinya kita hendaklah menjadikan akidah atau kepercayaan ugama itu sebagai asas untuk menuju pembangunan masyarakat. Sebab dengan itu bukan sahaja kepentingan di dunia akan tercapai, kepentingan bangsa dan negara diperolehi, bahkan juga satu matlamat yang lebih tinggi akan juga didapati, iaitu keredaan Allah Subhanahu Wataala. Inilah punca keadaan hidup seorang Mukmin, yang tidak boleh dicapai melainkan memilih nilai-nilai akhlak Islam sebagai amalan yang utama.

Itulah pula yang dinamakan ikhlas. Keikhlasan itu adalah satu daripada ciri-ciri utama akhlak Islam yang

terpuji dan bahkan wajib dimiliki oleh setiap orang Islam. Sebab keikhlasan adalah menentukan harga dan nilai pekerjaan. Dalam Islam, pekerjaan atau segala kegiatan itulah ibadat, dan ibadat tidak akan sah melainkan dengan ikhlas dan niat kerana Allah. Firman Allah Taala tafsirannya:

"Dan mereka hanya diperintahkan supaya menyembah Allah dengan penuh ikhlas, beragama untuk Allah dengan semata-mata lurus (ikhlas), menegakkan sembahyang dan membayar zakat, dan itulah ugama yang betul."

Inilah satu lagi di antara tanda-tanda kebesaran Allah, bahawa Allah tidak boleh dikelirukan oleh amal-amal zahir. Bagaimanapun indahnya amal zahir, bagus dipandang mata, tetapi jika batinnya buruk, niat tidak bersih atau tidak ikhlas, maka Allah tidak akan menerima,



kerana Dia tahu dan tidak boleh dikelirukan.

Begitulah dalam ibadat dan amal-amal kebajikan kita diwajibkan ikhlas dan lurus, maka barulah ibadat dan amal-amal itu diberi ganjaran

pahala oleh Allah. Bersabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam kepada Musa bin Jabal ketika sahabat ini hendak dihantar ke negeri Yaman: Ertinya: *"Ikhlasakan ugamu nescaya memadai yang sedikit dari amalmu."*

PENUHKAN MASA DENGAN MEMBACA AL-QURAN

Oleh: Zubaidah Haji Salat

PULAI. — Timbalan Kadi Besar, Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri Setia Awang Haji Abdul Aziz bin Juned menyarankan orang Islam di negara kita supaya membanyakkan dan memenuhi masa dengan membaca ayat-ayat suci Al-Quran atau berzikir kepada Allah Subhanahu Wataala.

Menurut Yang Dimuliakan Pehin, dengan berbuat demikian, kita boleh terhindar daripada sebarang penyakit jasmani dan rohani terutamanya gejala-gejala seperti menghisap dadah.

Yang Dimuliakan Pehin berkata demikian ketika merasmikan Musabaqah Membaca Al-Quran dan Hafaz Ayat-Ayat Lazim bagi Saudara-Saudara Baru Peringkat Negara pada 25 Oktober lepas. Musabaqah tersebut telah diadakan di Pusat Dakwah Islamiah di sini bersempena dengan Sambutan Awal Muharam 1407.

Kita telah membaca teori-teori atau pendapat-pendapat ahli-ahli sarkologi, ahli ilmu jiwa dan pendidik-pendidik mengenai dengan soal dadah," ujar Yang Dimuliakan Pehin.

Lebih banyak mereka ini menyarankan bagaimana untuk keluar atau menghindarkan diri dari menagih dadah dengan membuat kaedah atau formula dengan mengandakkan kegiatan luar darjah bagi penuntut-penuntut serta banyakkkan kegiatan kegiatan sukan dan seumpamanya bagi belia-belia, tambah Yang Dimuliakan Pehin.

Saranan-saranan serta anjuran-anjuran seumpama ini memang bagus dan patut diterima. Tetapi, tegas Yang Dimuliakan Pehin jarang sekali kita mendengar saranan atau anjuran bagi penuntut-penuntut, siswa-siswa dan belia-belia supaya banyakkkan, penuhkan masa dengan membaca Al-Quran atau zikrullah.

"Wal hal di dalam Al Quran ada terdapat beberapa ayat yang cukup jelas memberi penerangan kepada kita mengapa kita berpendapat demikian," tambah Yang Dimuliakan Pehin.

Bersempena dengan Musabaqah tersebut, Yang Dimuliakan Pehin juga telah mengingatkan saudara-saudara baru Islam supaya rajin menghadiri kelas-kelas bimbingan yang telah diadakan oleh Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Sebagai sebuah negara kebajikan, kata Yang Dimuliakan Pehin saudara-saudara baru Islam telah diberi peluang untuk menjunjung kurnia tambang menunaikan fardu haji daripada bawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan sejak tahun 70an lagi.

Menuju Keredaan Allah

JIRAN tetangga begitu besar peranannya bagi kehidupan kita, merupakan faktor utama dalam hidup berjiran atau bermasyarakat.

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam memberi nasihat yang bererti: "Pilihlah tetangga sebelum mendirikan rumah, dan pilihlah kawan sebelum berpergian (berjalan)."

Kita harus selalu berbuat baik kepada jiran tetangga supaya mereka berbuat baik kepada kita. Berbuat baik kepada tetangga dipentingkan oleh Islam.

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam pernah mendapat pesan dari Malaikat Jibril supaya Baginda berbuat baik kepada jiran tetangga, sehingga Baginda mengira

Berbuat baik kepada jiran tetangga

bahawa jiran tetangga itu akan dijadikan waris Baginda.

Di dalam Al-Quran menerangkan bahawa jiran tetangga adalah termasuk dalam golongan manusia yang kita utamakan dalam pergaulan sehari-hari di samping golongan-golongan yang lain seperti kedua orang tua kita, anak-anak yatim, orang-orang miskin, teman sejawat, para musafir dan hamba sahaya.

Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam pernah mengingatkan, ertinya: "Tidak beriman kepadaku orang yang menghabiskan harinya dengan kenyang, padahal jiran tetangga sebelahnya kelaparan dan ia tahu tentang hal itu." - Hadis riwayat Bazzar.

Di masa hayat Nabi dulu,

seorang laki-laki pernah mengajukan pertanyaan perihal seorang wanita yang sangat rajin beribadah dengan membanyakkan sembahyang, puasa dan sedekah, tetapi suka menyakiti jiran tetangganya dengan mulutnya. Bagaimanakah wanita yang demikian ini? Jawab Nabi: Dia di neraka.

Berbuat baik kepada jiran tetangga mengandungi dua makna. Pertama: Dalam pengertian tidak membuat susah kepada mereka sekadar tidak mengganggu mereka.

Kedua: Memberikan sesuatu pemberian kepada mereka, sama ada dari segi moral mahupun material. Khususnya hidup berjiran ini tolong-menolong antara satu sama lain, seperti kata pepatah: Yang berat sama dipikul, yang ringan sama dijinjing.

Dapatlah disimpulkan

bahawa tetangga itu ada dua; tetangga yang dekat dan tetangga yang jauh. Tetangga dekat atau jauh di sini ada yang membuat pengertian dengan tempat, hubungan keluarga dan ada pula yang memberi erti antara Muslim dan yang bukan Muslim. Tetapi keduanya ini wajib kita hormati dan wajib kita berbuat baik kepada mereka.

Di dalam Al-Quran ada menerangkan tentang golongan-golongan yang harus kita utamakan, antara lain yang menyebutkan tetangga yang dekat dahulu daripada yang jauh.

Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam pernah ditanya oleh Siti Aisyah: Ya Rasulullah! Saya mempunyai dua orang jiran tetangga, maka kepada manakah saya mesti berhadiah? Jawab Baginda: Kepada yang lebih dekat pintunya kepadamu.



YANG Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz bin Juned ketika menyampaikan hadiah kepada Awang Mohd. Nazary bin Abdullah pemenang pertama Menghafaz Ayat-Ayat Lazim. — Gambar ihsan Kementerian Hal Ehwal Ugama.

Juara musabaqah bagi saudara baru

PULAI. — Awang Haji Hamdi bin Haji Mohd. Isa dari Daerah Belait dan Dayang Norasrina binti Abd. Rahman dari Daerah Tutong masing-masing telah menjuarai bahagian qari dan qariah dalam Musabaqah Membaca Al-Quran dan Hafaz Ayat-Ayat Lazim bagi saudara-saudara baru peringkat negara pada 25 Oktober lalu.

Dalam musabaqah tersebut Awang Haji Hamdi memperolehi 84 mata sementara Dayang Norasrina memperolehi 85 mata. Tempat kedua bahagian lelaki dimenangi oleh Awang Mohd. Nazary bin Abdullah dari Daerah Brunei-Muara, tempat kedua Awang Bohari bin Sulaiman dari Daerah

Daerah Brunei-Muara. Tempat ketiga Awang Haji Ahmad bin Abdullah dari Daerah Temburong. Sementara itu bahagian perempuan, tempat kedua dimenangi oleh Dayang Hjh. Norsiah binti Abdullah dari Daerah Belait dan tempat ketiga Dayang Romawani binti Mohd. Salleh dari Daerah Temburong.

Sementara bagi Peraduan Menghafaz Ayat-Ayat Lazim, bahagian lelaki tempat pertama dimenangi oleh Awang Mohd. Nazary bin Abdullah dari Daerah Brunei-Muara, tempat kedua Awang Bohari bin Sulaiman dari Daerah



TIMBALAN Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya menyampaikan hadiah Sekolah Ugama Terbaik 1985 kepada wakil Sekolah Ugama Raja Isteri Pengiran Anak Saleha, Kampong Saba, Kawasan Brunei II. — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub PMHH.

Didikan ugama yang sempurna benteng bagi halang gejala buruk

Oleh: Aisah Piee

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Didikan ugama yang sempurna dan mencukupi kepada kanak-kanak merupakan satu benteng yang boleh menghalang mereka dari diredapi gejala-gejala buruk lagi merosakkan, seperti penyalahgunaan dadah, pergaulan bebas lelaki dan perempuan, melanggar hukum ugama dan lain-lain.

Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya bin Haji Ibrahim ketika menjelaskan perkara itu berkata, kita menyedari anak-anak kita pada hari ini adalah generasi yang akan memikul tanggungjawab terhadap ugama, bangsa dan negaranya serta bakal pemimpin-pemimpin, pendakwah-pendakwah, pegawai-pegawai kerajaan dan lain-lain peranan yang penting.

Maka ke arah pembangunan yang diredai Allah, tegas Yang Dimuliakan Pehin, sebaik-baik jalan ialah mendidik kanak-kanak pada hari ini dengan didikan yang berlandaskan Al-Quran.

Berucap ketika merasmikan Pertandingan Akhir Membaca Al-Quran dan Syarahan Sekolah-Sekolah Ugama seluruh negara yang berlangsung di Dewan Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan pada hari Ahad, 26 Oktober lalu, Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama menegaskan, kerana itu ibu bapa dan guru-guru mempunyai peranan penting

"BERDOSA orang tua yang mempunyai anak-anak tetapi tidak pandai membaca Al-Quran. Tidak ada malu yang paling besar di hadapan Allah Subhanahu Wataala nanti, bilamana anak-anaknya tidak pandai membaca Al-Quran."

dalam memastikan kewajipan mempelajari Al-Quran dan mengajarnya kepada kanak-kanak dapat dilaksanakan dengan sempurna.

Belajar dan mengajar Al-Quran adalah suatu kewajipan yang mulia di sisi ugama kita, yang memberi keuntungan yang tidak dapat dinilai dengan kebendaan, menurut Yang Dimuliakan Pehin.

"Menjadikan anak-anak dapat belajar Al-Quran mulai dari semenjak kecil itu adalah kewajipan ibu bapa masing-masing. Berdosa orang tua

yang mempunyai anak-anak tetapi tidak pandai membaca Al-Quran. Tidak ada malu yang paling besar di hadapan Allah Subhanahu Wataala nanti, bilamana anak-anaknya tidak pandai membaca Al-Quran. Sebaliknya, tidak ada kegembiraan yang lebih memuncak nanti, bilamana orang tua dapat menjadikan anaknya pandai membaca Al-Quran," jelasnya.

Dalam hubungan ini juga, tambah Yang Dimuliakan Pehin, peranan guru yang mengajar sangat besar nilainya di sisi Allah, kerana katanya, tugas mengajar Al-Quran mengandungi tiga kemuliaan, iaitu kemuliaan mengajar yang merupakan warisan tugas Nabi, kemuliaan membaca Al-Quran semasa mengajar dan kemuliaan memperdalam maksud yang terkandung di dalamnya.

Pertandingan hari itu juga diselenggarakan dengan pertandingan syarahan sekolah-sekolah ugama seluruh negara, yang mana menurut Yang Dimuliakan Pehin itu lagi, dihasratkan sebagai satu didikan kepada murid-murid supaya petah bercakap dan cepat mengeluarkan fikiran serta menggalakkan setiap mereka agar berani bercakap di hadapan orang ramai.

Penyampaian hadiah pertandingan membaca Al-Quran dan syarahan

BANDAR SERI BEGAWAN.

— Pertandingan Akhir Membaca Ayat-ayat Suci Al-Quran dan Syarahan bagi sekolah-sekolah ugama seluruh negara tahun ini, telah berlangsung pada 26 Oktober lepas di Dewan Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan di sini.

12 orang peserta, enam dari tiap-tiap bahagian Quran dan syarahan telah mengambil bahagian. Johan bahagian Quran dan Quran Terbaik ialah Awang Mohd. Shahrin Haji Md. Noor dari Sekolah Ugama Raja Isteri Pg. Anak Saleha, Brunei II. Awang Md. Shahrin mendapat markah 85½ peratus dan menerima tizkar pusingan 'Sinaran Wahyu' sumbangan Kadi Besar Brunei. Yang Dimuliakan Pehin Dato Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Abdul Hamid bin Bakal.

Johan bahagian Syarahan Lelaki dan Syarahan Terbaik ialah Awang Mohd. Ghadaffi Hj. Mokti dari Sekolah Ugama Pengkalan Batu, Brunei III, dengan mendapat markah 90 peratus. Beliau menerima tizkar pusingan 'Suloh Bangsa' sumbangan Timbalan Kadi Besar, Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Abd. Aziz bin Juned.

Naib johan Quran bahagian lelaki ialah Awang Zulkifli bin Murad dari Sekolah Menengah Arab Laki-Laki Hassanal Bolkiah, Brunei I, dan tempat ketiga dimenangi oleh Awang Manan bin Haji Othman dari Sekolah Ugama Pg. Bendahara Lama, Brunei I. Tempat kedua syarahan bahagian lelaki dimenangi oleh Awang Abdul Aziz bin Tuah dari Sekolah Ugama Raja Isteri Pg. Anak Saleha, Brunei II manakala tempat ketiga dimenangi oleh Norariffin bin Hj. Julai dari Sekolah Ugama Salambigar, Brunei IV.

Quran bahagian perempuan, tempat pertama dimenangi oleh Dy. Maidah binti Hj. Abdul Rahman dari Sekolah Ugama PAP Ma-jeedah Nurul Bolqiah, Brunei III, kedua dimenangi oleh Saidah binti Kifli dari Sekolah Ugama Pg. Anak Puteri Norain. Tutong manakala Dk. Rosdinah Pg. Mohiddin dari Sekolah Ugama Jerudong Brunei III menduduki tempat ketiga.

Dalam bahagian syarahan perempuan, johan ialah Dy. Nuniwati Shawal dari Sekolah Ugama PSB Sultan Omar Ali Saifuddin, Kuala Belait, naib johan dimenangi oleh Dy. Masrurah Hj. Baki dari Sekolah Ugama Pengiran Muda Al-Muhtadee Billah, Brunei I manakala Dy. Siti Norasibah Hj. Abd. Samad

dari Sekolah Ugama PAP Ma-jeedah Nurul Bolqiah, Brunei III menduduki tempat ketiga.

Pertandingan tersebut juga memilih kawasan terbaik yang jatuh kepada Kawasan Brunei III, dan menerima tizkar pusingan 'Jauharun-Najihin' yang disumbangkan oleh Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya bin Hj. Ibrahim.

Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama, Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Awang Haji Yahya yang menyampaikan hadiah-hadiah kepada para pemenang pertandingan hari itu juga telah menyampaikan hadiah kepada pelajar terbaik tahun lepas dan sekolah ugama terbaik.

Pelajar lelaki terbaik tahun lepas ialah Awang Ibrahim Haji Sahat dari Sekolah Ugama Raja Isteri Pg. Anak Saleha, Kg. Saba, manakala pelajar perempuan terbaik ialah Dk. Hjh. Mashayu Pg. Hj. Mohd. Yusof dari Sekolah Ugama Pg. Anak Puteri Mutawakillah Hayatul Bolkiah, Kg. Serusop. Sementara itu, terpilih memenangi hadiah sekolah ugama terbaik 1985 ialah Sekolah Ugama Raja Isteri Pg. Anak Saleha, Kg. Saba.



YANG Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Brigadier Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Awang Mohammad, Pemerintah ABDB memberikan penerangan kepada salah seorang jurulatih yang telah menamatkan kursus pada hari itu. — Gambar oleh Harun Rashid.

BERAKAS. — Pemerintah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Brigadier Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Mohammad bin Haji Daud menjelaskan negara kita kini sudah mampu mengendalikan kursus-kursus dalam negeri.

Antaranya, tegas Yang Dimuliakan Pehin ialah Kursus Juruteknik Terlatih yang buat kali pertamanya diadakan di negara kita.

Yang Dimuliakan Pehin berkata, kerjasama antara Jabatan Pelajaran dengan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei sungguh memberi manfaat kepada kedua belah pihak dalam mencapai tujuan yang dikehendaki.

Dengan adanya kursus seumpama ini, jelas Yang Dimuliakan Pehin kita tidak

payah menghantar orang-orang kita keluar negeri untuk mengambil kursus-kursus sedemikian.

Demikian antara lain ucapan Yang Dimuliakan Pehin selaku tetamu kehormat di Majlis Penyampaian Sijil bagi pengambilan pertama Juruteknik Terlatih tempatan bertempat di Pusat Latihan Teknik dan Penerbangan, Lapangan Terbang Antarabangsa di sini pada 24 Oktober lepas.

Para pelatih telah memulakan kursus berkenaan pada bulan Ogos tahun 1982 dengan pengambilan pertama

Negara mampu kendalikan kursus dalam negeri

Oleh: Bolhassan HAB

seramai 30 orang yang lulus dalam Sijil Rendah Pelajaran Brunei (BJCE). Kemudiannya ditambah seramai 15 orang pelatih lagi bagi pengambilan kedua yang termasuk empat rekrut wanita.

Daripada jumlah seramai 45 orang itu, hanya 18 orang sahaja yang menjalani kursus. Di akhir bahagian kedua kursus tersebut, para pelatih dipelawa menjalani latihan ketenteraan sebelum mengikuti kursus teknikal.

Semasa dalam kursus, para pelatih itu menjalani latihan dengan menggunakan helikopter Bell 206 dan 22 Blkw 105, di bawah pengawasan jurulatih-jurulatih tempatan dan luar negeri.

Ini adalah kursus yang pertama diadakan oleh Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dalam latihan tempatan sejak angkatan tersebut ditubuhkan 25 tahun yang lalu.

Kursus ini dikelolakan bersama oleh Angkatan Bersenjata Diraja Brunei dengan Maktab Teknik Sultan Saiful Rijal untuk pelatih-pelatih tempatan.



YANG Dimuliakan Pehin Orang Kaya Seri Dewa Brigadier Jeneral Dato Seri Pahlawan Haji Awang Mohammad bin Haji Daud Pemerintah ABDB menyampaikan sijil kepada salah seorang juruteknik terlatih. — Gambar oleh Harun Rashid.

Kebudayaan membentuk pemikiran dinamis

JALAN MUARA. — Pengarah Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani berkata, kebudayaan adalah cara hidup yang unik lagi menarik yang diwarisi zaman berzaman oleh suatu bangsa iaitu cara hidup yang membezakan dengan bangsa-bangsa lain.

"Kebudayaan yang dapat mengangkat imej dan prestasi sesuatu bangsa adalah kebudayaan yang boleh membentuk pemikiran

dinamis dan dapat menggerak pembangunan fizikal negara," kata Pengiran Badaruddin sewaktu berucap merasmikan Pertandingan Lagu-Lagu Patriotik antara sekolah-sekolah menengah dan maktab-maktab seluruh negara.

Pertandingan pada 26 Oktober lepas itu diadakan di Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan di sini. Sebanyak 12 buah kumpulan koir terdiri daripada 30 orang setiap kumpulan menyer-

tainya.

Pengiran Badaruddin berkata, lagu-lagu patriotik adalah hasil cantuman getaran jiwa pemuzik dan rangkulan nada pencipta senikatanya, sehingga kita dapat merasakan bertambahnya rasa kasih dan menebal rasa sayang kepada bangsa dan negara yang tercinta.

Usaha-usaha positif Jabatan Pelajaran menganjurkan pertandingan ini telah menanamkan ingatan indah kita sebagai bangsa Brunei Darussalam di bawah kepimpinan Sultan-Sultan kita yang telah membina negara kita terkenal di dunia malah telah pernah menjadi Empayar Melayu yang berjaya menguasai Nusantara.

Kerana jiwa patriotik raja-raja kita, tegas Pengiran Badaruddin, yang disokong penuh taat setia oleh pembesar-pembesar negara dan pahlawan bangsa, negara kita tidak pernah menjadi negara jajahan bahkan telah berjaya pula menghancurkan usaha-usaha musuh serta anti kebangsaan yang cuba memecah-belahkan kita.

Menurutnya, perpaduan rakyat dan penduduk negara kita dalam sama-sama mengekalkan keamanan, kestabilan dan kemakmuran negara telah dapat menjamin perkembangan dan kemajuan bangsa yang penuh berdaulat lagi penuh merdeka.

"Perkara ini hanya akan dapat kita wujudkan apabila di dalam jiwa sanubari kita



PENGARAH Penyiaran dan Penerangan, Pengiran Badaruddin bin Pengiran Ghani menyampaikan Oskar kepada juara koir Lagu-Lagu Patriotik, Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan. — Gambar oleh Harun Rashid.

tumbuh bercambah dan tegak teguh semangat patriotik waja, semangat patriotik yang hanya akan mendambakan seluruh titik peluh dan titisan air mata untuk kepentingan raja, ugama, bangsa dan

negara semata-mata kerana Allah jua", katanya.

Pengiran Badaruddin yang juga selaku Yang Dipertua Majlis Belia-Belia Brunei Darussalam berkeyakinan, setiap lirik dan ungkapan kata lagu-lagu patriotik yang dialunkan dalam pertandingan ini akan dapat dihayati oleh setiap para belia dengan harapan akan menjadi jalama Brunei Darussalam yang terus menerus mengisi, memper-tahan dan memperjuangkan maruah bangsa dan negara kita.

Bangsa yang bertamaddun adalah bangsa yang berkebudayaan, katanya, dan yakin negara kita berkemampuan melahirkan generasi belia yang jiwa ditanami dengan citrasa sayangkan bangsa dan kasihkan negara.

Banyak cara untuk mewujudkan generasi belia serupa ini, antaranya ialah melalui seni muzik dan seni suara kerana ia adalah sebahagian dari nafas kehidupan kita.

Kumpulan koir dari Maktab Sains Paduka Seri Begawan Sultan yang mendendangkan lagu patriotik 'Purih Bangsa' telah menjadi juara. Kedua, koir dari Sekolah Menengah SMJA dengan lagunya 'Brunei Bumi Bertuah'. Ketiga, Sekolah Menengah Perdana Wazir dengan lagu 'Tekad Kemerdekaan'.

HASILKAN DRAMA YANG MEMENUHI JIWA RAKYAT

BANDAR SERI BEGAWAN. — Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohd. Yusof menjelaskan drama yang di-jelmakan dengan gigih dan penuh perasaan oleh para pelakon banyak mempengaruhi perasaan dan corak hidup masyarakat yang menontonnya.

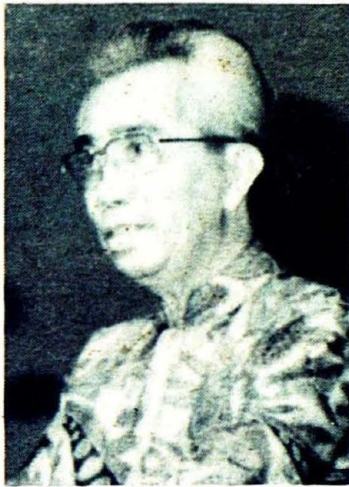
Menyedari bidang drama itu tidak kurang juga pentingnya di sisi kehidupan masyarakat khususnya masyarakat kita yang sedang membangun, Yang Amat Mulia mengharapkan agar penulis tanahair akan terus menulis beberapa drama yang benar-benar memenuhi jiwa rakyat kita yang sedang menuju kebangkitan bangsa dan negara.

"Menulis dan meng-aranglah dengan jiwa dan niat yang penuh taat setia kepada raja, negara, ugama dan bangsa kita dengan semangat berani dan tegas serta penuh keyakinan," sabda Yang Amat Mulia di majlis penyampaian hadiah pemenang menulis Skrip Drama Televisyen di Dewan Rayanya di sini pada 25 Oktober lepas.

Drama yang mem-bayangkan corak kehidupan masyarakat seperti drama mentaati ajaran ugama, mentaati adat istiadat, patuh kepada undang-undang negara, menghormati peraturan masyarakat, semangat berani kerana benar, mencegah dadah dan mencegah penyalahgunaan kuasa adalah di antara yang digalakkan dan patut diusahakan oleh para penulis, jelas Yang Amat Mulia.

Menurut Yang Amat Mulia, dengan berbuat demikian penulis drama akan dapat membuktikan bahawa penulis juga tidak kurang pentingnya dalam menyumbangkan jasa kepada bangsa dan negara.

Usaha Jabatan Penyiaran dan Penerangan menganjurkan pertandingan menulis skrip drama televisyen kali



YANG Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pg. Haji Md. Yusof ketika berucap di majlis penyampaian hadiah pemenang Peraduan Menulis Skrip Drama Tv baru-baru ini.

pertama ini bukan sahaja berguna kepada faedah penyiaran bagi memenuhi rancangan televisyen, tetapi

ini adalah satu usaha jabatan ini ke arah menghidupkan sastera Melayu di samping memimpin dan memberi peluang kepada para saterawan tanahair dalam mencuba kebijaksanaan dan alam pemikiran mereka.

Pemenang pertama di peraduan ini Awang Haji Abd. Rahman Mohd. Yusof dengan hasil karyanya Pelangi Senja, telah menerima wang tunai sebanyak 3 ribu ringgit dan menerima satu tiket kapal terbang pergi balik ke Jakarta sumbangan Syarikat Penerbangan Diraja Brunei — RBA.

Matlamat peraduan ini adalah bagi memperbanyakkan dan mengetengahkan para penulis tempatan terutamanya dalam penulisan kreatif drama televisyen dan melibatkan diri secara aktif pada melahirkan buah fikiran yang membina melalui karya seni.

Harga barang-barang keperluan

SEPERTI biasa di bawah ini dicatatkan beberapa jenis barang-barang keperluan sehari-hari yang boleh didapati dijual dengan harga yang lebih rendah di kedai-kedai Bandar Seri Begawan, Kuala Belait dan Seria. Adalah diingatkan kepada orang ramai bahawa harga barang-barang yang berikut di bawah ini bermula pada 29 Oktober, 1986.

BANDAR SERI BEGAWAN

1. UDANG KERING — sekati \$10.00.
 - a) Kedai Chop Chee Guan 4, Jalan McArthur.
 - b) Kedai Liong Chuan Jalan McArthur.

2. PUSU KERING — sekati \$5.00.
 - a) Kedai Kim Seng Choon 6 Jalan McArthur.

3. HALIA — sekati \$1.80.
 - a) Kedai Chop Ken Ken B2 Jalan Robert.
 - b) Kedai Chop Hock Huat 62 Jalan McArthur.
4. ORANGE SUN VALLEY — 750 ML. (Brunei) sebotol \$2.30.
 - a) Kedai Kim Seng Choon 6 Jalan McArthur.

KUALA BELAIT

1. UDANG KERING — sekati \$10.00.
 - a) Syarikat M. Haji Chinese Chamber of Commerce.
2. PUSU KERING — sekati \$6.80.
 - a) Syarikat M. Haji Chinese Chamber of Commerce.

3. HALIA — sekati \$2.00.
 - a) Kedai Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.
4. ORANGE SUN VALLEY — 750 ML. (Brunei) sebotol \$2.20.
 - a) Kedai Chop Yee Seng No. 46 Jalan Pretty.

SERIA

1. UDANG KERING — sekati \$10.00.
 - a) Kedai Hui Guan 48, Jalan Bunga Kuning.
 - b) Kedai Chop Siong Yick 54 Jalan Bunga Kuning.
2. PUSU KERING — sekati \$6.00.
 - a) Kedai Hui Guan 48, Jalan Bunga Kuning.
3. HALIA — sekati \$2.00.
 - a) Kedai Haji C. A. Mohammad 51, Jalan Bunga Kuning.
4. ORANGE SUN VALLEY — 750 ML. (Brunei) sebotol \$2.30.
 - a) Kedai Yick Fatt Lot 2660, Jalan Sultan Omarali.
 - b) Kedai Soon Kheng 52, Jalan Bunga Kuning.

Bermesra dengan sistem metrik...		
KUANTITI	UNIT IMPERIAL	UNIT METRIK
PANJANG	INCI	Millimetre (mm) atau sentimeter (cm)
	KAKI	Sentimeter atau meter (m)
	ELA	Meter (m)
	RANTAI	Meter (m) atau kilometer (km)
	BATU	Kilometer (km)
BERAT	AUN (OZ)	Gram (g)
	PAUN (IB)	Gram (g) atau kilogram (kg)
	STONE	Kilogram (kg)
	TAN	Ton (t)
	KATI	Kilogram (kg)
	PIKUL	Kilogram (kg)
	TAHIL	Gram (g)
ISI KANDUNGAN PINT		Milliliter (ml) atau litre (l)
	GELEN	Liter (l)
	CUPAK	Milliliter (ml) atau litre (l)
	GANTANG	Litre (l)
LUAS	EKAR	hektar (ha)
TENAGA KUASA KUDA Kilowatt (kw)		
Peralihan unit METRIK biasa kepada nilai yang sama dalam unit BUKAN METRIK		
Panjang	1 millimeter (mm) = 0.039 37 inci 1 meter (m) = 1.094 ela = 3.281 kaki 1 kilometer (km) = 0.621 batu	
Luas	1 meter persegi (m ²) = 1.196 ela persegi = 10.76 kaki persegi 1 kilometer persegi (km ²) = 247.105 ekar = 0.386 1 hektar (ha) = 2.471 ekar	
Isi dan kandungan	1 litre (l) = 0.220 gelen = 1.76 pain = 0.220 gantang = 0.880 cupak	
Banyak	1 gram (g) = 0.035 3 aun 1 kilogram (kg) = 2.205 paun = 1.653 kati 1 tonne (t) = 0.984 ton = 2.204.6 paun = 16.53 pikul	
Kuasa	1 kilowatt (kw) = 1.341 kuasa kuda	
Peralihan unit bukan Metrik biasa kepada nilai yang sama dalam unit Metrik		
Panjang	1 inci = 25.4 millimeter (mm) 1 ela = 0.914 4 meter (m) 1 kaki = 304.8 millimeter (mm) = 0.304 = 8 meter (m) 1 batu = 1.609 kilometer (km)	
Luas	1 batu persegi = 2.590 kilometer persegi (km ²) 1 ekar = 4.047 meter persegi (m ²) = 259 hektar (ha)	
Isi dan kandungan	1 gelen = 4.546 liter (l) 1 gantang = 4.546 (l) 1 cupak = 1.137 (l) 1 pain = 0.568 (l)	
Banyak	1 aun = 28.35 gram (g) 1 paun = 0.453 6 kilogram (kg) 1 ton = 1.016 tonne (t) 1 kati = 0.604 8 kilogram (kg) 1 tahil = 37.8 gram (g) 1 pikul = 60.48 kilogram (kg)	
Kuasa	1 kuasa kuda = 745.7 watt (W) = 0.745 7 kilowatt (kw)	

K'JAAN SENTIASA MEMBERIKAN KEMUDAHAN

BANDAR SERI BEGAWAN.

Pengarah Muzium-Muzium Brunei, Awang Haji Metussin bin Omar berkata, Kerajaan memberi kemudahan yang berupa peralatan dan bahan-bahan mentah sama ada secara tunai, pinjaman, bayar ansur atau hutang bagi membolehkan para lepasan menggunakan terus kemahiran mereka.

Beliau menegaskan demikian sejour sebelum menyampaikan sijil-sijil dan surat aikan kepada seramai 19 orang lepasan Pusat Latihan Kesenian dan Pertukangan Tangan yang berlangsung di Dewan Serbaguna pusat berkenaan di sini pada 30 Oktober lepas.

Lepasan-lepasan pengambil ke-9 dalam bahagian seni ukir, tukang perak dan tenunan itu telah memulakan kursus-kursus mereka dalam tahun 1983. Latihan itu

Oleh Aisah Piee

tamat dalam bulan September tahun ini.

Para lepasan yang ingin mendapatkan kemudahan tersebut, menurutnya, hendaklah membuat surat permohonan dengan menyertakan dua orang penjamin, dan bayaran balik bagi kemudahan itu mestilah dibuat dalam masa yang ditetapkan.

Dari jumlah lepasan pagi itu, hanya seorang saja lepasan seni ukir, empat dari bahagian tukang perak dan 14 orang dari bahagian tenunan. Selain dari meneruskan kegiatan pertukangan di Bengkel Pusat Kesenian dan Pertukangan Tangan di Berakas, ada juga di antara mereka meneruskan kerja pertukangan di rumah masing-masing bagi mereka yang telah mempunyai alat pertukangan.



PENGARAH Muzium-Muzium Brunei, Awang Haji Metussin menyampaikan sijil kepada Dayang Rosnah binti Awang Damit lepasan bahagian tenunan. — Gambar oleh Rabae Haji Sabli.

Tarikh membaharui Kad Pengenalan

DIMAKLUMKAN kepada orang ramai khususnya kepada pemegang Kad Pengenalan Warna Kuning dan Ungu yang sudah genap 10 tahun atau lebih (mengikut tarikh pengeluarannya) yang mempunyai nombor seperti berikut bolehlah membaharui Kad Pengenalan mereka itu mulai dari 1 November, 1986 hingga 30 November, 1986.

DAERAH	KAD KUNING	KAD UNGU
BRUNEI/MUARA	050601—051000 051101—051800 052001—052800 053101—053200 053601—054000 054401—055600 056101—056800 057201—058800 059201—059600 059801—060400 060601—061200	097301—097500 098301—098700
BELAIT	050201—050600 053201—053600 055601—056000 058801—059200	09501—097300 097501—098300
TUTONG	047601—047800 048801—049200 051801—052000 052801—053000 054001—054400	092901—093000
TEMBURONG	053001—053100 056001—056100	094601—094702



SETIAUSAHA Tetap Jabatan Perdana Menteri Awang Haji Ahmad bin Dato Haji Matnoor menyampaikan hadiah kepada juara bahagian nasyid lelaki, Pasukan Nurul Hilal dari Kuala Belait dan juara bahagian perempuan, Kumpulan Nasyid Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan. — Gambar oleh Harun Rashid.

Nurul Hilal dan MPUSB johan nasyid kebangsaan

Oleh Haniza Abdullah

BANDAR SERI BEGAWAN.

Seramai lapan kumpulan nasyid dari seluruh negara bertanding di peringkat kebangsaan di Dewan Raya Radio Televisyen Brunei pada malam Ahad lepas.

Johan bahagian lelaki ialah pasukan Nurul Hilal dari Kuala Belait. Mereka telah menerima sebuah piala pusingan dan piala iringan serta wang tunai \$2,000.00. Kedua pasukan Tegoh, Kementerian

Bersopan santun di jalan raya

Oleh Haniza Abdullah

BERAKAS. — Awang Haji Kassim bin Haji Johan, Pengawal Pengangkutan Darat menyeru murid-murid agar sentiasa bersopan-santun di jalan raya.

Awang Haji Kassim menyeru demikian ketika merasmikan pertandingan Keselamatan Jalan Raya bagi sekolah-sekolah rendah Brunei-Muara kali ke-9 anjuran Syarikat Minyak Shell Brunei di kawasan hadapan Stadium Negara Hassanah Bolkih di sini 26 Oktober lepas.

"Di negara yang membangun kanak-kanak diajar sejak prasekolah dengan pengetahuan asas cara-cara menggunakan jalan raya dan memahami bentuk tanda-tanda jalan raya yang mereka gunakan," katanya.

Dengan cara demikian, menurutnya, murid-murid berkenaan dapat melengkapkan diri dan menambahkan pengetahuan mereka mengikut perkembangan dan kemajuan negaranya dari masa ke semasa.

Ke arah itu beliau bangga di atas usaha Syarikat Minyak Shell Brunei yang tidak kendur-kendur memberikan pengetahuan kepada pengguna jalan raya khususnya murid-murid dengan menganjurkan pertandingan seperti keselamatan jalan raya.

Dihayati

Beliau berharap agar pertandingan keselamatan jalan raya yang dianjurkan pada tiap-tiap tahun oleh Syarikat Minyak Shell Brunei itu akan

dapat dihayati oleh murid-murid sebagai garis pandu mereka semasa di jalan raya.

Setiap kemalangan yang berlaku akan mendatangkan kerugian yang melibatkan kematian, kecelakaan dan penderitaan yang tidak kita ingini.

"Saya percaya bahawa kamu juga tidak ingin melihat rakan-rakan kamu terlantar di rumah-rumah sakit atau di rumah mereka di mana akibat kecelakaan ini menjadikan mereka hodoh dan sebagainya," jelas beliau.

Dalam pada itu beliau juga mengingatkan kepada pemandu kenderaan supaya sentiasa mematuhi dan memberikan kerjasama sepenuhnya kepada pihak yang berwajib dalam usaha mereka mengurangkan kemalangan di jalan raya.

Pertandingan keselamatan jalan raya pada tahun ini bertemakan "Bersopan Di Jalan Raya Amalan Terpuji."

Sebanyak 10 buah pasukan yang bertanding. Johan ialah Sekolah Rendah Dato Gadom, naib johan Sekolah Rendah Sungai Kebun, tempat ketiga Sekolah Rendah Dato Ahmad A dan tempat keempat Sekolah Rendah Kiarong. Keempat pasukan itu akan masuk ke pertandingan peringkat negeri di Taman Permainan Lalulintas Shell di Seria pada November ini.

Piala-piala kemenangan serta sijil-sijil penyertaan telah disampaikan oleh Awang Haji Kassim bin Haji Johan, Pengawal Pengangkutan Darat di akhir majlis itu.



SETIAUSAHA Tetap Jabatan Perdana Menteri Awang Haji Ahmad bin Dato Haji Matnoor menyampaikan hadiah kepada juara bahagian nasyid lelaki, Pasukan Nurul Hilal dari Kuala Belait dan juara bahagian perempuan, Kumpulan Nasyid Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan. — Gambar oleh Harun Rashid.

Nurul Hilal dan MPUSB johan nasyid kebangsaan

Oleh Haniza Abdullah

Hal Ehwal Ugama menerima wang tunai \$1,700.00 dan sebuah piala iringan, ketiga kumpulan nasyid lelaki Nurul Ikhwah, Persatuan Perkasa menerima wang tunai \$1,500.00 dan sebuah piala iringan. Tempat keempat kumpulan nasyid Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan menerima wang tunai \$1,300.00 dan sebuah piala iringan.

Johan bahagian perempuan kumpulan nasyid Maktab Perguruan Ugama Seri Begawan, kedua kumpulan nasyid Persatuan Kebajikan Penuntut Sekolah Menengah Arab Perempuan Hassanah Bolkih, ketiga pasukan nasyid Nurul Hidayah dan keempat pasukan nasyid Badan Kebajikan Guru-Guru Perempuan Daerah Temburong.

Tetamu kehormat di majlis itu, Awang Haji Ahmad bin Dato Haji Matnoor, Setiausaha Tetap Jabatan Perdana Menteri yang juga telah menyampaikan hadiah-hadiah kepada peserta di akhir pertandingan itu.

Pertandingan dianjurkan oleh Bahagian Dakwah dan Tabligh, Kementerian Hal Ehwal Ugama sempena sambutan awal tahun Hijrah 1407, dengan tema Amar Maaruf Nahi Munkar Peneguh Umat.

Sementara itu sebuah syarahan khas yang berkisar dengan tema itu juga telah disampaikan oleh Ustaz Zainal Ariffin bin Haji Sharbini.

Ikuti kursus di Singapura

BANDAR SERI BEGAWAN.

Seramai lima orang Pegawai Jabatan Pasukan Bomba, Negara Brunei Darussalam akan mengikuti Kursus "Latihan Penempatan Kebombaan" di Perkhidmatan Bomba Singapura, mulai 3 November, 1986 hingga 1 Februari, 1987 selama lebih kurang 2 bulan.

Mereka ialah DSO. Awang Senin bin Gapar, DSO. Awang Amit bin Ahmad, DSO. Awang Muhammad bin Haji Kula, DSO. Awang Said bin Gani @ Minggai dan DSO. Awang Haji Mansor bin Haji Awang Damit.

Musabaqah membaca Quran saudara baru

Dari muka 5

Belait dan tempat ketiga Awang Mohd. Alinor bin Abdullah dari Daerah Tutong.

Menghafaz Ayat-Ayat Lazim bahagian perempuan tempat pertama sekali lagi telah dimenangi oleh Dayang Norasrina binti Abd. Rahman. Bagi peraduan ini beliau mewakili Daerah Brunei dan Muara. Tempat kedua Dayang Anita Fredsellena binti Abdullah dari Daerah Tutong dan tempat ketiga dimenangi oleh Dayang Dora binti Abdullah dari Daerah Belait.

Musabaqah Membaca Al-Quran dan Menghafaz Ayat-Ayat Lazim bagi saudara-saudara baru tahun ini telah disertai oleh seramai 16 orang peserta dari keempat-empat daerah.

Hadiah-hadiah kepada para pemenang telah disampaikan oleh Timbalan Kadi Besar, Yang Dimuliakan Pehin Tuan Imam Dato Paduka Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz bin Juned.

Syarahan khas bagaimana menghayati ajaran-ajaran Al-Quran juga telah disampaikan oleh Ustaz Haji Daud bin Juned.

BIDANG PERTANIAN

Kelolaan: **TIMBANG BAKAR**
Dengan kerjasama Unit
Penerangan dan Perhubungan
Jabatan Pertanian

DALAM RKN KE-5

HASIL pendapatan negara kita bergantung kepada sumber minyak dan gas yang merupakan 90% dari jumlah hasil pendapatan kerajaan, sedangkan sumber tersebut semakin berkurang dan akan habis di suatu masa nanti.

Perkara ini ada disebutkan dalam Buku Rancangan Kemajuan Negara (RKN) ke-5 yang antara lain menyatakan: "Hasil pendapatan dari minyak yang berjumlah lebih 90% dari jumlah hasil pendapatan kerajaan, mungkin akan berkurang dengan jumlah yang besar, sementara perbelanjaan pula akan terus meningkat."

Sepatutnya kita sama-sama menyedari hakikat ini, kerana dengan kesedaran kita boleh mengubah sikap dan seterusnya mengorak langkah ke arah mengatasi dan meningkatkan penghasilan untuk memenuhi keperluan kita sendiri. Dengan kata lain kita tidak sepatutnya terlalu menumpukan penuh perhatian dan harapan kepada 'emas hitam' yang menjadi sumber hasil yang utama itu.

Soalnya sekarang, ialah kita perlu cari sumber lain yang boleh menggantikan atau sekurang-kurangnya sebagai pengiring kepada sumber utama itu sebelum ianya tandas dari perut bumi kita.

Langkah bijak ke arah itu ialah dengan mengadakan dan mempelbagaikan bidang perusahaan pertanian dan ternakan yang boleh dimajukan dan ekonomis. Adalah wajar kerajaan memilih bidang pertanian sebagai bidang utama dalam usaha kita mencari 'pengganti' ini. Sebabnya tidak sukar dicari, kerana bumi kita subur menghijau, hutan belantara masih luas untuk diteroka. Apatah lagi sudah menjadi kenyataan dalam kehidupan kita sehari-hari kita banyak memerlukan bahan-bahan makanan dari sumber pertanian dan ternakan.

Nah! soalnya sekarang sama ada kita mahu menyediakan payung sebelum hujan atau menunggu hujan atau sehingga kita basah kuyup baru hendak mencari payung. Tentu tidak, dan sudah tentu kita tidak mahu bangsa kita dicap sebagai pemalas, yang tidak mahu berusaha dan hanya semata-mata bergantung kepada usaha bangsa lain.

Alangkah bangga dan bahagianya kita, jika kita dapat memenuhi tahap keperluan kita sendiri dan seterusnya dapat mengeksport hasil hasil pengeluaran kita keluar negeri yang sudah tentu akan menambah sumber pendapatan negara.

Di antara beberapa sumber pertanian yang sedang dipertimbangkan oleh Jabatan Pertanian untuk dimajukan dan ditingkatkan penghasilannya ialah beras, buah-buahan, sayur-sayuran dan ternakan.

BERAS

Pada masa ini, negara kita mengimport lebih 80% beras dari luar negeri. Memandangkan hal yang demikian itu, usaha-usaha akan ditumpukan ke arah meningkatkan

tahap keperluan sendiri pada masa sekarang kepada kira-kira 30% dari jumlah keperluan negara menjelang tahun 1990.

Beberapa kawasan telahpun dikenalpasti mempunyai potensi untuk dimajukan bagi penanaman padi secara besar-besaran. Di samping itu petani-petani kecil dan sambilan akan diberi bantuan dan galakan bagi memperbaiki pengeluaran mereka.

BUAH-BUAHAN

Penanam pokok buah-buahan tropika seperti limau manis, pisang, nenas, rambutan dan lain-lain akan mendapat perhatian yang lebih di bawah Skim Tanaman Pokok yang dikanal oleh pihak kerajaan.

Penyelidikan dan perkembangannya akan diperluaskan dengan tujuan untuk membantu sektor swasta meningkatkan pengeluaran pokok buah-buahan ini dari segi hasil dan keluasan tanaman.

SAYUR-SAYURAN

Negara kita hampir-hampir memenuhi tahap keperluan sendiri dalam pengeluaran sayur-sayuran tempatan. Matlamat sekarang ialah meningkatkan lagi pengeluaran bagi mencapai tahap keperluan sendiri sepenuhnya dan juga untuk eksport melalui penggunaan cara-cara berladang yang lebih moden dan daya pengeluaran yang tinggi.

TERNAKAN

Melalui bidang ini penternak lembu, kerbau dan kambing akan diberi galakan dan bantuan.

Skim Percubaan Ternakan Lembu di Tungku telah menunjukkan potensi yang baik walaupun kos pengeluarannya lebih tinggi daripada di Australia. Usaha-usaha akan dibuat bagi mengurangkan kos penternakan lembu dengan menggalakan perkembangan perusahaan untuk makanan binatang dalam masa rancangan.

Satu kajian mengenai keadaan, tabiat makan, membiak kerbau yang telah dikanal di Pusat Latihan Pertanian Sinaut dalam rancangan yang lepas menunjukkan bahawa penternakan kerbau di negara ini ada potensi.

Satu projek penternakan kerbau pada masa ini sekarang dijalankan di satu kawasan seluas 200 ekar (80.94 hektar) di Birau. Penternak kambing juga di dapati mempunyai kemungkinan untuk dimajukan.

AYAM ITIK

Pada masa ini permintaan untuk daging ayam hampir mencapai keperluan sendiri. Dapatlah dijangkakan bahawa negara kita akan mampu meningkatkan pengeluaran ayam untuk memenuhi permintaan masa hadapan yang bertambah dan untuk eksport. Terdapat juga potensi bagi meningkatkan pengeluaran ayam dan lain-lain jenis ayam itik untuk diproses dalam perusahaan-perusahaan dan pengilangan membuat makanan.

TELUR

Pengeluaran telur juga hampir mencapai tahap keperluan sendiri. Walau bagaimanapun dalam rancangan lima tahun akan datang usaha pengeluarannya akan ditingkatkan, bukan saja untuk memenuhi permintaan yang semakin bertambah tetapi juga sebagai bahan bagi perusahaan pemrosesan makanan.



SALAH seorang pegawai pertanian sedang menunjukkan cara-cara menanam pokok buah-buahan kepada penduduk-penduduk Kampong Perpindahan Mata-Mata.



Sistem 2L rapatkan hubungan dengan peladang

SEJAK pelancaran Sistem Pengembangan Latihan dan Lawatan (Sistem 2L) pada bulan April 1985, perhubungan yang rapat telah wujud antara kaum peladang dengan Jabatan Pertanian di mana sambutan kaum peladang yang menggalakkan telah menampakkan satu kemajuan dalam perkhidmatan pengembangan di negara ini.

Lawatan-lawatan berjadual yang dijalankan oleh pegawai-pegawai pengembangan ke kawasan-kawasan yang dipertanggungjawabkan kepada mereka telah mendatangkan kesan yang berfaedah kepada peladang-peladang.

Segala teknologi yang disalurkan dengan baik di samping berbagai usaha serta tindakan telah dapat dilaksanakan untuk memban-

tu peladang-peladang meningkatkan hasil perusahaan mereka. Ekoran dari lawatan dan perhubungan itu, keperluan-keperluan peladang setempat telah dapat diketengahkan dan diambil tindakan demi untuk mendorong mereka melaksanakan sesuatu usaha yang lebih menguntungkan.

TUNJUKCARA

Satu tunjukkan yang dirangka bagi menyalurkan kaedah penanaman yang betul dan teratur seperti yang disyorkan oleh Jabatan Pertanian, yang mana ianya dihasratkan untuk dijadikan bukti bahawa dengan mengikut peraturan-peraturan yang disyorkan

boleh meningkatkan penghasilan serta mutu tanaman mereka.

Pada 10 November tahun lepas, Bahagian Pengembangan Daerah Brunei dan Muara melancarkan satu projek tunjukkan menanam pokok buah-buahan di kawasan Masjid Kampong Perpindahan Mata-Mata, Gadong. Tunjukkan pada hari itu, selain dari menunjukkan cara-cara bertanam pokok buah-buahan dengan teratur, ianya juga bertujuan memberikan galakan kepada penduduk kampung tersebut menanam pokok buah-buahan di kawasan rumah masing-masing secara yang berfaedah.

Projek ini mendapat sambutan yang menggalakkan dari penduduk di situ di mana kira-kira 150 orang telah mengahdirinya. Mereka juga diberi peluang membeli beberapa jenis pokok buah-buahan yang bermutu seperti rambutan, mangga rendah dan berjenis-jenis pokok limau pada hari tersebut.

TANAMAN PISANG

Pada 30 Mac, 1986 yang lalu, satu lagi tunjukkan telah diadakan di Kampong Kulapis, di Daerah Brunei dan Muara. Tunjukkan kali ini ialah mengenai dengan kaedah-kaedah bertanam pokok pisang. Ianya diadakan di satu kawasan tanaman pokok pisang yang diusahakan oleh sekumpulan 16 orang penduduk kampung

tersebut yang diketuai oleh Awang Haji Binchut bin Timpus.

Tanaman pisang di kawasan ini telah mula diusahakan sejak empat tahun yang lalu seluas 22 ekar tanah kepunyaan pengusaha-pengusaha itu sendiri dan 33 ekar tanah kerajaan secara T.O.L.

Menurut Awang Haji Binchut, setakat tanaman pisang yang beliau usahakan dapat menghasilkan kira-kira lima pikul pisang dalam seminggu. Kadar pengeluaran ini adalah menggalakkan dan usaha-usaha sedang dirancang untuk meluaskan lagi tanaman pisang di kawasan tersebut.

TEKNOLOGI TANAMAN

Dalam tunjukkan hari itu, berbagai teknologi dan cara-cara penanaman pisang telah ditunjukkan, seperti menyediakan lubang, pemilihan sulur anak pisang yang baik, cara-cara pembajaan dan seterusnya pemeliharaan yang lebih sempurna. Risalah-risalah mengenai tanaman pokok pisang juga telah dibahagikan kepada mereka di samping diberi peluang mengemukakan masalah-masalah yang mereka hadapi dalam penanaman pokok pisang ini.

Bahagian Pengembangan, Jabatan Pertanian akan terus mengawasi perkembangan usaha tersebut di samping memberikan kemudahan-kemudahan yang diperlukan oleh penduduk kampung yang menunjukkan minat untuk menceburkan diri dalam bidang pertanian.



PENDUDUK-PENDUDUK Kampong Perpindahan Mata-Mata sedang membeli pokok buah-buahan semasa jualan anak-pokok diadakan di kampung tersebut.

rtb Intisari minggu ini

PERTANDINGAN AKHIR ASLIRAMA

PERTANDINGAN akhir Bintang Aslirama 1986 anjuran Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Jabatan Perdana Menteri akan diadakan pada hari Sabtu 8 November jam 8.30 malam.

Pertandingan tersebut akan disiarkan secara langsung melalui Radio dan Televisyen Brunei.

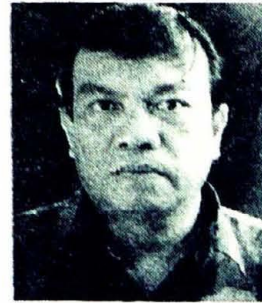
Seramai 10 orang peserta telah layak ke peringkat akhir. Mereka terdiri dari Awang Haji Abu Bakar Haji Paun, Pg Mohd Salleh bin Pg Haji Ismail, Md Jaafar Abdul Wahab, Md Jait Sidek, Sadim Madiman, Siti Mariam Yusof, Pengiran Bujang Pg Haji Suhaili, Seruddin Kambar, Haji Shamsuddin Idris dan Morris Haji Mayalin.



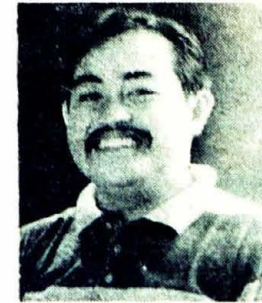
Awang Haji Abu Bakar



Pg Mohd Salleh



Md Jafaar



Md Jait Sidek



Sadim Madiman



Siti Mariam Yusof



Pengiran Bujang



Seruddin Kambar



Haji Shamsudin



Morris Haji Mayalin



Tetamu Radio MINGGU ini awda akan berpeluang mengikuti temubual Hazwan Abdullah bersama NOOR KUMALASARI. Rancangan ini ke udara pada hari Ahad 9 November jam 4.30 petang.

Skrip Drama Radio dan Tv dikehendaki

PENULIS-penulis di Negara Brunei Darussalam adalah di-pelawa untuk menulis skrip Drama Televisyen dalam Bahasa Melayu Brunei untuk siaran Televisyen dalam jangka masa 45 minit

Penulis-penulis adalah juga dipelawa sama ada ingin menulis skrip Drama Komedi atau Drama Moden, mereka juga dibolehkan menulis skrip Drama secara bersiri antara tiga hingga enam siri.

Televisyen Brunei juga menyediakan Drama Khas untuk hari-hari kebesaran/kelepasan awam seperti berikut di sepanjang tahun 1987:—

Hari Kebangsaan
— 23 Februari, 1987.
Israk Mikraj
— 28 Mac, 1987.
Awal Ramadan
— 30 April, 1987.
Nuzul Al-Quran
— 16 Mei, 1987.
Hari Raya Aidilfitri
— 30 Mei, 1987.
Ulang Tahun Angkatan

Bersenjata Diraja Brunei
— 31 Mei, 1987.
Hari Keputeraan DYMM
— 15 Julai, 1987.
Hari Raya Aidiladha
— 6 Ogos, 1987.
Awal Tahun Hijrah 1408
— 26 Ogos, 1987.
Maulud Nabi SAW
— 4 November, 1987.

Penulis-penulis yang ingin menulis skrip Drama sempena hari-hari kebesaran/kelepasan awam tersebut di atas hendaklah menghantar skrip mereka empat bulan lebih awal bagi persiapan mencari Pelakon, latihan dan lain-lain keperluan.

Penulis-penulis adalah juga digalakkan berhubung rapat dengan Penerbit/Penerbit Drama untuk mendapatkan pandangan mengenai corak persembahan.

Tema cerita hendaklah berunsurkan pendidikan, pengajaran Ugama, kebudayaan, kemasyarakatan dan pembangunan Negara Brunei Darussalam.

PERNAHKAH awda mendengar seorang petani Nepal yang tinggal di pedalaman telah berjaya mengusahakan pertaniannya dengan cemerlang berkat bantuan serta nasihat dan panduan-panduan yang diberikan oleh radio. Ini diakui sendiri oleh petani tersebut setelah pihak yang berkenaan membuat tinjauan kepada beliau. Demikian betapa pentingnya radio pada masyarakat, yang berperanan menghibur, memberitahu dan mendidik, menerusi beberapa rancangan yang terkhusus ke arah ini.

Radio Brunei dengan beberapa kategori rancangan telah mengutarakan strategi untuk membantu pelajar-pelajar dengan mendramakan beberapa buah novel. Pendramaan novel-novel Tulang-Tulang Berserakan, Sandera dan Keluarga Gerila, adalah bertujuan untuk lebih mudah difahami di sebalik membaca novel berkenaan secara langsung. Selain dari tiga

Radio minggu ini:

Membantu Pelajar Menerusi Drama Dari Novel

buah novel yang disebutkan tadi yang telah pun ke udara dan mendapat sambutan baik dari masyarakat pelajar, sebuah lagi novel yang sedang diusahakan oleh pihak radio untuk didramakan dengan tujuan yang sama ialah novel Bunga Rampai Melayu Kuno yang harus diudarkan pada bulan Januari 1987. Semua drama-drama dari novel ini khusus untuk membantu pelajar-pelajar yang sedang menuntut dalam tingkatan empat, lima dan enam.

Sambutan sebahagian pelajar menerusi permin-taan mereka supaya novel-novel berkenaan didramakan dan disiarkan menerusi radio adalah sebagai bukti bahawa peranan radio sudah sampai pada

matlamat dan sasarannya. Insya-Allah, pihak radio akan terus mengatur langkah yang bijak dengan menyediakan beberapa buah lagi rancangan

yang dapat membantu pendengar dalam berbagai perkara, supaya kesannya bukan saja dapat dirasa oleh pendengar, malah oleh pihak radio sendiri.

Sandiwar Radio:

Pertemuan Di Pusara

SEORANG penulis baru tanahair, Saju mengemukakan skrip yang berjudul PERTEMUAN DI PUSARA untuk siaran Sandiwar Radio Minggu Ini.

Kisah ini adalah mengenai seorang gadis yang baru saja mengetahui kedudukan dirinya yang sebenar dalam keluarganya. Setelah berusia dua puluh tahun, barulah ia mengetahui yang ia sebenarnya adalah seorang anak angkat. Semua ini diketahuinya melalui kawan-kawannya.

Kerana tidak berpuas hati, ia cuba meminta kepastian dari ibu dan ayahnya. Kerana ia mendesak untuk mengetahui siapa orang tuanya yang sebenar, akhirnya kedua orang tua yang mengangkatnya terpaksa juga berterusterang.

Gadis yang bernama Enah itu terpaksa berikhtiar sendiri untuk mencari siapa orang tuanya yang sebenar, memandangkan kedua orang tua angkatnya tidak mengetahui siapa mereka. Enah hanya ditinggalkan di luar rumah mereka dan sejak itu Enah mereka ambil sebagai anak angkat kerana kebetulan mereka juga belum mempunyai anak.

Enah ditinggalkan bersama dengan seutas kalong yang disertai dengan loket yang

tersimpan gambar ibunya yang sebenar di dalamnya.

Keadaan menjadi berubah bila Enah bertemu dengan seorang nenek ketika ia berada di tepi pantai. Nenek itu kenal pada kalung yang dipakai oleh Enah. Maka timbul lagi satu cerita dari pertemuan itu.

Siapakah nenek tua itu sebenarnya? Apakah kaitannya dengan diri Enah? Ikutilah cerita selanjutnya melalui Sandiwar Radio Minggu Ini yang akan disiarkan pada 9 November, 1986 jam 11.30 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Salmah Hj Abdul Rahman.

Talentine '86

MINGGU ini enam orang lagi peserta yang telah melayakkan diri ke peringkat separuh akhir akan memperdengarkan lagu masing-masing. Mereka ialah Rahim Maharip, Dk Noorleha Pg Mahari, Abd Aziz Abd Hamid, Marhana Hj Abdullah, Aspar Damit dan Asfahliela Hj Abdul Wahid.

Rancangan ini akan disiarkan melalui Perkhidmatan Ingeris, RTB pada hari Ahad 9 November, 1986 jam 11.00 pagi dan akan diulang siarannya pada hari yang sama jam 8.00 malam.

Mari Memasak:

Kek Batik

BAHAN-BAHANNYA:—

16 aun mentega
10 biji telur ayam
1 tin susu manis
1 tin mentega gula halus
1 tin mentega tepung gandum
½ tin nestum kuning
½ tin mentega milo
½ kati roti marie atau roti tunjuk
2 tahlil langa atau bijan
Sedikit pewarna coklat (browning)

CARA MEMBUATNYA:—

Pukul mentega dengan gula hingga kembang dan putih,

masukkan telur satu-satu. Gaul rata, masukkan susu manis dan milo. Gaul rata lepas itu masukkan tepung dan nestum, gaul rata-rata.

Akhir sekali masukkan pewarna coklat (browning). Tuangkan ke dalam periuk, jerangkan di atas api sambil dikacau-kacau hingga tidak melekat di kuili. Angkatlah dan masukkan roti yang telah dipatah-patah, gaulah rata-rata. Kemudian masukkan ke dalam acuan, tekan-tekan hingga rata. Taburkan bijan dan masukkan ke dalam peti sejuk bila keras barulah dipotong.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei, berhak untuk menukar mana-mana jua rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU 5 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 THE ELECTRIC COMPANY
5.00 WILD SOUTH: "Eating Like A Gannet"
Mengapa gannets kian membiak serata dunia? Penyelidikan yang dilakukan di Cape Kidnappers, New Zealand menghubungkan perusahaan tangkapan ikan yang sedikit di dalam pantai dengan pembiakan bilangan gannets.
5.25 MAGICAL WORLD OF GIGI
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 SILVER SPOON
6.02 AZAN MAGHRIB
6.08 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.18 SILVER SPOON — sambungan
6.30 KOLEKSI MEKAR SERUMPUN
6.30 TAHUKAH AWDA

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.14 AZAN ISYAK
7.18 SHADOW CHASERS: "How Green Was My Murder"
Kematiian ngeri seorang ahli kaji tumbuhan yang terkenal bernama Clark yang dipercayai dicekik oleh tumbuhan membuat penyelidikan kejadian luorbiasa Dr Moorhouse menyerahkan kes itu kepada rakannya yang berkewibawaan, Jonathon Mackensie.
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 BERZANJI
8.55 LIPUTAN NASIONAL
9.25 ADUNIKA
9.55 THE BENNY HILL SHOW
10.15 1986 POT BLACK
10.40 DYNASTY: "The Divorce"
Oleh sebab takut sesuatu akan terjadi kepada Dex, Alexis terus masuk ke biliknya dan terkejut apabila mendapati Amanda dan Dex berada di atas katil. Dengan perasaan marah dia menghalau Amanda. Krystle menemui Alexis kerana memberikan kenyataan palsu kepada wartawan. Sementara itu Alexis tergesa-gesa pergi ke St Thomas untuk menuntut cerai dari Dex. Adam pula mendapat tahu bahawa Blake ingin memberikan kedudukan lebih baik kepada Steven. Ketika menghadiri satu majlis, Adam ternampak Bart Fallmont bersama Steven. Sementara Garre pula mensyaki Jackie itu adalah anaknya sendiri.
11.30 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

HARI KHAMIS 6 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.25 THE JETSONS: "High Moon"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 MARI BERCERITA: "Akibat Tamak"
6.02 AZAN MAGHRIB
6.08 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.18 THE ART CHEST: "Free Drawing"
6.30 BERESTAIN BEARS

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.14 AZAN ISYAK
7.18 THE FALL GUY: "Femme Fatale"
Colt telah diupah untuk mengikuti jejak Vincent Downing, seorang pembunuh yang sentiasa mengekori Merritt Thoreson, seorang saksi ke atas pembunuhan yang dilakukannya. Colt mengunjungi Rhonda, temanita Thoreson untuk mendapatkan pertolongannya. Dia memberi tahu

Colt bahawa Thoreson bekerja di sebuah kelab di Bakersfield. Apabila Colt sampai ke tempat itu, Thoreson masih membuat latihan, sementara menunggu, Downing tiba-tiba menampakan diri. Howie ternampak seorang pemeriksa bangunan dengan selaras senapang. Downing mengejar Thoreson, dan Colt mengikuti mereka. Pemeriksa bangunan itu adalah agen FBI yang memasang perangkap untuk Downing.

- 8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 BERZANJI
8.55 HIDAYAT
9.25 DUNIA MINGGU INI
9.55 MAGNUM P.I.: "Find Me A Rainbow"
10.45 CHECK IT OUT: "X Ray Marks The Spot"
Enda mendapati dirinya mengandung dan akan memberi tahu Howard pada suatu masa yang sesuai. Howard meradang bila mendapat tahu Enda begitu yakin ia mengandung dari ujian yang tidak boleh dipercayai. Dengan marah Enda keluar dari rumah dan kembali beberapa hari kemudian dan mengakui kebenaran kata-kata Howard bahawa Enda sebenarnya tidak mengandung.

- 11.05 TAYANGAN GAMBAR: "Two Worlds of Jenny Logan"
Drama yang memaut hati ini mengisahkan percintaan, cemburu dan pembunuhan. Jenny Logan adalah seorang wanita yang terperangkap dalam dua dunia, dunia masa ini dan dunia masa lampau di awal kurun. Dibintangi oleh Lindsay Wagner, Linda Gray, Marc Singer dan lain-lain.

- 12.35 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

HARI JUMAAT 7 NOVEMBER

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 CERAMAH UGAMA
12.25 HIDAYAT (ulangan)
12.45 AZAN SEMBAHYANG FARDU JUMAAT
12.48 HIDAYAT — sambungan
12.55 MUTIARA
1.25 THE LITTLE: "Wrong Stuff"
1.50 ITALIAN SOCCER: "Napoli vs Juventus"

PETANG

- 2.40 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
3.05 A WHOLE WORLD OF CHILDREN
3.26 AZAN ASAR
3.29 A WHOLE WORLD OF CHILDREN — sambungan
3.35 AL-KISAH: "Tiong Dengan Musang"
4.00 BENSON: "Secret Love"
4.25 SUPER SPACE THEATRE: "Revenge Of The Mysterious From Mars" Bhg. I.
5.10 ILLUSIONS
5.10 EDISON TWINS: "Gone With The Windigo"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 EDISON TWINS — sambungan
6.02 AZAN MAGHRIB
6.08 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.18 HEATHCLIFF (Eposid terakhir)
6.35 SPOOKY: "The Ghostly Earl"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.14 AZAN ISYAK
7.18 TRAPPER JOHN M.D. "Judgement Day"
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 BERZANJI
8.55 LIPUTAN NASIONAL
9.25 DRAMA TEMPATAN: "Lari Bersama Musim" Bhg. I
9.55 HOLLYWOOD BEAT: "King Of Diamonds"
10.35 DALLAS: "Overture"
11.25 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

HARI SABTU 8 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.25 THE LAST FRONTIER: "Coral Kingdom"
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 THE LAST FRONTIER — sambungan
5.55 FAMILY TIES
6.02 AZAN MAGHRIB
6.08 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.19 FAMILY TIES — sambungan
6.30 THUNDERCATS

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.14 AZAN ISYAK
7.18 THE EQUALIZER: "Children's Songs"
8.15 WARTA BERITA
8.40 BINTANG ASLIRAMA 1986 — PERINGKAT AKHIR (Siaran Langsung Dari Dewan Raya)
10.10 BIMBINGAN ISLAM
10.20 BERZANJI
10.25 TAYANGAN GAMBAR INDONESIA: "Mencari Cinta"
11.50 FALCON CREST: "Shatters Dreams"
12.40 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

HARI AHAD 9 NOVEMBER

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.06 AZAN ZUHUR
12.09 SUSUNAN RANCANGAN
12.13 MUSICAL: ROCK N THE DOCK "Oswald"
1.10 TAYANGAN GAMBAR: "Cloud Dancer"
Mengisahkan pertarungan emosi seorang juara juruterbang aerobatik. Ia terpaksa memilih antara dua iaitu Helen, seorang gadis yang mengasihinya dan penerbangan yang menjadi kesukaannya.

PETANG

- 2.40 CHALLENGE OF THE GOBOTS: "The Gift"
3.05 SHE-RA PRINCESS OF POWER
3.26 AZAN ASAR
3.29 DRAMA TEMPATAN: "Lari Bersama Musim" Bhg. I (ulangan)
4.10 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT (Episod terakhir)
5.00 SPORTS
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 PERSPECTIVE
6.02 AZAN MAGHRIB
6.08 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.18 THE MICRO AT WORK (Episod terakhir)
6.35 DIFFERENT STROKES: "Beauty Is In The Eye Of Arnold"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.14 AZAN ISYAK
7.18 SIMON AND SIMON: "The Apple Doesn't Fall Far From The Tree"
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 BERZANJI
8.55 MARI MEMASAK: "Kek Batik" (Resepi masakan ini ada dimuatkan di muka lain akbar ini)
9.20 HIBURAN TEMPATAN: ANEKARIA
10.05 SINS — Episod I Bhg II
10.55 TWILIGHT ZONE (Episod terakhir)
11.45 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN

HARI ISNIN 10 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 ADVENTURES OF THE GUMNI BEARS
4.55 OMNI—VISION OF TOMORROW
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 DOUBLE TROUBLE: "If We Can Make It Tomorrow"
Selesai mendapat kelulusan dari sekolah tinggi di Iowa, sepasang saudara kembar Kate dan Allison Foster terus pergi menyahut cabaran kerier masing-masing sebagai penari dan pereka fesyen dan berpindah bersama emak saudara mereka ke New York.
6.02 AZAN MAGHRIB
6.08 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.18 DOUBLE TROUBLE — sambungan
6.35 KUIZ RIA

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.14 AZAN ISYAK
7.18 THE A TEAM: "Uncle Buckle Up"
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 BERZANJI
8.55 LIPUTAN NASIONAL
9.25 GIVE US A CLUE
9.50 DOCUMENTARY: "Aids And You"
10.20 TAYANGAN GAMBAR: "Peyton Place — The Next Generation"
Mengisahkan tentang persaingan keluarga Harrington, Carson, Cord dan Rossie dalam mengejar kuasa, cinta dan kehidupan mereka.
11.50 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

HARI SELASA 11 NOVEMBER

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN DAN LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 KIDS FROM 47A: "The Truant"
Jess, adalah ahli keluarga yang hanya bekerja, telah memenangi temuduga untuk menjadi seorang model, tetapi dengan ketiadaan Miss East dan Mr Stephens di pejabat tempat dia bekerja, dia tidak dapat meninggalkan pejabat begitu saja kecuali dia dapat mencari orang yang akan menggantikan tempatnya. Dia berfikir dia akan dapat penyelesaian.....
4.55 WEBSTER
5.20 MICKEY AND DONALD
5.45 RINGKASAN BERITA
5.50 MARI MEMASAK: "Kek Batik" (ulangan)
6.02 AZAN MAGHRIB
6.08 AL-QURAN DAN KESIMPULAN MAKNANYA
6.18 MARI MEMASAK — sambungan
6.30 THE ELEVENTH HOUR: "Life On A Jungle River"

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.14 AZAN ISYAK
7.18 AIRWOLF: "Discovery"
8.15 WARTA BERITA
8.40 BIMBINGAN ISLAM
8.50 BERZANJI
8.55 RENCANA TEMPATAN
9.20 ARENA SUKAN
10.15 FULL HOUSE: "It's Only Money"
10.45 THE COLBYS: "Fallon's Choice"
Fallon mengambil keputusan untuk meninggalkan Miles setelah perkahwinan mereka gagal dalam masa yang begitu singkat. Selain daripada menghadapi kegagalan perkahwinan, Miles juga menghadapi satu masalah besar apabila dia disyaki membunuh seorang pekerja pelabuhan.
11.30 DOA PENUTUP SIARAN/LAGU KEBANGSAAN.

Pemenang peraduan majalah Mekar

BANDAR SERI BEGAWAN. — Dewan Bahasa dan Pustaka telah mengumumkan pemenang-pemenang di dalam peraduan menulis karangan majalah Mekar bagi kali ke-3 minggu lalu.

Hadiah Pertama dimenangi oleh Dayang Arziah binti Arshad Sekolah Rendah Sultan Umar Ali Saifuddin Pekan Muara, dengan tajuk karangan, Faedah Mengambil Bahagian di Luar Bilik Darjah.

Hadiah kedua disandang oleh Dayang Siti Noorhainah binti Haji Mohd. Noor, Sekolah Menengah Arab (Lelaki) Hassanah Bolkih Bandar Seri Begawan dengan tajuk karangan LB.

Hadiah ketiga, Dayang Gudai Surrinah binti Yadi Sekolah Menengah Perdana Wazir Kuala Belait dengan tajuk karangan, Kisah Pengembangan Sebuah Topi.

Pemenang pertama akan menerima hadiah wang sebanyak \$300.00, kedua \$200.00 dan ketiga \$100.00. Selain daripada tiga hadiah utama ini ada sepuluh hadiah sagu hati yang tiap-tiap satunya bernilai \$50.00.

Nama pemenang hadiah sagu hati akan diberitahu melalui guru besar sekolahnya masing-masing.

Dewan Bahasa dan Pustaka juga telah memilih 50 orang dari peserta peraduan ini yang karangannya dianggap baik untuk diberikan hadiah buku-buku yang berharga.

Di samping hadiah-hadiah tersebut Dewan Bahasa dan Pustaka juga menyediakan tiga buah hadiah yang berbentuk piala yang akan diberikan kepada sekolah-sekolah yang murid-muridnya paling banyak ikut serta di dalam peraduan ini.

Majlis penyampaian hadiah akan diadakan pada hari Selasa 2 Disember 1986 bertempat di Dewan Pameran Dewan Bahasa dan Pustaka.



YANG Dimuliakan Pehin Datu Perkasa Leftenan Kolonel Dato Seri Laila Jasa Ishak bin Abd. Hamid menyaksikan buku-buku yang terdapat dalam Perpustakaan Bergerak. — Gambar ihsan DBP.

Perpustakaan dukung tingkatan ilmu pengetahuan

BERAKAS GARISON. — Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Awang Haji Ahmad bin Kadi berkata, konsep perpustakaan mendukung untuk peningkatan ilmu pengetahuan dan menawarkan laluan maklumat yang percuma kepada seluruh masyarakat tidak kira apa jua golongannya.

"Kedua konsep ini dapat diserapkan dengan lebih berkesan kerana kedua-duanya tidak ada 'psychological barrier' yang boleh menghalang pencapaian matlamat dalam melahirkan masyarakat kita sebagai bangsa yang berilmu," kata Awang Haji Ahmad ketika menyampaikan ucapan alu-aluan di majlis Pelancaran Perpustakaan Bergerak di Sekolah Angkatan Bersenjata Diraja Brunei di sini pada 24 Oktober lalu.

Melalui pembacaan, kata Awang Haji Ahmad, kita ingin memesatkan sosial 'interaction' kepada pengguna-pengguna, atau anak-anak muda bagi menyuburkan

pengalaman, meningkatkan perbendaharaan ilmu dan kata, menyegarkan keseronokan dalam menghayati sesuatu karya dan kejadian.

Melalui berbagai program perpustakaan, dan diaduni dengan tradisi disiplin yang kuat di kalangan anggota masyarakat, Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka itu berkeyakinan, buku dan bahan-bahan yang lain akan merupakan catalyst bagi mempercepatkan proses pertumbuhan kecerdasan kanak-kanak, memperkaya pengalaman dan menyediakan mereka tapak atau asas bagi menghadapi dunia yang semakin mencabar dan kompleks ini.

Awang Haji Ahmad menyeru bagi kita sama-sama menyedari betapa negara kita memerlukan cerdik pandai.

Suatu Tapak

Menurutnya suatu tapak asas bagi persambungan kepimpinan harus diletakkan sekarang dan "perpustakaan sebagai salah satu agensi pendidikan menyokong

sepenuhnya untuk melengkapi generasi kita dengan usaha meningkatkan pendidikan yang berterusan."

Apa yang dimaksudkan oleh beliau ialah, perpustakaan bukan hanya sebagai budaya dan memberikan kemudahan bagi laluan dan pengaliran maklumat, bahkan ia juga berfungsi memberikan kemudahan bagi pengguna-pengguna dewasa yang masih meneruskan tingkat pendidikan mereka dan kepada mereka yang baru saja celek huruf.

Beliau mengingatkan ibu bapa agar tidak membiarkan anak-anak kita diulit dengan kebendaan semata-mata atau diulit dengan kemewahan-kemewahan moden.

Tetapi mereka patut juga diulit, katanya, dipupuk dan didodoikan dengan sendiung cerita-cerita rakyat, metos pahlawan-pahlawan bangsa dan perintis-perintis awal kebangkitan bangsa kita di muka dunia ini.

"Semoga dengan pendedahan anak-anak kepada buku yang bermanfaat kepada diri mereka, diharap akan dapat membekalkan diri mereka dengan sesuatu bekalan yang berguna untuk mengharungi cabaran dunia yang serba kompleks ini dengan penuh cecak dan berani," jelas beliau.

Menyentuh mengenai dengan pemilihan kawasan di Berakas Garrison ini, Awang Haji Ahmad berkata, konsep ketenteraan biasanya diklasifikasikan sebagai suatu kuasa penggerak yang sangat berdisiplin, yang sangat tersusun organisasinya dan mempunyai pandangan siasah yang impartial.

Kerananya, Angkatan Bersenjata dianugerahkan dengan berbagai-bagai nilai moden yang boleh membawa kepada perubahan sosial, tidak terkecuali dalam mendidik anak bangsa. Lagi pun pada ibu bapa dalam perkhemahannya ini, katanya, pada teorinya adalah pahlawan bangsa yang hidup penuh disiplin.

Tabiat membaca mesti ditanamkan di kalangan kanak-kanak

Oleh Haniza Abdullah

BERAKAS GARISON. — Yang Dimuliakan Pehin Datu Perkasa Leftenan Kolonel Dato Seri Laila Jasa Awang Ishak berkata, dengan membacalah menambahkan ilmu serta pengetahuan di dalam apa bidang sekali pun.

"Tabiat ingin membaca mestilah ditanamkan kepada kita sendiri dahulu dan kemudian kepada anak kita," katanya ketika merasmikan Perkhidmatan Perpustakaan Bergerak di sini.

Pusat perhentian Perpustakaan Bergerak di Berakas Garrison dirasmikan pembukaannya pada 24 Oktober lepas.

Menurutnya, tabiat ingin membaca banyak faedahnya kepada anggota tentera terutama ketika menjalani kursus-kursus lanjutan nanti kerana membaca risalah-risalah pamphlet-pamphlet sahajalah yang membolehkan anggota tentera menjalani kursus dengan lebih sempurna serta berkesan.

Yang Dimuliakan Pehin Datu Perkasa Dato Seri Laila

Jasa Awang Ishak memberi nasihat kepada anggota tentera agar menggunakan sebaik baiknya kemudahan yang dihulurkan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka ini di samping mengelakkan diri dari menjadi si pugut.

Perpustakaan Bergerak yang dikendalikan oleh Dewan Bahasa dan Pustaka ini memberikan perkhidmatannya kepada tiga daerah, Daerah Brunei dan Muara saja pusat perhentian-nya ialah berjumlah 32 buah, antaranya Sekolah Rendah Lumapas, Sekolah Rendah Panchor Murai, Sekolah Rendah Kupang, Rumah Persatuan PITA dan lain-lain lagi.

Daerah Tutong mempunyai tiga pusat perhentian yang bertempat di Sekolah Rendah Birau, Kiudang dan Lamunin. Manakala, pusat perhentian Daerah Belait pula ialah Sekolah Rendah Lumut dan Sungai Liang.

Perpustakaan Bergerak ini menawarkan pinjaman buku-buku yang pelbagai corak dari buku-buku kanak-kanak hinggalah novel serta buku rujukan serta lain-lain lagi.

Gunakan teknik pengurusan kendalikan perpustakaan

GADONG. — Dayang Hajjah Azizah binti Panglima Asgar Dato Paduka Haji Abdullah, Dekan Falkuti Pendidikan, Universiti Brunei Darussalam berkata, perbincangan dan kerja praktikal sangat penting kepada peserta yang mempunyai kelulusan tetapi kurang pengalaman di bidang pekerjaan.

"Tujuannya ialah bagi mendapatkan pengetahuan dan mencari penyelesaian terhadap sebarang masalah serta hendak-kehendak pengguna," kata Dayang Hajjah Azizah ketika merasmikan seminar Pengurusan Perpustakaan Penerangan dan Perkhidmatan.

Seminar itu berlangsung di bilik Perpustakaan Universiti Brunei Darussalam pada 28 Oktober lepas. Seramai 20 peserta dari Universiti Brunei Darussalam, Institut Pendidikan Sultan Hassanah Bolkih, Dewan Bahasa dan Pustaka, Pusat Dakwah Islamiah, Muzium-Muzium Brunei dan lain-lain lagi mengikuti seminar tersebut.

Katanya, konsep pustakawan yang memberi pinjaman buku-buku dan asas perkhidmatan perpustakaan

semata-mata sudah ketinggalan zaman kerana sudah sampai masanya bagi pustakawan mengetahui tentang pendekatan profesional dalam mengendalikan suatu perpustakaan dengan menggunakan teknik-teknik pengurusan.

Pustakawan tidak semata-mata mengerjakan tugas harian mereka, kata Dayang Hajjah Azizah, tetapi mereka juga mempunyai tanggungjawab tambahan seperti memastikan ruang-ruang dalam bilik perpustakaan itu selesa dan sebagainya terutama bagi sebuah perpustakaan sementara.

Menurut Dayang Hajjah Azizah, kepekaan terhadap perkembangan semasa baik dalam negeri mahupun keadaan negara-negara lain serta lain-lain bidang teknologi perlu diketahui oleh para pustakawan bagi memastikan penerangan yang diberikan itu adalah betul dan kemas kini.

Seminar yang pertama kalinya diadakan berlangsung selama tiga hari itu dianjurkan bersama oleh Universiti Brunei Darussalam dengan British Council.

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 5 November hingga 11 November 1986

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Limau Manis	5.11.1986	Rabu	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Pengkalen Batu	5.11.1986	Rabu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Masin	5.11.1986	Rabu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Kupang	5.11.1986	Rabu	2.00- 3.00 petang
Sekolah Rendah Berakas Garrison	6.11.1986	Khamis	9.00-10.00 pagi
Padang Kawat Berakas Kem	6.11.1986	Khamis	10.05-11.05 "
Sekolah Rendah Jerudong	8.11.1986	Sabtu	8.30- 9.30 "
Pusat Tahanan Jerudong	8.11.1986	Sabtu	9.45-10.45 "
Sekolah Rendah Sengkurong	8.11.1986	Sabtu	11.00-12.00 tengah hari
Sekolah Ugama Sengkurong	8.11.1986	Sabtu	2.00- 3.00 petang
Sekolah Rendah OKSB Kilimas	8.11.1986	Sabtu	3.15- 4.15 "
Sekolah Rendah Bendahara Sakam Bunut	8.11.1986	Sabtu	4.30- 5.30 "
Kawasan Rumah Persatuan Kampong Tanah Jambu	9.11.1986	Ahad	9.00-10.00 pagi
Kampung Perpindahan Serasa Di Hadapan Kedai Muara	9.11.1986	Ahad	10.15-11.15 "
	9.11.1986	Ahad	11.30-12.00 tengah hari
Sekolah Rendah Lumapas	10.11.1986	Isnin	9.30-10.30 pagi
Sekolah Rendah Junjungan	10.11.1986	Isnin	9.00-10.00 "
Sekolah Rendah Panchor Murai	10.11.1986	Isnin	10.15-11.15 "
Sekolah Inggeris Berakas (Bhg. Rendah)	10.11.1986	Isnin	2.00- 3.00 petang
Sekolah Ugama Kampong Perpindahan Berakas	10.11.1986	Isnin	3.30- 4.30 "
Sekolah Rendah OKBI Subok	11.11.1986	Selasa	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Dato Mahawangsa Lambak	11.11.1986	Selasa	10.30-11.30 "

PEMBERITAHUAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1) JURUTEKNIK MAKMAL/PERCUBAAN

(Bilangan Kod: 062 05-436)
(Di Jabatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Kesihatan)

Tanggagaji: M. 3 — \$570-\$855 sebulan.

ATAU

M. 4-5 EB. 6 — \$930-1850 sebulan.

Kelayakan:

a) Tiga mata pelajaran termasuk mata pelajaran Sains Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ATAU

b) i) Sijil Peperiksaan Pembantu Makmal.

ii) Satu mata pelajaran Sains/Matematik Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

c) Mendapat kepujian dalam mata-mata pelajaran Sains, Ilmu Hisab atau Inggeris adalah diutamakan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Teknologi Makmal Perubatan meliputi penganalisaan dan kajian terhadap tisu-tisu dan bendalir manusia yang bersangkutan-paut dengan bermacam jenis penyakit. Sebahagian besar dan berbagai-bagai ujian dan pemeriksaan dijalankan di makmal hospital supaya mendapatkan maklumat untuk membantu dalam menentukan penyakit dan rawatan pesakit-pesakit dan mencegah wabak penyakit di dalam kelompok masyarakat. Ujian juga dilaksanakan terhadap barang makanan dan air untuk menilai kesesuaiannya untuk dimakan dan diminum, sementara makmal 'forensic' menyediakan bukti bagi digunakan oleh pihak polis.

Latihan:

Satu kursus latihan selama 3 tahun akan dikelolakan bersama oleh Makmal Negara dan Maktab Teknikal Sultan Saiful Rijal 2 hari dalam seminggu menghadiri kuliah di M.T.S.S.R., sementara masa selebihnya menjalani kursus latihan dalam perkhidmatan di Makmal Negara. Pelajar-pelajar yang berjaya menamatkan kursus tersebut akan dianugerahkan Sijil Kebangsaan dalam Sains.

Lain-lain Syarat:

Terdapat 4 buah makmal perubatan di Negara Brunei Darussalam di mana kakitangan teknikal akan ditempatkan setelah berjaya menamatkan kursus Sijil Kebangsaan dalam Sains. Kakitangan digalakkan untuk melanjutkan pelajaran dan latihan mereka dan mendapat prospek yang baik untuk dinaikkan pangkat ke jawatan-jawatan teknikal yang lebih kanan.

2) PEMBANTU TEKNIK:

(Bilangan Kod: 036 03-393)

(Di Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji: D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

a) Satu (1) mata pelajaran (Matematik atau Fizik) Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ATAU

b) City and Guilds Intermediate Certificate dalam bidang yang bersesuaian atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.

ATAU

c) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan dalam Bahagian IV tidak kurang dari 3 tahun.

ii) Berpengalaman dalam cawangan-cawangan kerja elektrik atau mekanikal termasuk kerja-kerja rekabentuk dan pemeliharaan alat-alat elektrik dan mekanikal.

Tugas-tugas:

Membantu Pembantu Teknik Kanan dalam kerja-kerja penyelenggaraan biasa terhadap alat-alat elektrik dan mekanikal termasuklah membuat kerja-kerja membaiki dan mengubahsuai alat-alat kelengkapan, mendawai dan membantu dalam kerja-kerja pemasangan.

3) PENYELIA TELEFON TINGKAT II:

(Bilangan Kod: 059 38-028)

(Di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan)

Tanggagaji: D. 2-3 EB. 4 — \$650-\$1465 sebulan.

Kelayakan:

a) Empat mata pelajaran Sijil Am Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

ATAU

b) i) Sedang dan telah berkhidmat dengan kerajaan sebagai Telefon Operator atau jawatan yang sebanding dengannya tidak kurang dari 5 tahun.

ii) Mempunyai Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya merupakan kelebihan.

4) PEMBANTU PEGAWAI PERKAMUSAN:

(Bilangan Kod: 056 19-510)

(Di Jabatan Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji: D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

a) Tiga mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

b) Mempunyai pengetahuan yang baik tentang perbendaharaan kata Melayu Brunei.

c) Dapat membaca dan menulis jawi dengan baik dan mengetahui beberapa loghat yang terdapat di Negara Brunei Darussalam adalah diutamakan.

5) PENOLONG PENERBIT TINGKAT II:

(Bilangan Kod: 009 17-452)

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Perkhidmatan-Perkhidmatan Radio dan Televisyen, Jabatan Perdana Menteri)

Tanggagaji: D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

a) Dua mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

b) Boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris dengan baik.

c) i) Mempunyai mutu suara yang sesuai untuk Radio (pemohon-pemohon akan dikehendaki menjalani ujian suara di RTB).

ATAU

ii) Mempunyai kecenderungan dalam penerbitan TV dan kelakuan ramah-tamah.

d) Pengetahuan dalam beberapa aspek rancangan, Radio dan Televisyen Brunei seperti muzik, drama atau hal-chwal semasa dan penerbitan rancangan.

e) Berpengalaman sebagai Pembantu dalam Penerbitan sambilan merupakan satu kelebihan.

i) Tugas-tugas dan Tanggungjawab (Radio)
Membuat tugas-tugas juruhebah continuity sambil mempelajari teknik-teknik penerbitan radio dan penggunaan mikrofon. Membantu dalam apa-apa cara

yang mungkin diperlukan dalam penerbitan dan penyampaian rancangan-rancangan radio.

ii) Tugas-tugas dan Tanggungjawab (Televisyen)

Membuat kerja-kerja di bidang penerbitan rancangan-rancangan televisyen seperti perhubungan dengan artis-artis, menaip skrip, pembayaran, membuat tempahan, keluar bagi rakaman dengan penerbit jika diperlukan, mengikut 'Planning Meeting' dan mencatat perkara-perkara yang perlu. Bertugas dengan Penerbit/Pengarah di Gallery Studio atau Unit Siaran Luar.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa kehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Permohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 1 Disember, 1986.

(E/207/60/3)

Bilangan Pendaftaran: 136/1986.

SEBAGAI JURU X-RAY

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkecenderungan untuk memenuhi jawatan kosong sebagai JURU X-RAY di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Negara Brunei Darussalam.

(Bilangan Kod: 062 07 — 712).

Tanggagaji: M.11—\$1920-\$3250 sebulan.

Kelayakan:

a) 'Diploma of The College of Radiographers, United Kingdom' atau yang sebanding dengannya.

b) Berpengalaman dalam 'General Radiography' tidak kurang dari 2 tahun selepas lulus (terlatih).

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

a) Mengendalikan kerja-kerja di bidang 'Routine dan General Radiography' termasuk 'Barium Meal', 'Barium Enema', 'I.V. Cholangiogram', 'I.V.P.', dan lain-lain.

b) Bertugas secara 'ON CALL' di luar waktu-waktu pejabat dan pada hari-hari kelepasan awam.

Syarat-syarat Lantikan:

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertakluk kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25% daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan. Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Sebagai Tukang Elektrik Tingkat Khas

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkecenderungan untuk memenuhi jawatan kosong sebagai TUKANG ELEKTRIK TINGKAT KHAS di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan, Negara Brunei Darussalam.

(Bilangan Kod: 059 85 — 511).

Tanggagaji: D. 4 EB. 5 — \$1225-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

a) City & Guilds "Kursus A dalam kerja-kerja Pemasangan Letrik" atau sebanding dengannya.

b) Berpengalaman memasang dan menyelenggara dalam kerja-kerja pemasangan letrik dalam bangunan tidak kurang dari 6 tahun.

c) Berpengalaman mengawas pekerja-pekerja yang membuat kerja-kerja seperti di (b) atas adalah satu kelebihan.

d) Umur antara 25 hingga 45 tahun.

Syarat-syarat Lantikan:

Pemohon-pemohon yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama 3 tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Se-

lain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertakluk kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25% daripada gaji setelah genap menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah genap menamatkan tempoh percubaan.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatat-

kan nama jawatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan. Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Tarikh tutup: 15 Disember, 1986.
(E/1095/77)
(Bilangan Pendaftaran: 145/1986).

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 11 Disember, 1986.
(E/2250/81)
(Bilangan Pendaftaran: 142/1986).

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah di-pelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan Negara Brunei Darussalam.

1. PENJAGA DOBI TINGKAT I: (Bilangan Kod: 062 56 — 023)

(Di Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Perubatan, Kementerian Kesihatan)

Tanggungaji: D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

- a) Lulus Darjah VI Melayu atau yang sebanding dengannya.
- b) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Penjaga Dobi tidak kurang dari 5 tahun.
- c) Mempunyai pengalaman dalam menggunakan bahan-bahan kimia yang digunakan dalam pencucian kain-kain.

Tugas-tugas:

- a) Menjalkan berjenis-jenis mesin dobi.
- b) Memelihara dan membaiki kerosakan-kerosakan semua jenis mesin dobi.
- c) Membantu dalam pengawasan kakitangan, penerimaan kain-kain kotor dan penghantaran kain-kain bersih.

2. TUKANG PELAN:

(Bilangan Kod: 059 03 293).

(Di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan)

Tanggungaji: D.1-2-3 EB.4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

- a) Sijil Intermediate dari Institute of Architectural Draughtsmanship atau Ordinary National Diploma (OND) in Draughtsmanship dari Maktab Teknikal yang diiktiraf atau kelulusan yang sebanding dengannya.

ATAU

- b) i) Lulus mata pelajaran Lukisan di peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- ii) 3 tahun pengalaman dalam membuat kerja-kerja pelan di Pejabat Arkit. tek yang diakui.

ATAU

- c) i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya dengan mendapat kelulusan dalam mata pelajaran Ilmu Hisab.
- ii) Sedang dan telah berkhidmat sebagai Tukang Pelan atau Tukang Lukis tidak kurang dari 5 tahun.

3. PENYELIA JUALAN:

(Bilangan Kod: 018 42 — 192)

(Di Jabatan Kemajuan Kerjasama, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri)

Tanggungaji: D.1-2-3 EB.4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

- a) i) Satu (1) mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

- ii) Lulus mata pelajaran Matematik dan mata pelajaran asas Ilmu Simpan Kira (Book Keeping), serta boleh menguasai Bahasa Melayu dan Inggeris adalah diutamakan.

ATAU

- i) Lulus Tingkatan 4 atau yang sebanding dengannya.
- ii) Mempunyai pengalaman dalam penjualan serta tahu asas-asas perhubungan awam.
- iii) Mempunyai pengetahuan asas Ilmu Simpan Kira serta boleh bertutur dan menulis dalam Bahasa Melayu dan Inggeris merupakan kelebihan.

- b) Umur di antara 20 hingga 30 tahun.

Tugas-tugas:

- a) Membuat hubungan dengan kedai-kedai pelanggan bersangkutan dengan jual borong Pusat Perbekalan Kerjasama.
- b) Membuat langkah-langkah yang bersangkutan dengan galakan jualan dan pemasaran, seumpama merangka jenis dan harga barangan serta dasar-dasar Pusat Perbekalan Kerjasama.
- c) Menolong Kedai-Kedai pelanggan dalam hal penyusunan barangan, keselamatan barang dan lain-lain.
- d) Membuat kajian pasaran, serta membuat sokongan tertentu berasaskan pengajian pasaran.

4. PEMBANTU TEKNIK:

a) (Bahagian Jentera dan Letrik)

(Bilangan Kod: 059 03 — 397)

b) (Bahagian Bangunan dan Kejuruteraan Awam)

(Bilangan Kod: 059 03 — 398)

(Di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan)

Tanggungaji: D. 1-2-3 EB. 4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

- a) City and Guilds Final Certificate dalam bidang yang bersesuaian atau kelulusan yang sebanding dari Maktab Teknikal yang diiktiraf.

ATAU

- b) Satu (1) mata pelajaran sains (physic) di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding.

ATAU

- c) i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

- ii) Mempunyai sekurang-kurangnya 3 tahun pengalaman praktikal dalam salah satu, atau lebih, cawangan kerja-kerja teraan yang berikut:—

- a) Bahagian Jentera dan Letrik:

Kerja-Kerja Pemasangan Letrik, Pemeliharaan Letrik, Kejuruteraan Jentera; Pemeliharaan dan Rekabentuk Pendingin Hawa; "Refrigeration Maintenance." "Gas" and Compressed Air Systems".

- b) Bahagian Bangunan dan Kejuruteraan Awam: Kerja-kerja Kejuruteraan Awam (Bangunan); Ukur Bahan; Pembekalan air daripada parit dan taliair; Kerja-Kerja Saluran Najis; Kejuruteraan Struktur dan Kerja-Kerja Pembinaan Jalan raya.

5. PELATIH PEMBANTU TEKNIK:

(Bilangan Kod: 016 03 — 460)

(Di Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan)

Tanggungaji: D. 1-2—\$530-\$820 sebulan.

Kelayakan:

- a) Sijil Rendah Pelajaran Brunei dalam aliran Inggeris.
- b) Pernah mengikuti kursus City and Guilds Intermediate Certificate Peringkat T1 dan T2 dalam mata-mata pelajaran yang bersesuaian.
- c) Sedang atau pernah mengikuti Industrial Training di Jabatan Penerbangan Awam adalah merupakan satu kelebihan.
- d) Hendaklah berumur di antara 18 hingga 25 tahun.

Tugas-tugas:

Membantu Pembantu Teknik Kanan dalam kerja-kerja penyelenggaraan biasa terhadap alat-alat elektronik lapangan terbang termasuklah membuat kerja-kerja luar seperti membaiki kabel, mengubahsuai alat-alat kelengkapan, mendawai dan membantu dalam kerja-kerja pemasangan.

6. PEMBANTU TEKNIK:

(Bilangan Kod: 016 03 — 393)

(Di Jabatan Penerbangan Awam, Kementerian Perhubungan)

Tanggungaji: D.1-2-3 EB.4-5 — \$530-\$1625 sebulan.

Kelayakan:

- a) 2 mata pelajaran (termasuk Ilmu Hisab dan Fizik) Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

ATAU

- b) City and Guilds Intermediate Certificate dalam mata-mata pelajaran yang sesuai atau kelulusan yang sebanding dari Maktab Teknikal yang diiktiraf.

ATAU

- c) i) Sijil Rendah Pelajaran Brunei dengan mendapat kepujian dalam mata pelajaran yang bersesuaian atau yang sebanding dengannya.

- ii) Berpengalaman praktikal dalam salah satu atau lebih cawangan-cawangan kerja kejuruteraan Telekom atau Elektronik termasuk kerja-kerja rekabentuk dan pemeliharaan alat-alat Radio tidak kurang dari 3 tahun.

Tugas-tugas:

Membantu kerja-kerja penyelenggaraan biasa terhadap alat-alat elektronik lapangan terbang termasuklah membuat kerja-kerja luar membaiki kabel, mengubahsuai alat-alat kelengkapan, mendawai dan membantu kerja-kerja pemasangan.

Am:

Calon-calon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jabatan serta bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan melalui Ketua Jabatannya dan

Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 4 Disember, 1986.

(E/972/83)

Bilangan Pendaftaran: 146/1986.

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI PENGUASA WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SURAT KUASA PESAKA

No. 89/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Lihan bin Haji Ali di alamat No. 12, Kampong Perpindahan Sungai Mau, Kuala Belait kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Haji Ali bin Samsuddin yang telah meninggal dunia di dalam negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah anak lelaki kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 11 November, 1986 jam 10.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 20 Oktober, 1986.

No. 135/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Hajjah Timbang binti Ludin (Lot 349, Jalan Sultan Hashim) kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Haji Japar bin Ajab yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah Balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 11 November, 1986 jam 2.30 petang.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris Bandar Seri Begawan sebelum

tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 18 Oktober, 1986

No. 140/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Hj Garip bin Kasum, No. 710, Kg. Panchor Murai, Tutong kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Dyg. Hajjah Pungut binti Keruak yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah Suami kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 11 November, 1986 jam 10.00 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 16 Oktober, 1986.

No. 175/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Biah binti Guru, No. 7, Kampong Pengkalan Siong, Kuala Belait kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Lim Hup Liong @ Lim Hap Liong yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah Balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengar di dalam Mahkamah Bandar Seri Begawan pada 11 November, 1986 jam 10.30 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 16 Oktober, 1986.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN TELEKOM NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BILANGAN RANCANGAN W 1004/1

1. TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga jam 12.00 tengah hari pada 1 Disember 1986.
2. Tawaran-tawaran ini ialah bagi pemasangan/pembinaan Saluran-saluran Paip dan Kabel Bawah Tanah bagi Kawasan Bukit Bendera/Bukit Bendera/Sungai Besar/Sungai Basong, Tutong.
3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga jam 12.00 tengah hari pada 1 Disember 1986.
4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda: W1004/1 Pemasangan/Pembinaan Rangkaian Telekom bagi Kawasan Bukit Bendera/Sungai Basong Tutong.
5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat Penerimaan Tawaran bagi Kawasan Bukit Bendera/Sungai Basong Tutong.
6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang tawaran.
7. Perbincangan bersama dengan wakil Pengarah di tempat pemasangan/pembinaan adalah satu syarat yang mesti ditetapkan bagi tawaran dan bakal pemborong-pemborong pada jam 9.30 pagi hari Rabu 19 November, 1986 bertempat di Jabatan Telekom Tutong, Tutong, Negara Brunei Darussalam. Tawaran-tawaran tidak akan diterima dari pemborong-pemborong yang tidak hadir bagi perbincangan bersama tempat pemasangan/pembinaan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL: PPL/MTB/290/1986

Tajuk kerja: MAINTENANCE OF WELFARE HOME, PHASE III, KAMPONG PULAIL, JALAN KEBANGSAAN, B.S.B., NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 17 Disember, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00.

Jam: 12.00 tengah hari.

Kelayakan pemborong: Kelas "A" atau "B" (Hawa Dingin).

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-Perkhidmatan Bangunan.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah di-
pelawa daripada pemohon-
pemohon yang terdiri dari
rakyat Kebawah Duli Yang
Maha Mulia Paduka Seri
Baginda Sultan dan Yang
Di-Pertuan Negara Brunei
Darussalam untuk memenuhi
jawatan-jawatan kosong yang
berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

**PENOLONG
PERANCANGAN:**
(Bilangan Kod: 009 17
— 613)

(Di Jabatan Penyiaran dan
Penerangan, Bahagian Radio
Dan Televisyen, Jabatan Per-
dana Menteri)

Tanggungaji: C. 2-3 EB. 4
— \$1450-\$2620 sebulan.

Kelayakan:
a) BEC Higher Certificate
dalam bidang yang berse-
suaian atau kelulusan yang
sebanding dengannya.

ATAU

i) 4 mata pelajaran Pe-
ringkat Biasa Sijil Am Pe-
lajaran atau yang seban-
ding dengannya.

ii) Berpengalaman dalam
perancangan dan peng-
gunaan program-pro-
gram Radio dan Tele-
visyen tidak kurang dari
5 tahun.

b) Fasih bertutur Bahasa Me-
layu dan Inggeris.

**Tugas-tugas dan Tanggung-
jawab:**

Mengawas dan meneliti
kerja-kerja Penolong-Peno-
long Susunan Jadual, Menye-
lakan dan mengeluarkan ja-
dual mingguan dan billing
lebih awal. Membantu
Pengurus Persembahan dan
Perancangan dalam tugas-tu-
gas umumnya dan menjadi
wakilnya bila perlu.

Bertanggungjawab di bawah
Penolong Ketua Rancangan-
rancangan untuk mendapat-
kan rancangan-rancangan
dan luar negeri; untuk kon-
trak-kontrak harian, teruta-
mnya dengan telex, dengan
Syarikat-Syarikat penjual dan
mencatat minit-minit dalam
mesyuarat-mesyuarat dengan
wakil-wakil mereka yang da-
ang atas lawatan. Membantu
Penolong Ketua Rancangan-
rancangan bagi urusan-urusan
pembayaran bagi rancang-
an-rancangan yang di impot,
melalui Kementerian Ke-
uangan.

**2. KETUA JURUTEKNIK
UKUR:**

(Bilangan Kod: 094 03
— 335)

(Di Jabatan Ukur, Kemen-
tarian Pembangunan)

Tanggungaji: C. 3-4 EB. 5
— \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan:

a) i) TEC Higher Diploma
dalam Land Surveying,
atau kelulusan dan bi-
dang yang berkaitan se-
banding dengannya.

ii) Berpengalaman dalam
pentadbiran merupakan
kelebihan.

ATAU

i) Sedang dan telah ber-
khidmat dengan Keraja-
an sebagai Juruteknik
Ukur Kanan, Penyelia
Ukur atau jawatan yang
sebanding dengannya
tidak kurang dari 5 ta-
hun.

ii) Mempunyai pengalaman
dalam salah satu bidang
kerja-kerja ukur tanah
dan pentadbiran.

**3. PEGAWAI
PERANGKAAAN
RENDAH:**

(Bilangan Kod: 044 08
— 114)

(Di Jabatan Imigresen,
Kementerian Hal Ehwal
Dalam Negeri)

Tanggungaji: C. 1-2-3 EB. 4
— \$1280-\$2620 sebulan.

Kelayakan:

a) i) Sijil Penuh Peringkat
Lanjutan Sijil Am Pe-
lajaran atau yang seban-
ding dengannya.

ii) Lulus mata pelajaran
Matematik Peringkat
Biasa Sijil Am Pelajaran
atau yang sebanding
dengannya.

iii) Mendapat latihan dan
pengalaman bekerja ti-
dak kurang dari 3 tahun.

ATAU

i) 4 mata pelajaran Pering-
kat Biasa Sijil Am Pe-
lajaran atau yang seban-
ding dengannya.

ii) Pernah menghadiri satu
kursus yang berkaitan
dengan perangkaan di
Institute yang diakui
oleh Kerajaan.

iii) Pengalaman bekerja da-
lam bidang perangkaan
tidak kurang dari 5 ta-
hun.

ATAU

i) Lulus Stage I Peperiksaan
Institute of Statis-
tician atau kelulusan
yang sebanding dengannya.

ii) Berpengalaman bekerja
tidak kurang dari 1 ta-
hun.

b) Boleh bertutur dan menu-
lis dalam Bahasa Melayu
dan Inggeris dengan fasih-
nya.

**Tugas-tugas dan Tanggung-
jawab:**

Untuk bekerja dalam pe-
mungutan, penyusunan dan
penganalisaan data-data pe-
rangkaan.

4. PEGAWAI SERANTA:
(Bilangan Kod: 098 15
910)

(Di Jabatan Kebajikan, Belia
dan Sukan, Kementerian Ke-
budayaan, Belia dan Sukan)

Tanggungaji: C. 1-2 EB. 3
— \$1280-\$2270 sebulan.

Kelayakan:

a) i) Diploma atau Sijil da-
lam bidang kewartawan-
an atau kelulusan dan
bidang yang berkaitan
sebanding dengannya.

ii) Berpengalaman dalam
kewartawanan, penerbit-
an penerangan atau per-
hubungan.

ATAU

i) Sedang dan telah ber-
khidmat dengan Keraja-
an dalam jawatan
pengarang pemberita
atau yang sebanding
dengannya tidak kurang
5 tahun.

ii) 2 mata pelajaran Pe-
ringkat Biasa Sijil Am
Pelajaran.

iii) Telah ditetapkan dalam
jawatan.

b) Boleh bertutur dan menu-
lis dalam Bahasa Melayu
dan Inggeris.

**5. PENYELIA KANAN
KERJASAMA:**

(Bilangan Kod: 018 21
— 924)

(Di Jabatan Kemajuan Ker-
jasama, Kementerian Hal Eh-
wal Dalam Negeri)

Tanggungaji: C. 2 EB. 3 —
\$1450-\$2270 sebulan.

Kelayakan:

a) Higher Diploma atau Cer-
tificate dalam bidang Pe-
ngurusan kerjasama atau
kelulusan dalam bidang
yang berkaitan sebanding
dengannya.

ATAU

i) Certificate dalam Peng-
urusan Kerjasama atau
kelulusan dalam bidang
yang berkaitan seban-
ding dengannya yang
diiktiraf Kerajaan.

ii) Berpengalaman dalam
penyelidikan kerjasama.

ATAU

i) Sedang dan telah ber-
khidmat sebagai Peny-
elia Kerjasama tidak ku-
rang dari 7 tahun.

ii) Lulus dalam peperiksaan
Kemajuan Kerjasama.

iii) Telah ditetapkan dalam
jawatan.

b) Berpengalaman praktikal
dalam pentadbiran, pe-
nyimpanan dan pengoditan
kira-kira syarikat kerja-
sama adalah perlu.

**Tugas-tugas dan Tanggung-
jawab:**

Membantu Ketua Bahagian
Penyelidikan daerah bagi per-
kembangan serta kemajuan
syarikat-syarikat kerjasama
di satu-satu daerah, dan
memberi bimbingan serta
tunjuk ajar kepada ahli-ahli
jawatankuasa syarikat kerja-
sama di bawah jagaannya.

Am:

Calon-calon yang berjaya
bagi satu-satu jawatan yang

dipohonkan mestilah bersedia
untuk bertugas bila-bila masa
dikehendaki di luar masa pe-
kerjaan biasa atau bekerja
secara bergilir-gilir (shift)
atau semasa cuti awam dan
juga hendaklah bersedia un-
tuk bertugas di mana-mana
sahaja di Negara Brunei Da-
russalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah
diingatkan supaya mencatat-
kan nama jawatan serta
bilangan kod di dalam borang
permohonan mereka. Borang
permohonan tanpa catatan
bilangan kod yang berkenaan
tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang
sedang berkhidmat dengan
Kerajaan hendaklah meng-
hantar permohonan melalui
Ketua Jabatannya dan
Ketua Jabatan itu hendak-

lah menyertakan bersama-
sama dengan permohonan ini
satu Laporan Sulit dan satu
salinan Rekod Perkhidmatan
yang lengkap.

Permohonan mestilah di-
penuhi dalam dua salinan
borang yang boleh didapati
daripada Pejabat Suruhanjaya
Perkhidmatan Awam, Negara
Brunei Darussalam dan borang
tersebut hendaklah dikemba-
likan bersama-sama dengan
salinan surat-surat akuan dan
sijil-sijil kepada Setiausaha,
Suruhanjaya Perkhidmatan
Awam, Tingkat 5, Bangunan
SPA, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 4 Disember,
1986.

(E/1259/78)

Bilangan Pendaftaran: 144/
1986.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/273/1986

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran Kecil, yang
beralamat Kementerian Pem-
angunan, Tingkat Tiga,
Bangunan Kementerian Pem-
angunan, Jalan Lapangan
Terbang Lama, Berakas, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam.

**Tajuk: SUPPLY AND
DELIVERY OF
FESTOON BC LAMP
HOLDERS.**

Tarikh tutup: 19 Novem-
ber, 1986.

Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi dari
Jabatan Perkhidmatan-Per-
khidmatan Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Jalan Bera-
kas, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/274/1986

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran Kecil, yang
beralamat Kementerian Pem-
angunan, Tingkat Tiga,
Bangunan Kementerian Pem-
angunan, Jalan Lapangan
Terbang Lama, Berakas, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam.

**Tajuk: SUPPLY AND
DELIVERY OF DE-
CORATIVE MINIA-
TURE LIGHTS.**

Tarikh tutup: 19 Novem-
ber, 1986.

Cagaran: \$100.00.

Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi dari
Jabatan Perkhidmatan-Per-
khidmatan Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Jalan Bera-
kas, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/281/1986

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran Kecil, yang
beralamat Kementerian Pem-
angunan, Tingkat Tiga,
Bangunan Kementerian Pem-
angunan, Jalan Lapangan
Terbang Lama, Berakas, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam.

**Tajuk: SUPPLY AND
DELIVERY OF EARTH
ROD AND CONNec-
TOR CLAMPS.**

Tarikh tutup: 19 Novem-
ber, 1986.

Cagaran: \$100.00.

Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi dari
Jabatan Perkhidmatan-Per-
khidmatan Elektrik, Lapangan

Terbang Lama, Jalan Bera-
kas, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/282/1986

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran Kecil, yang
beralamat Kementerian Pem-
angunan, Tingkat Tiga,
Bangunan Kementerian Pem-
angunan, Jalan Lapangan
Terbang Lama, Berakas, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam.

**Tajuk: SUPPLY AND
DELIVERY OF
CRIMP LUGS AND
LINKS.**

Tarikh tutup: 19 Novem-
ber, 1986.

Cagaran: \$100.00.

Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi dari
Jabatan Perkhidmatan-Per-
khidmatan Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Jalan Bera-
kas, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/283/1986

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran Kecil, yang
beralamat Kementerian Pem-
angunan, Tingkat Tiga,
Bangunan Kementerian Pem-
angunan, Jalan Lapangan
Terbang Lama, Berakas, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam.

**Tajuk: SUPPLY AND DE-
LIVERY OF INDOOR
TYPE OF GLANDS
FOR USE ON PVC
INSULATED AND
XLPE INSULATED
CABLES.**

Tarikh tutup: 26 Novem-
ber, 1986.

Cengkeram: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi dari
Jabatan Perkhidmatan-Per-
khidmatan Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Jalan Bera-
kas, Negara Brunei Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/284/1986

Tajuk kerja: PEMASA-
NGAN ELEKTRIK UN-
TUK BLOK BARIK
BARU BAGI STESEN
PERTANIAN JERU-
DONG, NSGARA BRU-
NEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 19 Novem-
ber, 1986 (hari Rabu).

Cengkeram: \$200.00

Jam: 12.00 tengah hari.
Kelayakan pemborong: Ke-
las 'A' atau 'B' (Electrical
Wiring).

Dokumen-dokumen tawaran
dan penerangan-penerangan
yang lanjut bolehlah diper-
olehi dari Perkhidmatan-Per-
khidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/285/1986

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran Kecil, yang
beralamat Tingkat 4, Bangunan
Kementerian Kewangan, Ja-
lan James Pearce, Bandar
Seri Begawan, Negara Brunei
Darussalam.

**Tajuk: SUPPLY AND
DELIVERY OF GT.
PLANT MONITORING
INSTRUMENTS.**

Tarikh tutup: 26 Novem-
ber, 1986.

Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan yang
lanjut bolehlah diperolehi
dari Jabatan Perkhidmatan-
Perkhidmatan Elektrik, La-
pangan Terbang Lama, Jalan
Berakas, Negara Brunei
Darussalam.

BIL.: PPL/MTB/288/1986

TAWARAN-tawaran akan di-
terima oleh Pengerusi Lem-
baga Tawaran Kecil, yang
beralamat Kementerian Pem-
angunan, Tingkat Tiga,
Bangunan Kementerian Pem-
angunan, Jalan Lapangan
Terbang Lama, Berakas, Ban-
dar Seri Begawan, Negara
Brunei Darussalam.

**Tajuk: SUPPLY AND DE-
LIVERY OF 15 TONS
OVERHEAD CRANE.**

Tarikh tutup: 10 Disem-
ber, 1986.

Cagaran: \$200.00.

Dokumen-dokumen dan pe-
nerangan-penerangan dan lan-
jut bolehlah diperolehi dari
Jabatan Perkhidmatan-Per-
khidmatan Elektrik, Lapangan
Terbang Lama, Jalan Bera-
kas, Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei Darussalam.

PENGELUARAN PERMIT BAS AWAM PERJALANAN PERHENTIAN BAS BANDAR SERI BEGAWAN/PASAR BARU/ RUMAH SAKIT R.I.P.A.S.

ADALAH dengan ini dimaklumkan bahawa Lembaga Mele-
sen Pengangkutan Bermotor akan mengeluarkan satu permit
bas awam perjalanan Perhentian Bas Bandar Seri Begawan/
Pasar Baru/Rumah Sakit R.I.P.A.S.

2. Orang-orang perseorangan, Syarikat-syarikat Kejasama
atau Syarikat-syarikat Tempatan di daerah atau di kawasan
yang berkenaan sahaja yang berhak memohon bagi pertim-
bangan Lembaga Melesen Pengangkutan Bermotor. Pem-
ohon-pemohon perseorangan atau ahli-ahli syarikat hendaklah
terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka
Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei
Darussalam dan mereka hendaklah tidak memegang sebarang
jawatan dalam pekhidmatan Kerajaan Negara Brunei Darus-
salam (dikecualikan ahli-ahli syarikat kerjasama yang diboleh-
kan di segi undang-undang), syarikat-syarikat atau firma-firma
sama ada bergaji bulanan atau bergaji hari. Selain daripada
kehendak-kehendak yang mesti dipatuhi oleh pemohon-pem-
ohon seperti yang dicatatkan dalam borang-borang permohonan
bagi permit di atas, berikut adalah penerangan-penerangan
tambahan kepada pemohon:—

- Pemohon-pemohon mestilah bersedia untuk ditemu-
duga;
- Pemandu bas mestilah mempunyai lesen memandu
kelas 6 dan diakui sihat oleh Pegawai Perubatan
Kerajaan;
- Pemohon-pemohon hendaklah mencatatkan tambang-
tambang bas yang akan dikenakan iaitu menurut ke-
hendak di muka 3 dalam borang permohonan.
- Pemohon-pemohon hendaklah menyatakan jadual
masa perjalanan bas; dan
- Bas itu hendaklah boleh memuat kira-kira lapan bel-
las (18) orang penumpang.

3. Mereka yang telah memohon tetapi tidak berjaya atau
permohonan-permohonan mereka belum dapat dipertimbangkan
kerana semasa mereka memohon itu belum ada ke-
kosongan permit yang dimaksudkan bolehlah memohon se-
mula jika mereka mahu berbuat demikian bagi pertimbangan
Lembaga Melesen Pengangkutan Bermotor.

4. Semua permohonan hendaklah menggunakan borang-
borang permohonan yang boleh didapati di Ibu Pejabat
Pengangkutan Darat, Jalan Gadong. Permohonan-permo-
honan mestilah sampai di Ibu Pejabat Pengangkutan Darat,
Jalan Gadong, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari
26 November, 1986. Permohonan-permohonan lewat di-
terima tidak akan dilayan.

JAWATAN KOSONG DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikud di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1. AMAH :
(Bilangan Kod : 027 54 — 020).

(Di Pejabat Daerah Temburong, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

Tanggagaji: F.1-2-3 EB.4 — \$445-\$650 sebulan.

Kelayakan :

a) Terdiri dari perempuan yang berumur di antara 20 hingga 45 tahun.

b) Tahu menulis dan membaca dan mempunyai pengalaman sebagai Pembersih dan Buruh.

c) Tinggal di kawasan berdekatan dengan Pejabat Daerah Temburong.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Menguruskan, memelihara dan membersihkan bangunan, bangunan Kerajaan seperti Rumah Tumpangan Kerajaan Pekan Bangar.

2. TRADESMAN TINGKAT II :
(Bilangan Kod : 027 03 — 956).

(Di Jabatan Daerah Temburong, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

Tanggagaji: F.3-4 EB.5 — \$550-\$700 sebulan.

Kelayakan :

a) Lulus Tingkatan I aliran Melayu atau yang sebanding dengannya.

b) Berpengalaman dalam kerja-kerja mekanik dan membaiki kenderaan tidak kurang dari 3 tahun.

c) Berpengalaman dalam bahagian wiring kenderaan merupakan satu kelebihan.

d) Berumur antara 18 hingga 45 tahun.

Tugas-tugas :

Memelihara kenderaan-kenderaan seperti trak, mesin-mesin dan enjin-enjin motosikal, mesin-mesin rumput dan lain-lain.

3. PEMBANTU STUDIO :
(Bilangan Kod : 009 37 — 044).

(Di Jabatan Penyiaran dan Penerangan, Bahagian Radio dan Televisyen, Jabatan Perdana Menteri).

Tanggagaji: F.1-2 EB.3 — \$445-\$590 sebulan.

Kelayakan :

a) Sijil Rendah Pelajaran Brunei atau yang sebanding dengannya.

b) Berminat dalam kerja-kerja Radio dan Televisyen.

c) Bersopan santun serta berwatakan yang baik.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab :

Mengutip dan menghantar pita-pita, Memandu atau mengiringi para penonton. Mengiringi artis-artis ke Bahagian Solek, Pakaian, Kantin dan lain-lain. Memastikan kawalan sentiasa dalam keadaan kemas dan apa-apa arahan yang diberikan dari masa ke semasa.

4. TUKANG KEBUN :
(Bilangan Kod : 027 62 — 741).

(Di Jabatan Daerah Temburong, Kementerian Hal Ehwal Dalam Negeri).

Tanggagaji: F.1-2-3 EB.4 — \$445-\$560 sebulan.

Kelayakan :

a) Berumur antara 20 hingga 45 tahun dan tahu membaca dan menulis.

b) Berbadan sihat dan telah mempunyai pengalaman sebagai Tukang Kebun.

c) Tinggal di kawasan yang berdekatan merupakan satu kelebihan.

5. MEKANIK TINGKAT II :
(Bilangan Kod : 028 84 — 326).

(Di Jabatan Pelajaran, Kementerian Pelajaran).

Tanggagaji: F.3-4 EB.5 — \$550-\$700 sebulan.

Kelayakan :

a) Lulus Darjah IV Melayu atau yang sebanding dengannya.

b) Berpengalaman dalam kerja-kerja mekanik sekurang-kurangnya selama 2 tahun.

c) Boleh membaiki kerosakan-kerosakan enjin pemotong rumput dan sebagainya.

d) Berumur antara 20 hingga 45 tahun.

6. TRADESMAN (TUKANG LETRIK) :
(Bilangan Kod : 059 85 — 515).

(Di Jabatan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Kementerian Pertahanan).

Tanggagaji: E.1-2-3 EB.4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) Tamat mengikuti kursus Jurutekrik yang diakui di sesebuah Sekolah Pertukangan.

b) Berpengalaman menyelenggara dan membaiki alat-alat letrik yang lain.

7. JURUTEKNIK RENDAH :
(Bilangan Kod : 094 03 — 338).

(Di Jabatan Ukur, Kementerian Pembangunan).

Tanggagaji: E.1-2-3 EB.4 — \$515-\$875 sebulan.

Kelayakan :

a) Sijil Rendah Pelajaran Brunei (lulus dalam mata pelajaran Ilmu Hisab atau Ilmu Alam) atau yang sebanding dengannya.

ATAU

b) i) Berpengalaman dan kebolehan praktikal yang terbukti di dalam salah satu bidang kerja-kerja ukur tanah.

ii) Tahu menulis dan membaca.

Am :

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan :

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta

bilangan kod di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan mereka melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan

borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup : 2 Disember, 1986.

(E/2605/86)

(Bilangan Pendaftaran : 140/1986).

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

a. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, di Cawangan Pembelian, Bangunan Depoh Logistik, Bolkiah Kem, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 15 Disember, 1986.

b. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Procurement, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkiah Kem, semasa hari-hari bekerja (Isnin hingga Jumaat).

c. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat biasa dan hendaklah ditutup. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjuk tajuk tawaran seperti mana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu. Contoh-contoh atau katalog-katalog asal mestilah dihantar ke Cawangan Pembelian, Bolkiah Kem. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

d. Cagaran tawaran bagi tiap-tiap satu tajuk adalah sebanyak \$100.00.

BIL : PROC/T/254/86
MEMBEKAL : MILITARY CLOTHING.

BIL : PROC/T/255/86
MEMBEKAL : BATTERY

BIL : PROC/T/256/86
MEMBEKAL : PLYWOOD

BIL : PROC/T/257/86
MEMBEKAL : W.B.P. TEAK FACED PLYWOOD.

BIL : PROC/T/258/86
MEMBEKAL : CYLINDER BLOCK 115 HP.

BIL : PROC/T/259/86
MEMBEKAL : MEGGER SPARES.

BIL : PROC/T/260/86
MEMBEKAL : COMBINATION LOCK MARK III.

BIL : PROC/T/261/86
MEMBEKAL : FNC AUTOMATIC PARACHUTE RIPCORD RELEASE MODEL 12600.

BIL : PROC/T/262/86
MEMBEKAL : CARBURETTOR.

BIL : PROC/T/263/86
MEMBEKAL : ARDRON PRODUCTS.

BIL : PROC/T/264/86
MEMBEKAL : TRUCK REFUSE 4 x 2 RHD

BIL : PROC/T/265/86
MEMBEKAL : BOXING EQUIPMENT.

BIL : P/RC/81
MEMBEKAL : PAINT (Contract two years).

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN KEMAJUAN PERUMAHAN KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

1.0 Nama projek :

Bilangan tawaran: JKP/20/1986

TENDER FOR GRASS CUTTING AND FOR CLEANING AND DESILTING DRAINS, CULVERTS AND SUMPS UNDER TWO YEARS TERM CONTRACT AT LAMBAK KANAN PHASE 1, 2 & 3 HOUSING DEVELOPMENT AREA.

2.0 Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh dilihat dan didapati dari :

Jabatan Kemajuan Perumahan, Tingkat 3, Bangunan Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Kawasan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam.

mulai hari Rabu 12 November hingga hari Sabtu 22 November, 1986.

3.0 Kelayakan pemborong : Kelas "AX" yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam.

4.0 Cagaran tawaran : \$500.00 + \$50.00 (lukisan) + \$100.00 (dokumen).

5.0 Tarikh tutup : Hari Isnin 24 November, 1986 jam 12.00 tengah hari.

6.0 Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditunjukkan kepada :

Pengerusi, Lembaga Tawaran, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

PEMBERITAHUAN TAWARAN, JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan dihantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR KB 53 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK: MENGGANTI ATAP, MEMBAIKI KEROSAKAN DAN MENCAT KESELURUHAN LUAR DAN DALAM BAGI 2 BLOK KELAS B (KINABALU TYPE) JKR NO.: 104 & 105 JALAN SERIA KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 November, 1986.

Tarikh tutup: 12 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR KB 54 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK: MENGGANTI ATAP, MEMBAIKI KEROSAKAN DAN MENCAT KESELURUHAN LUAR DAN DALAM BAGI 4 BLOK KELAS B (RAISE TYPE) JKR NO.: 111, 112, 113 & 114 JALAN SERIA/KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 November, 1986.

Tarikh tutup: 12 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR KB 55 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK: MENGGANTI KESELURUHAN ATAP MEMPERBAIKI SERTA MENCAT SEMULA LUAR DAN DALAM BAGI 2 BUAH BUNGA-LAW KELAS C JKR NO.: 283 DAN 284 JALAN PENGLIMA KUALA BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 November, 1986.

Tarikh tutup: 12 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00.

BIL: JKR KB 56 TAHUN 1986

TAWARAN-Tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas AX untuk:

PROJEK: MEMBEKALKAN DAN MENGHANTARKAN BATU PECAH KE DAERAH BELAIT.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis, 13 November, 1986.

Tarikh tutup: 24 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00.

PEMBERITAHUAN JAWATAN-JAWATAN KOSONG

DI DALAM PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN KERAJAAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

PERMOHONAN adalah dinelawa daripada pemohon-pemohon yang terdiri dari rakyat Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam untuk memenuhi jawatan-jawatan kosong yang berikut di dalam Perkhidmatan-Perkhidmatan Kerajaan, Negara Brunei Darussalam.

1) PEGAWAI PELAKSANA:

(Bilangan Kod: 109 31-083)

(Di Jabatan Unit Penyalahgunaan Dadah, Kementerian Pelajaran.

Tanggagaji: C. 3-4 EB. 5 — \$1990-2970 sebulan

Kelayakan:

- Higher National Diploma (HND) dalam Pentadbiran Awam atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- Berpengalaman bekerja tidak kurang dari 3 tahun adalah diutamakan.
- Berpengalaman dalam bidang teknologi pendidikan atau sebarang am merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Pegawai Pelaksana yang berjaya adalah dikehendaki (antara lain) bekerja rapat dengan Pegawai Pendidikan/Penerangan Unit Penyalahgunaan Dadah. Dia hendaklah boleh menjalankan tugas-tugasnya tanpa penyeliaan dan sebaik-baiknya dia mampu mengurus persediaan-persediaan yang berkenaan dengan persembahan sebaran am kepada orang ramai sejajar dengan dasar dan matlamat yang akan ditentukan dari masa ke semasa.

2) PENOLONG PEGAWAI PEPERIKSAAN:

(Bilangan Kod: 088 31-060)

(Kementerian Hal Ehwal Ugama)

Tanggagaji: G. 5. — \$1485-\$2155 sebulan.

Kelayakan:

- i) Sijil Kursus 'A' Maktab Perguruan Ugama.
- ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Guru Ugama tidak kurang dari enam tahun.

ATAU

Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan sebagai Guru Ugama tidak kurang dari 10 tahun.

- Pernah mengikuti kursus khas bagi peperiksaan luar atau dalam negeri.
- Berpengalaman yang luas dalam pekerjaan dan pentadbiran peperiksaan-peperiksaan yang dikelolakan oleh Jabatan Hal Ehwal Ugama.
- Keutamaan akan diberikan kepada pemohon-pemohon yang mempunyai pengetahuan asas dalam Bahasa Arab.

Tugas-tugas:

Menolong Pegawai Peperiksaan mengendalikan peperiksaan berikut:

- Peperiksaan Sijil Sekolah-sekolah Rendah Ugama (Darjah VI) dan Sijil Pelajaran Ugama, Brunei termasuk:—
 - Pendaftaran calon.
 - Memproses soalan-soalan.
 - Memproses pemarkah-pemarkah Bacaan Al-Quran/Lisan dan peperiksaan bertulis.
 - Memproses kertas-kertas jawapan untuk di markah.
 - Memproses markah-markah peperiksaan untuk dibawa ke Lembaga.
 - Memproses keputusan peperiksaan.
 - Memproses sijil calon-calon.
- Peperiksaan Setengah Tahun dan Akhir Tahun Sekolah Rendah Ugama, Brunei:—
 - Memproses dan menyemak soalan-soalan yang telah disediakan oleh penyedia soalan.
 - Mengumpul dan memproses analisa-analisa keputusan Peperiksaan Sekolah-sekolah Rendah Ugama.
- Peperiksaan calon ke Sekolah Menengah Arab:—
 - Menyediakan dan memproses hal-hal yang bersangkutan dengan peperiksaan tersebut termasuklah memproses soalan-soalan dan markah keputusan.
 - Mengawasi peralatan-peralatan peperiksaan.

3) PENOLONG PEGAWAI PROJEK:

(Bilangan Kod: 012 09-044)

(Di Jabatan Lembaga Kemajuan Ekonomi, Kementerian Kewangan)

Tanggagaji: C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan:

- Higher National Diploma dalam Business Studies atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
 - ATAU
 - Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian III tidak kurang dari 5 tahun.
 - Lulus dalam peperiksaan Simpan Kira-kira dan Pengurusan Perniagaan (Business Management).
- Tugas-tugas dan Tanggungjawab:**
- Membantu kerja-kerja memproses dan menganalisa projek-projek yang akan ditentukan oleh Pengarah Lembaga Kemajuan.
 - Melawat ke tempat-tempat projek perusahaan atau perniagaan seperti yang diarahkan dan seterusnya menyediakan laporan perkembangan projek tersebut.
 - Bersedia memberikan bimbingan dan tunjuk ajar kepada peniaga-peniaga bumiputera dalam bidang perakaunan perniagaan.

4) PENOLONG PENGUASA KOLAM RENANG:

(Bilangan Kod: 098 70-129)

(Di Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji: C. 1 EB. 2 — \$1280-\$1930 sebulan.

Kelayakan:

- Berumur 25 tahun ke atas.
- Sijil Penuh Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- i) Dua mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- ii) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian IV tidak kurang dari 5 tahun.
- Bronze Medallion of Royal Life Saving Society, London.
- R.L.S.S. Teacher's Certificate, United Kingdom.
- Approved Examiner Certificate (Personnel Survival) A.S.A., United Kingdom.
- Tubuh badan yang sesuai dan seorang perenang yang baik.
- Berpengalaman dalam bidang menyampur kimia dan rawatan air, pembaikan jentera dan sebagainya.

5) PEGAWAI PENYELIDIK KANAN:

(Bilangan Kod: 056 19-512)

(Di Jabatan Dewan Bahasa dan Pustaka, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji: C. 3-4 EB. 5 — \$1990-\$2970 sebulan.

Kelayakan:

- i) Higher National Diploma (HND) dalam pengajian Bahasa dan Kesusasteraan atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya yang diiktiraf oleh Kerajaan.
- ii) Mahir menguasai Bahasa Melayu, tulisan Jawi, (membaca dan menulis) serta berpengalaman asas bahasa lain.
- ATAU
- i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam jawatan/kerja penyelidikan di Bahagian III tidak kurang dari 5 tahun.
- ii) Sijil Penuh Peringkat Lanjutan (termasuk Bahasa Melayu atau Kesusasteraan Melayu) Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.

6) REPROGRAFER: (Bilangan Kod: 041 16-192)

(Di Jabatan Pusat Sejarah, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan)

Tanggagaji: C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.

Kelayakan:

- i) 'Advanced Photographic Laboratory Technician Certificate' atau kelulusan dan bidang yang berkaitan sebanding dengannya.
- ii) Berpengalaman dalam mengendalikan process camera, rectifier-enlarger dan membuat kerja-kerja reprographic merupakan kelebihan.
- ATAU
- i) Sedang dan telah berkhidmat dengan Kerajaan dalam Bahagian IV tidak kurang dari 5 tahun.
- ii) Berpengalaman dalam mengendalikan process camera dan rectifier-enlarger serta kerja-kerja reprographic yang berkaitan.
- iii) Mempunyai kelulusan satu (1) mata pelajaran Sains atau Matematik di Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran adalah merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Memaikerofilem bahan-bahan yang telah dipilih dan maikerofilem-maikerofilem ini adalah dianggap dan disimpan sebagai Master Negatif Maikerofilem.
- Membuat kerja-kerja penyalinan dari Master Negatif Maikerofilem untuk kegunaan penyelidik-penyelidik.

- Memproses Moikerofilem yang telah siap diexpose di alat 'processor'.
- Memelihara dan mencuci maikerofilem-maikerofilem yang ada dalam simpanan setiap 6 bulan sekali.
- Menyediakan kimia untuk memproses maikerofilem serta menentukan suhu yang sesuai untuk menjalankan 'proses'.
- Merangka perbelanjaan untuk membeli maikerofilem kosong dan membuat laporan tahunan untuk ketua bahagian.

7) PENYEDIA KERTAS KERJA:

(Bilangan Kod: 052 30-090)

(Di Jabatan Tanah, Kementerian Pembangunan)

Tanggagaji: C. 1-2 EB. 3 — \$1280-\$2270 sebulan.

Kelayakan:

- i) Sijil Penuh Peringkat Lanjutan Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- ii) Berpengalaman dalam menyediakan kertas-kertas kerja mesyuarat tidak kurang dari 3 tahun.
- ATAU
- i) Empat mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- ii) Berpengalaman dalam menyediakan kertas-kertas kerja mesyuarat tidak kurang dari 5 tahun.
- ATAU
- i) Satu (1) mata pelajaran Peringkat Biasa Sijil Am Pelajaran atau yang sebanding dengannya.
- ii) Berpengalaman dalam menyediakan kertas-kertas kerja mesyuarat tidak kurang dari 7 tahun.
- d) Mempunyai Sijil Menaip merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

- Mengumpul keterangan-keterangan dan maklumat-maklumat yang diperlukan sebelum memproses kertas kerja bagi permohonan-permohonan yang perlu dihadapakan ke Majlis Mesyuarat Menteri-Menteri.
- Menyediakan dan Menaip Rang Kertas Majlis Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet bagi permohonan-permohonan tersebut.
- Menyemak dan meneliti Rang kertas Majlis Mesyuarat Menteri-Menteri Kabinet sebelum dihadapakan ke Majlis Mesyuarat Menteri-Menteri.
- Melayan soalan-soalan yang dikemukakan oleh orang ramai.
- Menjalankan tugas-tugas yang diarahkan oleh Ketua Bahagian dari masa ke samasa.

Am:

Pemohon-pemohon yang berjaya bagi satu-satu jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Peringatan:

Pemohon-pemohon adalah diingatkan supaya mencatatkan nama jawatan serta Bilangan Kod yang berkenaan dengan nama jawatan yang dipohonkan di dalam borang permohonan mereka. Borang permohonan tanpa catatan Bilangan Kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Pemohonan mestilah dihantar dalam dua salinan borang bagi tiap-tiap satu jawatan yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 1 Disember, 1986.

(E/1787/86)

Bilangan Pendaftaran: 133/1986

Sebagai Pegawai Jurutera Laut, di Jabatan Laut

PERMOHONAN adalah dipelawa daripada pemohon-pemohon yang berkecayaan untuk memenuhi jawatan kosong sebagai PEGAWAI JURUTERA LAUT di Jabatan Laut, Kementerian Perhubungan, Negara Brunei Darussalam.

(Bilangan Kod: 060 04 — 320).

Kelayakan:

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 — \$2270-4240 sebulan.

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 — \$2270-4240 sebulan.

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 — \$2270-4240 sebulan.

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 — \$2270-4240 sebulan.

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 — \$2270-4240 sebulan.

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 — \$2270-4240 sebulan.

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 — \$2270-4240 sebulan.

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 — \$2270-4240 sebulan.

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 — \$2270-4240 sebulan.

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 — \$2270-4240 sebulan.

Tanggagaji: B. 2 EB. 3 — \$2270-4240 sebulan.

lis Bahasa Melayu merupakan satu kelebihan.

Tugas-tugas dan Tanggungjawab:

Mengetuai Bahagian Rawatan Jabatan Laut dalam memelihara dan membaiki injin dan mesin kapal, injin kereta, alat pelayaran, perahu kecil, injin motosangkut dan pemasangan elektrik kapal. Memesan alat-ganti seperti dikehendaki.

Syarat-syarat Lantikan:

Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertaklok kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertaklok kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertaklok kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertaklok kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertaklok kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertaklok kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertaklok kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertaklok kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertaklok kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Calon-calun yang berjaya akan dilantik secara berkontrak selama tiga tahun. Pembaharuan kontrak adalah atas persetujuan bersama. Selain daripada gaji, bonus juga dibayar (tertaklok kepada prestasi kerja-kerja yang memuaskan). Faedah-faedah termasuklah tambang percuma, elaun pelajaran untuk anak-anak, cuti bergaji, bantuan perumahan, pinjaman wang (tidak berfaedah) untuk membeli kereta dan baksis pada kadar 25 peratus daripada gaji setelah menamatkan kontrak.

Pada masa ini tidak ada cukai pendapatan dikenakan di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calun yang terdiri dari rakyat Negara Brunei Darussalam akan dilantik ke jawatan tetap setelah menjalani satu tempoh percubaan.

Am:

Calon-calun yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calun yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calun yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calun yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calun yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calun yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calun yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calun yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calun yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calun yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

Calon-calun yang berjaya bagi jawatan yang dipohonkan mestilah bersedia untuk bertugas bila-bila masa dikehendaki di luar masa pekerjaan biasa atau bekerja secara bergilir-gilir (shift) atau semasa cuti awam dan juga hendaklah bersedia untuk bertugas di mana-mana sahaja di Negara Brunei Darussalam.

catatan bilangan kod yang berkenaan tidak akan dilayan.

Seseorang pegawai yang sedang berkhidmat dengan Kerajaan hendaklah menghantar permohonan-mohonannya melalui Ketua Jabatannya dan Ketua Jabatan itu hendaklah menyertakan bersama-sama dengan permohonan ini satu Laporan Sulit dan satu salinan Rekod Perkhidmatan yang lengkap.

Pemohonan mestilah dipenuhi dalam dua salinan borang yang boleh didapati daripada Pejabat Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Negara Brunei Darussalam dan borang tersebut hendaklah dikembalikan bersama-sama dengan salinan surat-surat akuan dan sijil-sijil kepada Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, Tingkat 5, Bangunan SPA, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tarikh tutup: 1 Disember, 1986.

(E/74/72)

(Bilangan Pendaftaran: 137/1986).

(Bilangan Pendaftaran: 137/1986).

(Bilangan Pendaftaran: 137/1986).

(Bilangan Pendaftaran: 137/1986).

(Bilangan Pendaftaran: 137/1986).

(Bilangan Pendaftaran: 137/1986).

(Bilangan Pendaftaran: 137/1986).

(Bilangan Pendaftaran: 137/1986).

(Bilangan Pendaftaran: 137/1986).

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)
ATAU
(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan.
Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)
2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.
3. Tawaran-tawaran mestilah dihadapkan dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan tanpa menyatakan nama penawar dan di-hantar kepada alamat di para satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.
4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Bandar Seri Begawan.
5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).
6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas yang ditetapkan.
7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.
8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: JKR 403 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AR426/2701

PEMBINAAN KOMPLEKS TEMPAT TINGGAL BAGI KOMPENI WANITA DI PERKHEMAHAN PENANJONG, ANGKATAN BERSEJAJA DI RAJA BRUNEI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 November, 1986.

Tarikh tutup: 17 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 404 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pembekal-pembekal Perabot sahaja untuk:

PROJEK No.: 84AB/171

MEMBUAT DAN MEMBEKAL PERABOT KELAS III BAGI TEMPOH LAPAN BELAS BULAN KEPADA JABATAN KERJA RAYA, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 6 November, 1986.

Tarikh tutup: 10 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 405 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal-pembekal untuk:

PROJEK No.: 86AW/00700

MEMBEKAL PILI BOMBA JENIS BERTIANG SERTA KELENGKAPANNYA.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 8 November, 1986.

Tarikh tutup: 12 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 406 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AW/03200

PEMASANGAN PAIP AIR 200 MM GARIS PUSAT A.C. SEPANJANG JALAN BENGKURONG/MASIN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 8 November, 1986.

Tarikh tutup: 12 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 407 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD514/0100

PENGALIHAN SUNGAI BERIBI DI PERUMAHAN GADONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 8 November, 1986.

Tarikh tutup: 12 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 408 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: AD401/0605

BLOK KEJURUTERAAN DI PUSAT LATIHAN PERTANIAN SINAI, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 November, 1986.

Tarikh tutup: 17 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 409 TAHUN 1986

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 86AR/13400

PEMBINAAN KALBAT KONKRIT TETULANG, SUMP DAN KERJA-KERJA YANG BERSANGKUTAN DI BATU 7, 9 DAN 11, JALAN MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Pejabat Kerja Raya, Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan hingga jam 4.00 petang hari Khamis 13 November, 1986.

Tarikh tutup: 17 November, 1986.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

DI DALAM MAHKAMAH PEGAWAI PENGUASA WARIS, BANDAR SERI BEGAWAN NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

SURAT KUASA PESAKA No. 139/1986

BAHAWA permohonan kepada Mahkamah ini telah diperbuat oleh Dayang Maria binti Abdullah @ Wong Hung Leng kerana minta Surat Kuasa kepada harta pesaka yang dipunyai oleh Abdul Rahiman bin Mohamed @ Abdul Rahman bin Mohamed yang telah meninggal dunia di dalam Negara Brunei Darussalam dengan sebab iaitu si pemohon ialah balu kepada si mati.

Oleh itu kenyataan diberi bahawa permohonan ini akan didengarkan di dalam Mahkamah, Bandar Seri Begawan

pada 2 Disember, 1986 pada jam pukul 9.30 pagi.

Orang-orang yang berhak di dalam harta pesaka si mati itu dikehendaki hadir dan menyaksikan perbicaraan itu pada waktu dan tempat yang tersebut di atas.

Sesiapa yang berhajat hendak membantah permohonan itu bolehlah menghantar surat bantahan kepada Mahkamah Pegawai Penguasa Waris, Bandar Seri Begawan sebelum tarikh yang tersebut di atas.

Bertarikh 16 Oktober, 1986.

PEGAWAI PENGUASA WARIS

PERMBERITAHUAN TAWARAN RANCANGAN PERMAKAMAN BAGI PUSAT BIMBINGAN DAN LATIHAN 1987/1988

1. PEMBORONG-pemborong adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka mengenai perkara di atas bagi perkhidmatan sepanjang tahun 1987 dan 1988.

2. Tawaran hendaklah sampai kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, di alamat Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari hari Isnin 10 November, 1986 jam 12.00 tengah hari dan hendaklah dimasukkan dalam sampul surat dan ditulis dengan perkataan PEMBERITAHUAN TAWARAN RANCANGAN PERMAKAMAN BAGI PUSAT LATIHAN DAN PEKERJAAN BAGI ORANG-ORANG CACAT DAN BUTA, JABATAN KEBAJIKAN, BELIA DAN SUKAN, KEMENTERIAN KEBUDAYAAN, BELIA DAN SUKAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

3. Wang cengkeram tawaran sebanyak \$100.00 (seratus ringgit) hendaklah dibayar ke Bahagian Pentadbiran, Tingkat 3, Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Lapangan Terbang Lama, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu bekerja biasa.

4. Keterangan lanjut dan borang-borang tawaran boleh didapati di Bahagian Pentadbiran, Tingkat 3, Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan, Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan, Lapangan Terbang Lama, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka.

5. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh yang ditetapkan di atas tidak akan dilayan.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat bagi menerima tawaran yang murah atau tawaran yang difikirkan tidak munasabah.

KENYATAAN TAWARAN

JABATAN STOR DAN PERBEKALAN NEGARA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga 12.00 tengah hari, hari Isnin 17 November, 1986 bagi membekalkan perkara di bawah untuk Jabatan Stor dan Perbekalan Negara:

TAWARAN BIL: 57/1986

GIBALT JOINT, CAST IRON C/W RUBBER RINGS, BOLTS AND NUTS, CLASS 'C' TO B.S. 486/56, FOR USE WITH A.C. PIPES
Size: 6" — 1,500 Nos.

TAWARAN BIL: 58/1986

Parang Bengkok, (Local) Cap '33' — 3,000 Nos.

TAWARAN BIL: 59/1986

Parang Melayu 19" Panjang, Cap '33' — 4,000 Nos.

TAWARAN BIL: 60/1986

BRUNEI STATE FLAG, MADE OF WOOLLEN MATERIAL IN YELLOW COLOUR SEWN WITH BRUNEI STATE CREST ON BOTH SIDE

(a) Size: 3' x 6' — 3,000 Nos.

(b) Size: 4' x 8' — 500 Nos.

TAWARAN BIL: 61/1986

(a) Cangkul 'D', 3 lbs (HOE), 3' Brand: Crocodile — 2,000 Nos.

(b) Handle (Batang) for Cangkul 4' Long — 1,500 Nos.

TAWARAN BIL: 62/1986

Broom Handle, Plastic Covered in Assorted Colours — 25,000 Nos.

Butir-butir lanjut mengenai syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Jabatan Stor dan Perbekalan Negara, Batu 3, Jalan Gadong semasa waktu-waktu bekerja.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN TELEKOM

BILANGAN RANCANGAN P 4A0060/86

1. TAWARAN-tawaran adalah dipelawa daripada pemborong-pemborong Kelas 'A' atau 'B' yang berdaftar dengan Jabatan Telekom.

2. Tawaran-tawaran ini ialah bagi pemasangan/pembinaan saluran-saluran. Kedudukan kabinet dan menanam 4 saluran pipe.

3. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan sehingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 10 November, 1986.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar di dalam sampul surat biasa dan hendaklah bertutup bertanda "PUSAT-JALAN KIANGGEH ME-NAMBAH 4 SALURAN PIPE DAN SALURAN BAGI CADANGAN KABINET 36".

5. Dokumen-dokumen tawaran serta penerangan lanjut boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Is-

tana Darussalam, Bandar Seri Begawan. Negara Brunei Darussalam dengan cagaran tawaran \$200.00 yang akan dikembalikan kepada setiap tawaran yang tidak berjaya. Cagaran tawaran akan menjadi milik kerajaan bagi pemborong yang gagal menghantar sebarang tawaran.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang termurah atau sebarang jawaran.

7. Perbincangan bersama dengan wakil Pengarah di tempat pemasangan/pembinaan adalah satu syarat yang dimestikan bagi tawaran dan bakal pemborong-pemborong pada jam 9.30 pagi hari Sabtu 3 November, 1986 di Tingkat Bawah, Telephone House, Jalan Sultan, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tawaran-tawaran tidak akan diterima dari pemborong-pemborong yang tidak hadir bagi perbincangan bersama tempat pemasangan/pembinaan.

b. TENDER FOR THE SUPPLY OF LOW CAPACITY DIGITAL SYSTEMS.

Bilangan Tawaran:

JTB/STEE (P)/8/86

4. Dokumen dan syarat-syarat tawaran boleh diperolehi dari Pejabat Pengarah Telekom, Jalan Istana Darussalam, Bandar Seri Begawan.

5. Tawaran-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari pukul 12.00 tengah hari, 15 Disember, 1986.

Tawaran-tawaran lewat selepas tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.

3. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan sampul surat yang bertutup dengan tanda seperti di bawah tanpa menunjukkan identiti pemborong:

a. TENDER FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF HIGH CAPACITY DIGITAL SYSTEMS.

6. Pembayaran wang cagaran hendaklah dibayar dengan wang tunai atau cek tempatan berserta dengan Bank Guarantee.

BILA kita memperkatakan pustakawan, kita juga sekaligus mengaitkannya dengan perpustakaan, kerana pustakawan ialah orang yang bertanggungjawab dalam mengendalikan urusan dan pentadbiran sesebuah perpustakaan itu baik ianya perpustakaan awam mahupun perpustakaan akademik ataupun perpustakaan khusus.

Jika di negara-negara besar dan maju peranan seseorang pustakawan itu selalunya penting dan ia juga adalah merupakan golongan profesional atau mahir dalam bidang tersebut terutama dalam memberikan khidmat maklumat kepada yang memerlukan.

Bagi masyarakat yang gemar membaca perpustakaan sentiasa dalam pemikiran mereka dan sentiasa mengambil tempat yang utama dalam mendapatkan maklumat-maklumat yang berguna kepada kehidupan mereka, walau bagaimanapun banyak kalangan mempunyai tafsiran sendiri mengenai dengan perpustakaan.

Perpustakaan bukanlah perkara baru bagi kita di Brunei apatah lagi di negara barat, perpustakaan sudah wujud bertahun-tahun lamanya serentak dengan wujudnya alam persekolahan dan pengetahuan, yang dulunya lebih dikenali dengan nama "Kutubkhanah", malah sehingga sekarang pun masih ada lagi kalangan yang menggunakan nama kutub-khanah bagi maksud satu tempat atau ruang untuk buku-buku dan bahan-bahan bacaan yang akan digunakan oleh pembaca.

Di Negara Brunei Darussalam ini perkembangan perpustakaan masih dalam tahap yang belum memuaskan baik segi kualiti mahupun dari segi kuantitinya, malah keramaian mereka yang berkelayakan dalam bidang tersebut juga amat jauh bilangannya jika dibandingkan dengan negara-negara jiran.

Bidang perpustakawanan di negara kita masih belum begitu menggalakkan, ia seolah-olah satu kerjaya yang tidak begitu penting pada anggapan setengah orang, berbeza dengan negara-negara jiran seperti di Malaysia, perkhidmatan perpustakaan dalam berbagai jenis amat menggalakkan dan ramai yang mempunyai kelayakan profesional di bidang tersebut malah ada yang sudah mempunyai kelayakan peringkat Ph.D dan ramai lagi yang mempunyai kelayakan peringkat sarjana dalam bidang pengurusan perpustakaan, tetapi walau bagaimanapun kita bersyukur kerana sudah semakin ramai yang sedar akan kepentingan perpustakaan itu dan semakin ramai yang menceburkan diri untuk mendapatkan kelayakan profesional dalam bidang tersebut.

Di negara-negara maju profesion perpustakaan di anggap penting sebagai satu tenaga penggerak dalam membangunkan negara di bidang-bidang tertentu maka itu tidak hairanlah persidangan demi persidangan, kongres demi kongres serta seminar telah kerap kali dianjurkan sama ada di peringkat kebangsaan mahupun per-

Perpustakawanan di negara kita belum begitu menggalakkan



AHLI-AHLI Persatuan Perpustakaan Kebangsaan Negara Brunei Darussalam yang menghadiri Kongres Pustakawan-Pustakawan dan Ahli-Ahli Sains Maklumat Islam di Universiti Utara Malaysia bergambar ramai sejurus sebelum bertolak ke Malaysia. — Gambar ihsan Hj. Abu Bakar Hj. Zainal.

Oleh Hj Abu Bakar. Zainal

ingkat antarabangsa yang khusus membincangkan peranan dan perkembangan-perkembangan yang dicapai oleh perpustakaan dan pusat-pusat maklumat di negara masing-masing dari seluruh pelusuk dunia.

Baru-baru ini satu lagi persidangan antarabangsa khusus mengenai dengan peranan pustakawan-pustakawan dan ahli-ahli sains maklumat Islam telah diadakan iaitu COMLIS (Kongres Pustakawan-Pustakawan dan Ahli-Ahli Sains Maklumat Islam atau Congress of Muslim Librarians and Information Scientists). Kongres tersebut telah diadakan di Universiti Utara Malaysia, Kedah, mulai dari 20 Oktober, hingga 22 Oktober, 1986.

Berjaya

Kongres COMLIS ke-II ini telah berjaya mengumpulkan para pustakawan dan ahli-ahli sains maklumat Islam dari seluruh dunia untuk mengambil bahagian untuk bertukar-tukar fikiran dan pendapat mengenai dengan perkembangan dan peranan yang boleh dimainkan oleh para pustakawan, dan ahli-ahli sains maklumat Islam melalui agensi masing-masing. Di antara negara yang menyertai kongres tersebut termasuklah Bahrain, Bangladesh, Brunei Darussalam, India, Indonesia, Iran, Libya, Malaysia, Republik Rakyat China, Filipina, Arab Saudi, Singapura, Sri Lanka, Sudan, Thailand, Turki dan Amerika Syarikat.

Tujuan kongres tersebut ialah untuk mendapatkan lebih banyak penerangan dan maklumat yang berfaedah di kalangan negara Islam di dunia dan menyebarkan maklumat tersebut ke seluruh dunia dan kongres telah menyediakan beberapa buah kertas kerja yang disediakan oleh pakar-pakar yang

berkelayakan dalam bidang kepustakawanan dari beberapa buah negara Islam

Kertas Kerja

Sebanyak 17 buah kertas kerja telah dibentangkan dalam kongres selama tiga hari itu yang kesemuanya telah disediakan oleh cendekiawan dan cerdik pandai serta pakar yang berkelayakan dari negara-negara yang sudah maju dalam bidang ilmu pengetahuan, antara kertas kerja itu adalah seperti berikut:

1. Library Cooperation in the Muslim World yang telah disampaikan oleh Professor Dr. Ekmeleddin Ihsanoglu, Ketua Pengarah OIC Research Centre for Islamic History, Art and Culture Istanbul, Turki.
2. Professional Association in the Promotion of Library Cooperation among Muslim Countries yang telah disampaikan oleh Dr. M.A. Majeed Khan, Pengarah, Central Institute of Library Science, India.
3. Data Bases and Networks: Present Status and Perspectives in the Muslim World yang telah disampaikan oleh Dr. Sajjad Ur Rahman dari Jabatan Sains Perpustakaan Universiti Punjab, Lahore, Pakistan.
4. Islamic Bases for the Theory of Librarianship and Information Services yang telah disampaikan oleh Dr. H.A. Khan, Pensyarah dari Jabatan Sains dan Penerangan, Universiti Mysore, India.
5. Islam, Knowledge and Librarianship yang telah disampaikan oleh Dr. Oli Mohammad bin Abd. Hamid, Ketua Perpustakaan Universiti Utara Malaysia.
6. Access to Information for Research on Islam yang telah disampaikan oleh Prof. Dr. Anis Khurshid iaitu Pengerusi Jabatan Sains Perpustakaan Universiti Karachi, Pakistan.
7. Scope of Information Exchange Programmes among Muslim Countries: Science and Technology yang telah disampaikan oleh Dr. Abdus

Salaam Sattar, iaitu Ketua, Serial Department, Universiti of Petroleum, Saudi Arabia.

8. Research Resources for the Study of Islam in Southeast Asia: The Institute of Southeast Asia Studies Experience yang telah disampaikan oleh Miss Zaleha Thamby dari Institute of Southeast Asian Studies, Singapura.

9. Publication Programmes for the Promotion of the Reading Habit yang telah disampaikan oleh Puan Siti Hanifah Mustapha dari Kementerian Pelajaran Singapura iaitu Pegawai Perpustakaan Kanan.

10. Publication Programmes for the Enhancement of Reading Materials in the National Language in Malaysia yang telah disampaikan oleh YB Dato Hassan Ahmad iaitu Ketua Pengarah Dewan Bahasa dan Pustaka, Malaysia.

11. Library Cooperation in the Muslim World yang telah disampaikan oleh Prof. Dr. Ekmeleddin Ihsanoglu iaitu Ketua Pengarah, OIC Istanbul.

12. Professional Association in the Promotion of Library Cooperation among Muslim Countries yang telah disampaikan oleh Puan Zawiyah Baba iaitu Bekas Yang Dipertua, Persatuan Perpustakaan Malaysia.

13. Meeting Information Needs for Social Economic



BELIA & SUKAN

Development yang telah disampaikan oleh Dr. Abdur Rasheed Mohajir iaitu Pengarah, Islamic Documentation and Information Centre, Karachi, Pakistan.

14. Bibliographic Networking in the Arabian Gulf Region: Prospects and Problems for Information Exchange yang telah disampaikan oleh Dr. M. Salleh Ashoor iaitu Dean of Library Affairs, University of Petroleum and Minerals, Saudi Arabia.

15. Meeting Information Needs for the Development of Commerce and Industry yang telah disampaikan oleh Syed Riazuddin iaitu Ketua Perpustakaan State Bank of Pakistan, Karachi, Pakistan.

16. Scope of Information Exchange Programmes Among Muslim World: Science and Humanities yang telah disampaikan oleh Dr. Masood Ali Khan Timbalan Pengarah Indian Council of Social Science Research, Osmania University Library, India.

17. The need and Scope for Developing an Islamic Information System Network yang telah disampaikan oleh Mr. Abdul Rahman Kamaruddin, Ketua Teknikal, UNESCO Arab League Documentation Centre, Tunisia, Tunisia.

Resolusi

Dalam satu sidang penuh di akhir persidangan kongres tersebut iaitu pada 22 Oktober 1986. Beberapa keputusan atau resolusi telah dibuat oleh kongres yang berbilang pada ketiga-tiga hari tersebut yang antaranya ialah:

* COMLIS telah bersetuju untuk menyarankan kepada negara-negara Islam dalam konteks mendapatkan lebih banyak maklumat-maklumat beberapa perkara penting iaitu dengan menubuhkan National Information Policy di tiap-tiap buah negara-negara Islam.

* Menubuhkan National Agency yang bertanggungjawab mengenai dengan bibilographic control dalam

negara-negara tersebut yang mana perkhidmatan tersebut belum tertubuh dan tidak berkesan.

* COMLIS mestilah mengadakan beberapa projek-projek yang berfaedah dengan kerjasama dari badan-badan antarabangsa seperti IRCICA, UNESCO dan lain-lain lagi.

* Beberapa perkara penting telah disarankan kepada COMLIS untuk dilaksanakan seperti berikut:

a). Bibliographic Control of Dissertations in the Muslim World

b). Indexing System of Islamic Literature with Thesauri Related for Islamic and cultural studies.

c). Standardized-lists of subjects headings and thesauri related for Islamic and cultural studies.

d). Sectoral networks in the specified regions, sub-regions related to specialized fields.

e). Appropriate consortia of inter-library lending and other means of resource sharing regional levels in naturally homogenous groups of Muslim nations.

f). Resolution of entry problems of Muslim personal names and corporate bodies in Muslim nations.

g). Cooperative link-ups among national professional associations of the Muslim world.

Dalam resolusi yang lain mengenai dengan COMLIS, sidang telah bersetuju supaya keahlian COMLIS adalah terbuka kepada semua negara-negara Islam di dunia dan jawatankuasa perancangan mestilah ditubuhkan di dalam negara-negara ahli COMLIS untuk merancang dan menilai semua rancangan COMLIS di masa akan datang.

Kongres pada hari terakhir itu telah bersetuju bahawa COMLIS akan datang diadakan di Turki, dan seorang wakil dari Turki telah memberikan persetujuan mengenai dengan perkara tersebut.

Muncul juara bahas kebangsaan

BANDAR SERI BEGAWAN. — Persatuan Bekas Penuntut-Penuntut Maktab SOAS 'A' terdiri dari Sheikh Hj Abd Kadir bin Sh Hj Umar, Awg Zelzy Al Shar Al Johari dan Awang Marzuki bin Hj Abd Rahman telah menang dalam peraduan bahas kebangsaan anjuran Persatuan ASTERAWANI.

Pemenang pertama kali ketiga ini disertai oleh 10 buah persatuan. Persatuan Bekas Penuntut-Penuntut SOAS 'A' dan SOAS 'B' berjaya ke peringkat akhir. Nilai-nilai tradisi menghalang pem-

Setia Awang Haji Abdul Aziz.

Setiausaha Tetap, Kementerian Undang-Undang, Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Abas bin Haji Serudin telah menyampaikan hadiah pada 26 Oktober lepas di Balai Pameran, Dewan Bahasa dan Pustaka.

Awalnya, peraduan bahas kali ketiga ini disertai oleh 10 buah persatuan. Persatuan Bekas Penuntut-Penuntut SOAS 'A' dan SOAS 'B' berjaya ke peringkat akhir. Nilai-nilai tradisi menghalang pem-

bangunan bangsa dan negara adalah tajuk di peringkat akhir yang diadakan pada 26 Oktober lalu.

SOAS 'B' yang dianggotai oleh Mohd Anas bin Haji Abdul Latif, Awang Abdul Rahman bin Haji Modin dan Abdul Latif bin Abdul Rahman yang jadi naib johan telah menerima wang tunai \$750.00 sumbangan dari Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohd Yusof bin Pg Haji Abd Rahim.

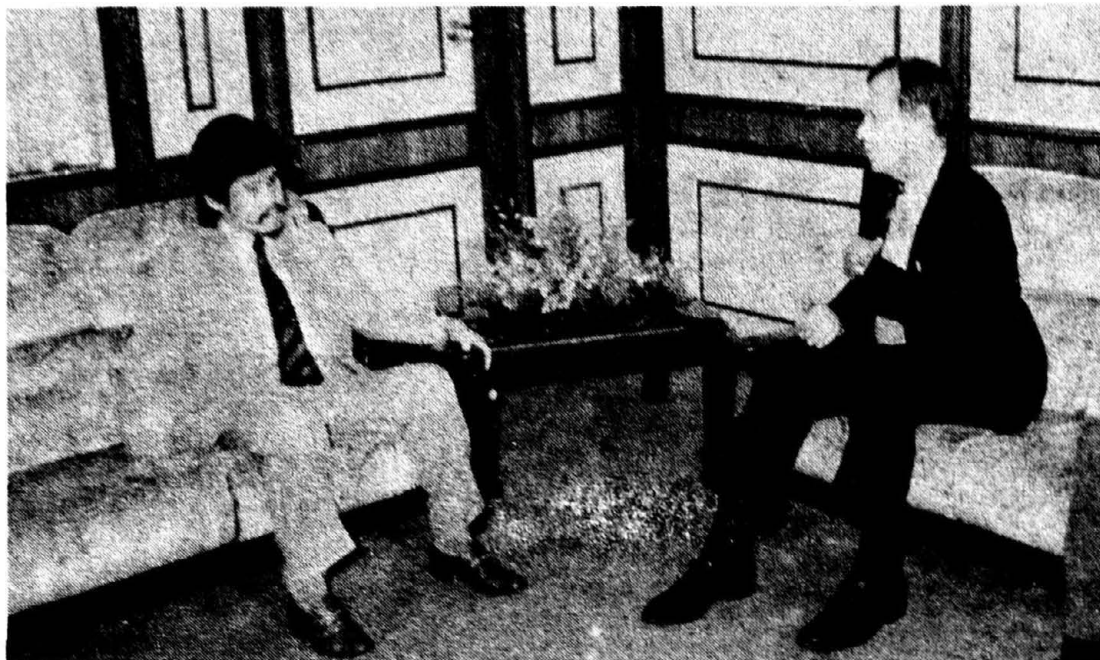
MAKLUMAN

DENGAN ini dimaklumkan kepada orang ramai bahawa Pasukan Polis Diraja, Negara Brunei Darussalam telah pun menyediakan satu peti surat khas bagi kesenangan orang ramai untuk menyalurkan apa jua jenis maklumat mengenai jenayah, dadah dan lain-lain maklumat yang difikirkan bersesuaian dan boleh membantu pihak polis dalam menjalankan tugas-tugas harian.

Kesemua laporan atau surat-surat tersebut hendaklah dialamatkan kepada:—

Polis Diraja Negara Brunei Darussalam
Peti Surat No. 20,
Pejabat Pos Gadong (Jalan Menglait),
Jalan Gadong.
Bandar Seri Begawan.

Apa jua jenis maklumat yang diberikan akan dijeniskan sebagai "RAHSIA" (CONFIDENTIAL).



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkihah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam telah berkenan menerima mengadap Ketua Menteri Wilayah Utara Australia, Yang Berhormat Tuan Steve Hatton di Kementerian Hal

Ehwal Luar Negeri di sini pada 28 Oktober lepas (atas). — Gambar oleh Pg. Haji Yaakub.

Yang Berhormat Ketua Menteri Wilayah Utara Australia beserta rombongan telah tiba ke Negara Brunei Darussalam pada 26 Oktober yang lalu.

Ujian penapisan dadah diluas kesemua peringkat tahun 1987

Oleh Jaafar Haji Ibrahim

GADONG. — Mulai Januari 1987, ujian penapisan dadah akan diperluaskan kesemua peringkat dan tindakan yang sewajarnya akan diambil oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam.

Demikian diumumkan oleh Setiausaha Tetap Kementerian Pelajaran, Awang Haji Abd. Razak bin Haji Muhammad ketika berucap membuka rasmi Seminar Mengenai Dadah dan Masalahnya bertempat di Dewan Jubli Perak Institut Pendidikan Sultan Hassanul

Bolkiah di sini pada 25 Oktober yang lalu.

Menurut Awang Haji Abd. Razak, ini adalah sejajar dengan hasrat Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam yang telah berkali-kali bertitah mengenai keburukan penyalahgunaan dadah dan kaitannya dengan kesejahteraan rakyat dan kestabilan negara.

Kali terakhir Baginda bertitah, tegas Awang Haji Abd. Razak ialah pada 20 Oktober yang lalu di mana antara lain dalam titah Baginda itu menekankan bahawa Kerajaan Baginda tidak teragak-agak untuk mengambil tindakan undang-undang yang keras dan tegas ke atas pengedar-pengedar dadah di negara ini.

Sehubungan dengan itu, tegas Awang Haji Abd. Razak, Jawatankuasa Kebangsaan Penyalahgunaan Dadah telah membuat beberapa langkah dengan membentuk beberapa jawatankuasa kerja yang terdiri dari:

* Jawatankuasa kerja untuk mengemaskinikan undang-undang terkawal di Negara Brunei Darussalam.

* Jawatankuasa kerja untuk meneliti barang yang boleh dijadikan bahan hiduan iaitu 'inhalant abuse'.

Berkaitan dengan rawatan dan pemulihan pula, jelas Awang Haji Abd. Razak, satu jawatankuasa kerja juga ditubuhkan untuk meneliti cara-cara rawatan dan pemulihan yang sesuai dan efektif.

Jawatankuasa tersebut juga jelasnya telah mengambil langkah-langkah berjaga iaitu melalui jabatan masing-masing kepada kementerian-kementerian.

Awang Haji Abd. Razak berkata, bilangan orang-orang yang melakukan kesalahan di bawah Undang-Undang Penyalahgunaan Dadah pada masa ini boleh dikawal.

Walau bagaimanapun katanya, dalam pada itu kita perlu sentiasa berwaspada kerana penyalahgunaan dadah merupakan perosak famili, masyarakat dan negara.

"Kita perlu sentiasa berwaspada kerana negara kita kecil dan penduduk kita kecil. Kita tidak mampu mengalami masalah dadah. Dadah adalah perosak famili, perosak masyarakat dan perosak negara," tegas Awang Haji Abd. Razak.

Lebih daripada itu, katanya, masalah dadah adalah ibarat penyakit kanser yang merebak begitu cepat sehingga tenaga dan kewangan yang besar lesap oleh dadah.

Sejarah sandaran dalam 'decision making'

Dari muka 1

terhadap aqidah dan kepercayaan kita terhadap ugama Islam," tegas Yang Berhormat.

Satu sandaran

Menyentuh tentang sejarah, Menteri Perhubungan itu menjelaskan, ia akan menjadi satu sandaran, tamsilan dan ibarat dalam kita menjalankan tindak-tanduk, dalam 'decision making' untuk memperbaiki dan meningkatkan tahap perkembangan negara.

Sejarah, tambah Yang Berhormat, membantu kita mengenal diri, mengenal bangsa, negara dan ugama kita yang tidak saja dilihat dari sudut apa yang berlaku tetapi juga mengapa ia berlaku.

Yang Berhormat itu seterusnya menjelaskan, "Dalam hal ini saya berpelembut, seseorang yang tidak mahu atau tidak dapat

mengenal sejarah negaranya sendiri adalah menjadi seorang yang kurang berkeyakinan untuk mempertinggikan tanggungjawabnya terhadap pembangunan negaranya sehingga ia akan hilang panduan untuk mengenal nilai diri dan masyarakat."

Kurang sopan

Dari hilang panduan inilah, menurut Yang Berhormat, akan timbul gejala-gejala yang kurang sihat dan kurang sopan di mata masyarakat, umpamanya penyalahgunaan dadah, perbuatan jenayah, keolahan 'capi-capi' dan lain-lain unsur negatif yang sama sekali tidak mencerminkan identiti dan aspirasi orang-orang kita Brunei.

Persatuan Sejarah Brunei ditubuhkan dalam bulan Mei, 1984 sebagai persatuan ungkul di negara kita yang mempunyai objektif menimbulkan minat dan menggalakkan lebih luas pengkajian sejarah,

kebudayaan dan adat resam penduduk negara kita.

Yang Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya juga mengingatkan Persatuan Sejarah Brunei agar memberi keutamaan dalam mengumpulkan bahan-bahan sejarah melalui tradisi lisan, memandangkan negara kita kaya dengan tradisi lisan dan bukan tradisi dokumentasi.

"Dengan cara ini juga penyertaan orang-orang biasa

dalam usaha membentuk dan menulis semula sejarah Brunei Darussalam akan dapat diperluaskan, dan nilai-nilai yang terdapat pada mereka dapat dipergunakan," jelas Menteri Perhubungan.

"Kita sama-sama juga memaklumi bahawa sejarah yang didapati dari dokumentasi-dokumentasi adalah merupakan sumbangan pihak-pihak intelek dan pihak atasan; tetapi agak jarang kita meneliti

sumbangan-sumbangan dari lapisan masyarakat yang lain terutama sekali dari pihak orang biasa (the common man)," tambah Yang Berhormat itu lagi.

Majlis perasmian mesyuarat pagi itu dimulai dengan bacaan Al-Quran oleh Mohd. Faisal Firdaus Haji Nordin dan sabda alu-aluan oleh Yang Dipertua Persatuan Sejarah Brunei, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pengiran Haji Mohd. Yusuf.



YANG Berhormat Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz; Menteri Perhubungan, Yang Amat Mulia Pengiran Setia Negara Pg. Haji Mohd. Yusuf, Yang Dimuliakan Pehin Siraja Khatib Dato Paduka Seri Setia Ustaz Haji Awang Yahya, Timbalan Menteri Hal Ehwal Ugama dan Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Setia Dato Seri Paduka Awang Mohd. Nawawi hadir di majlis tersebut. — Gambar ihsan Pusat Sejarah.

Lantikan Setiausaha Tetap

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Mu'izzaddin Waddaulah Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam telah memperkenankan beberapa lantikan dan pertukaran seperti berikut:

Dato Seri Laila Jasa Awang Haji Abd. Rahman bin Haji Karim Pengarah Perkhidmatan-Perkhidmatan Kewangan dilantik menjadi Setiausaha Tetap Kementerian Kewangan mulai 27 Oktober 1986. Dato Seri Laila Jasa Awang Abd. Rahman juga bertanggungjawab sebagai Pengarah Urusan Agensi Pelaburan Brunei.

Awang Lim Jock Seng, Pengarah Politik Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri telah dilantik selaku Setiausaha Tetap di

kementerian tersebut mulai 28 Oktober 1986.

Malai Ali bin Malai Haji Othman, Pengarah Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik telah dilantik selaku Setiausaha Tetap (Teknikal) Kementerian Pembangunan bermula dari 27 Oktober 1986.

Awang Haji Abdul Razak bin Haji Muhammad, Setiausaha Tetap (Profesional), Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, dikekalkan dengan Kementerian Pelajaran, selaku Setiausaha Tetap, Kementerian Pelajaran.

Awang Haji Chuchu bin Panglima Asgar Dato Paduka Awang Haji Abdullah, Setiausaha Tetap (Pentadbiran), Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, memenuhi jawatan Setia-

usaha Tetap, Kementerian Perhubungan.

Pengiran Md. Yassin bin Pengiran Dipa Negara Laila Diraja Pengiran Haji Abd. Momin, Setiausaha, Suruhanjaya Perkhidmatan Awam, dilantik menjadi Setiausaha Tetap, Kementerian Kesihatan.

Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam juga memperkenankan supaya Pengiran Alauddin bin Pengiran Paduka Tuan Pengiran Haji Abu Bakar, Pegawai Pentadbir Kanan di Kementerian Kebudayaan, Belia dan Sukan menjalankan tugas-tugas Setiausaha Tetap kementerian berkenaan secara sementara sehingga jawatan berkenaan dipenuhi secara tetap.



RAMALAN CUACA

←-- minggu ini --→



CUACA berkeadaan cerah pada siang hari tetapi hujan atau ribut petir dijangka berlaku pada waktu malam sekali-sekala. (Ramalan cuaca dari 4 hingga 11 November 1986).

JADUAL AIR PASANG DAN SURUT

Tarikh	Air Pasang Penuh (jam)	Paras Air (meter)	Air Surut Penuh (jam)	Paras Air (meter)
5 Nov.	0003	2.4	0755	0.2
6 Nov.	—	—	0850	0.1
7 Nov.	0110	2.4	0949	0.1
8 Nov.	0141	2.3	1052	0.1
9 Nov.	0217	2.2	1158	0.2
10 Nov.	0304	2.0	1302	0.3
11 Nov.	0507	1.7	1356	0.5
	2250	1.5	—	—

Jadual ini adalah bagi Pelabuhan Muara. Bagi Bandar Seri Begawan waktu-waktu air pasang seperti yang tertara di atas hendaklah dicampur 45 minit dan bagi air surut dicampur 30 minit. Sementara bagi Daerah Tutong waktu air pasang hendaklah ditolak 45 minit dan air surut ditolak 30 minit. Manakala bagi Daerah Belait waktu air pasang hendaklah ditolak 60 minit dan air surut ditolak 30 minit.

WALLAHUAKLAM.